LA EPOPEYA DE CONAN

La ilusión

EN MEMORIA DE ROBERT E. HOWARD

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS, DE 33 A 34 AÑOS DE EDAD, QUINTA PARTE.

"Sabe, oh príncipe, que entre los años que los océanos anegaron Atlantis y las resplandecientes ciudades, y los años de aparición de los hijos de Aryas, hubo una edad no soñada en la que brillantes reinos ocuparon la Tierra, como el manto azul entre las estrellas: Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperborea, Zamora, con sus mujeres de cabellos negros y sus torres de terrorífico misterio; Zíngara, con sus caballeros; Koth, que hace frontera con las tierras de pastos de Shem; Estigia, con sus tumbas guardadas por sombras; Hyrkania, cuyos jinetes llevan acero, seda y oro. Pero el más orgulloso reino del mundo es Aquilonia, que reina supremo en el dormido occidente. Y allí llegó Conan, el cimmerio, cabello negro, adustos ojos, espada en mano, ladrón asaltante, asesino, de grandes tristezas y grandes alegrías, preparado para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra."

Cronología de Conan en cómics, de 33 a 34 años de edad.

TABLA 67

El que tiene hambre
Conan el BÁrbaro, 162

La ilusiÓn
La Espada Salvaje de Conan, 89

Una tumba para los vivos
La Espada Salvaje de Conan, 110

What If 1, ¿Y si Conan visitara New York?

What If 12, ¿Y si Conan siguiera en el siglo XX?

Halcones de Ultramar

THE WORLD OF
HYBORIA
THE THURIAN CONTINENT
-PLAINS
-FORESTS
-STEPPES
-DESERT
-CITIES
-FORTRESSES
-OTHER
NORDHEIM
VANAHEIM
ASGARD
SNOW
DEVIL
GLACIER
Halogs
Pohiola
Sigtons
HYPERBOREA
SKULL GATE OF HYPERBOREA
THE
NORTHLANDS
Sythia
LOULAN
PLATEAU
PATHENIA
Swamps of the Dead
KARA KORUM
Desert of Black Sands
Wan Tengri
LEMURIA
Shu Chen
Shaulun
Paikang
Ruo Gen
KHITAI
KAMBUJA
Angkhor
EASTERN OCEAN
WESTERN OCEAN
Korvela
CIMMERIA
PICTISH WILDERNESS
Venarium
BORDER KINGDOM
AQUILONIA
Galparan
Tanasul
Tarantia
Shamar
NEMEDIA
Belverus
Numalia
BRYTHUNIA
Yezud
Yaralet
CORINTHIA
ZAMORA
Shadizar
Poloppeni
Ianthe
OPHIR
Khorshemish
KOTH
KOTHIAN DESERT
Daramish
KHAURAN
KHORAJA
ZINGARA
ARGOS
Kordava
Barachan Isles
Messantia
Trallibes
Asgalun
SHEM
Eruk
Shushan
Kuthchemes
TURAN
Khorbaun
Zamboula
Shahpur
Akhlat
Aghrapur
Sultanapur
VILAYET
SEA
Samara
EASTERN
DESERT
Shangara
Khawarism
HYRKANIA
Rhamdam
STEPPES
Onagrul
Khoraf
Secunderam
WUHUAN DESERT
KUSAN
MERU
GHULISTAN
HIMELIAN MOUNTAINS
Isle of the Black Ones
Khemi
Luxur
Set
STYGIA
Sukhmet
Pteion
KUSH
DARFAR
KESHAN
Xuchotl
Alkmeenon
Keshia
PUNT
Kassali
Nameless Isle
Gazal
Tombalku
BLACK
KINGDOMS
Kulalo
Black Coast
Abombi
Southern Isles
Yanyoga
ZEMBABWEI
The Forbidden City
Old Zembabwei
IRANISTAN
Yanaidar
Anshan
Deniz kenar
VENJIPUR
KOSALA
Yota Pong
Isles of Pearl
Misty Isles
Ayodhya
Gwandiakan
Peshkhauri
Khorala
VENDHYA
EQUATOR
SOUTHERN SEA
MU
0
300
600
1200
SCALE IN MILES

Hola amigo lector, gracias por descargar estos tomos que estoy editando con tanto esfuerzo y dedicación minuciosa para que disfrutes de estos tomos y de las historias de Conan de manera cronológica, y aunque nada es perfecto, esto es lo mejor que podrás ver en tu vida sobre la cronología del Cimmerio favorito de Robert E. Howard. Me toma mucho tiempo limpiar las páginas y remasterizarlas. Disfrúto mucho haciendo esto, porque leo cada historia que terminara en los diversos tomos antes de que los edite como tal, y luego de leerlos los ordeno cronológicamente, y edito, al final en mi orden busco imágenes del género fantástico relacionado al arte fantasía y específicamente del género de fantasia heroica y épica, o como se le conoce también, el género de espada y brujería pero de Conan y su mundo.

Todo es para los fans, para ti, dado que si descargas esto es porque te gusta el personaje de Conan y su fantástico mundo, y para la posteridad, además para que la leyenda Robert E. Howard, tempranamente muerto, se mantenga viva en cada uno de los fans.

NEXUS

CONAN
TM

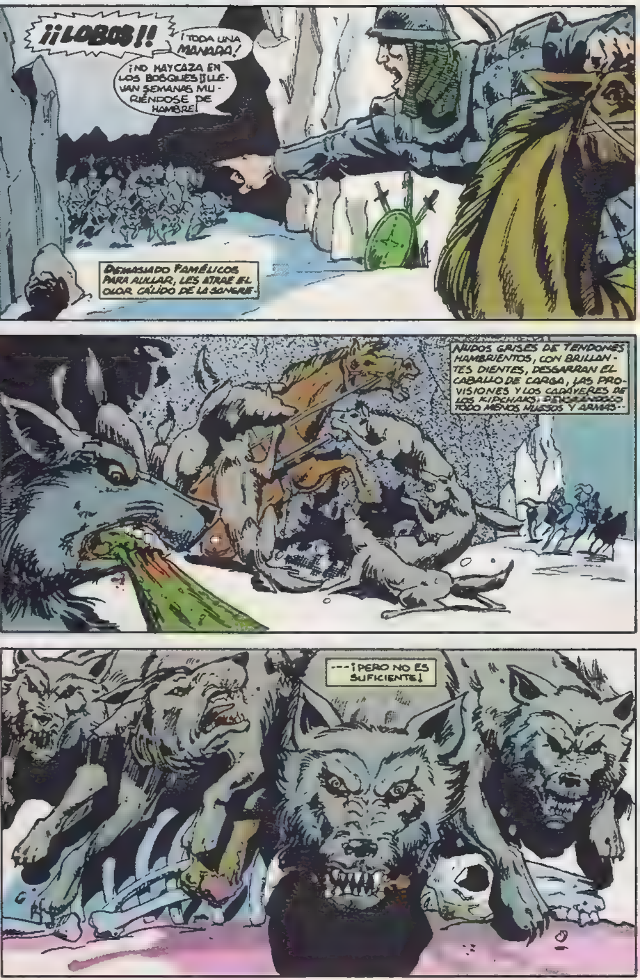
Este episodio corresponde al original norteamericano nº 224

CONAN EL BARBARO nº 162. Publicación mensual de Editorial Planeta-De Agostini, S.A. Aribau, 185. 08021-Barcelona. ISBN 84-395-0283-4.
Copyright © 1988 Conan Properties. Inc. Copyright © 1990 Planeta-De Agostini, S.A. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material de los comics-book USA *Conan the Barbarian* y sus personajes y características son propiedad de Marvel Entertainment Group Inc. y se editan bajo licencia del mismo, por acuerdo con Promovip.
Imprime: Goiban Grafic. Almirante Oquendo, 1-9. 08930-San Adrián del Besós (Barcelona). Depósito Legal M-2924-83. Distribuye: MIDESA. Carretera de Irún Km. 13,350 (Variante de Fuencarral). 28049 MADRID. Tfno. (91) 652 42 00
Printed in Spain/Impreso en España.

LOS CIMMERIOS SUFRIMOS, FAHEED SIMPLEMENTE NO LLORIQUEAMOS.
DE PRONTO---
¡UNA PARTIDA DE APROVISIONAMIENTO!
¡SI ESCAPA UN SÓLO KIPCHAK, NOS ECHARÁ ENCIMA A TODA LA HORDA!
¡A LAS ARMAS, GAVRILO! ¡SET SE LLEVE AL ÚLTIMO!
¡TIENEN ALIMENTOS, COMEREMOS!
¡YA OÍS AL CIMMERIO!
¡LLENAOS LAS BARRIGAS Y DEJAD QUE LOS CUERVOS DEVOREN OJOS DE KIPCHAK!

LOS MERCENARIOS ATACAN CON RABIA LOCA, ESPOLEADOS POR EL HAMBRE Y LA DESESPERACIÓN.
LOS KIPCHAKS ESTÁN ATIBORRADOS, SON LENTOS.
EL HIERRO AFILADO AÚLLA COMO SI TAMBIÉN TUVIERA HAMBRE -- MÁS BIEN SED -- SED DE ALGO CÁLIDO, SALADO ---
...Y ROJO!
¡CANTA TU CANCIÓN DE MATANZA, THORG!
¡MI HACHA CANTA POR MÍ, FAHEED! ¡UNA CANCIÓN DE MUERTE PARA LOS PERROS KIPCHAKS!
¡GUDRUM! ¡A TU IZQUIERDA!
EL AVISO DE CONAN SE PIERDE EN LA ULULANTE CACOFONÍA DE HOMBRES HERIDOS Y CABALLOS CAÍDOS.
¡LA MONTURA DE LA GUERRERA SE DESPLOMA EN EL SUELO, CON EL CRÁNEO DESTROZADO POR UNA MAZA!

¡TE DEBO MI VIDA, CIMMERIO! ¡UNA DEUDA DE ESPADA, JURADA CON SANGRE!
¡SIGUE BLANDIENDO LA ESPADA, CHICA! ¡YA ARREGLAREMOS CUENTAS CUANDO TERMINEMOS!
¡GAVRILO!
¡UNNUGH!
¡LO TENGO, GAVRILO! ¡ESTE PERRO LADRARÁ HOY EN LOS POZOS DE ARALLU!
PRONTO--
TODOS MUERTOS LA COMIDA ES NUESTRA
GAVRILO, TU HERIDA--
NO AFECTA AL PULMÓN, PUEDO CABALGAR
ENTONCES COJAMOS ESTE JAMÓN Y ----
¡SÁLVESE QUIEN PUEDA!


¡¡LOBOS!!
¡TODA UNA MANADA!
¡NO HAY CAZA EN LOS BOSQUES ¡LLEVAN SEMANAS MURIÉNDOSE DE HAMBRE!
DEMASIADO FAMÉLICOS PARA AULLAR, LES ATRAE EL OLOR CÁLIDO DE LA SANGRE.
NUDOS GRISES DE TENDONES HAMBRIENTOS, CON BRILLANTES DIENTES, DESGARRAN EL CABALLO DE CARGA, LAS PROVISIONES Y LOS CADÁVERES DE LOS KIPCHAKS, TODO MENOS HUESOS Y ARMAS...
...¡PERO NO ES SUFICIENTE!

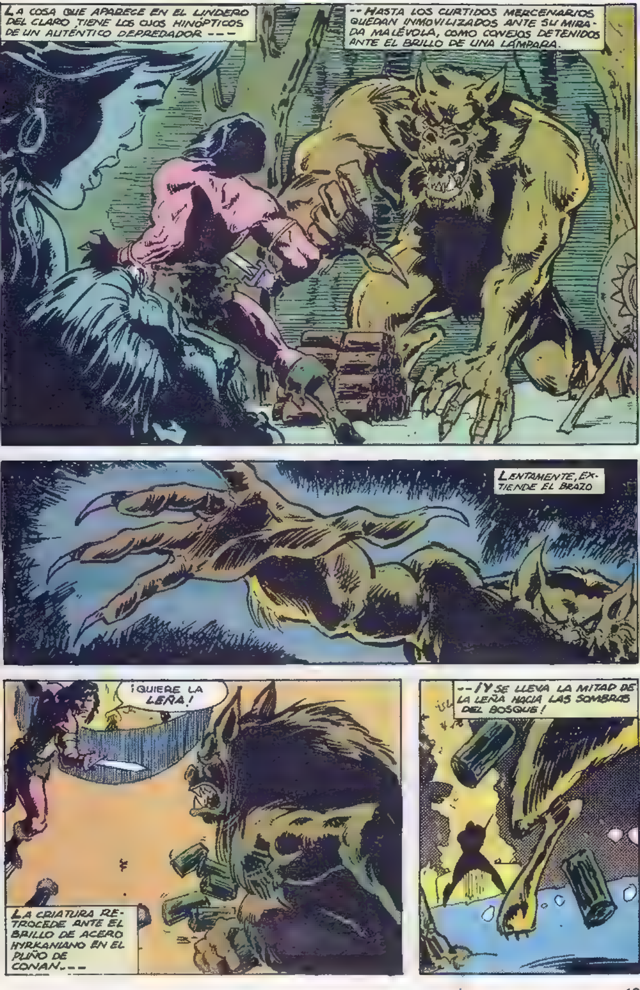
LA MANADA, LEJOS DE ESTAR SACIADA, SIGUE ACERCÁNDOSE, MANDÍBULAS A-BIERTAS, HOCICOS PALPITANDO ANTE EL RASTRO DE MIEDO ANIMAL EN EL AIRE FRÍO---
SE LANZAN CONTRA LOS VIENTRES DE LOS CABALLOS, ARRANCANDO CARNE PALPITAN-TE Y ENTRAÑAS HUMEANTES, DEVORANDO CARNE AÚN LLENA DE VIDA!
LOS MERCENARIOS QUEDAN CASI OLVIDADOS EN LA LOCU-RA DEVORADORA---
---¡CASI, PERO NO DEL TODO!
EL BOSSONIANO, CARGADO CON LA ARMADURA MÁS PESADA, VUELVE LA VISTA ATRÁS---
--¡PARA VER SOBRE ÉL UNA MUERTE DE OJOS ROJOS!
MIENTRAS UNOS COLMILLOS CO-MO NAVAJAS LE DESGARRAN LA GARGANTA, SU ÚLTIMO PENSA-MIENTO ES UNA PREGUNTA--- ¿QUÉ ES ESE AULLIDO, SINO EL DE EL DEVORADOR ÁNGEL DE LA MUERTE?

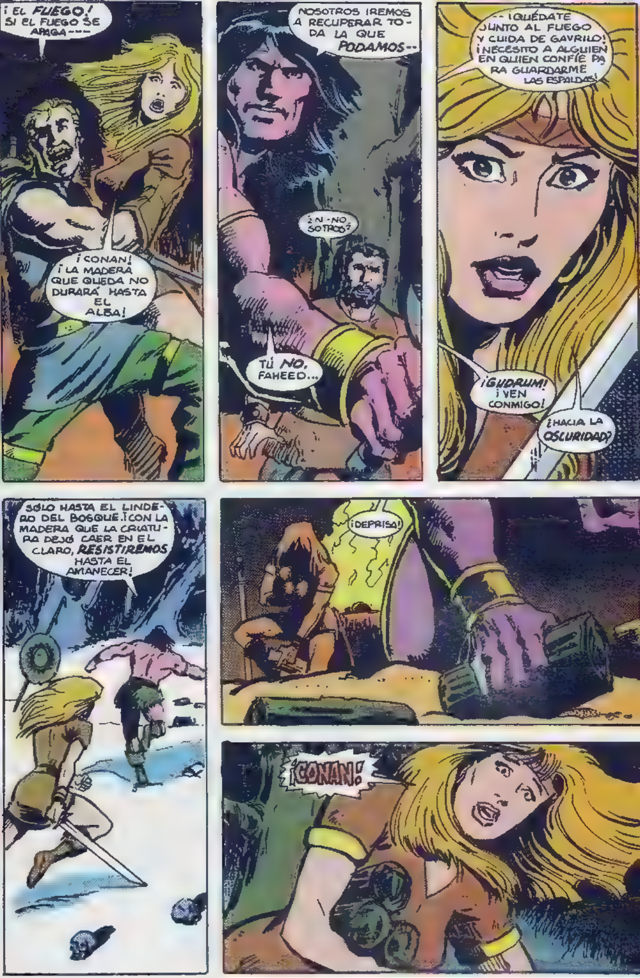
EL AULLIDO ES OTRO TIPO DE VOZ---
--UN LENGUAJE HORRÍSONO QUE SURGE DE UNA COSA SIN ALMA, UN AULLIDO DE HAMBRE Y DESEOS REPUGNANTES QUE SUPERAN LA COMPRENSION HUMANA.
UN SONIDO DE LA FOSA. UN SONIDO QUE ASUSTA INCLUSO A LOS LOBOS---
UN SONIDO QUE ERIZA EL CABELLO DE LOS BÁRBAROS, SABIOS COMO PARA TEMER A LA OSCURIDAD.
BRUSCAMENTE EL AULLIDO FANTASMAL CESA---
--¡Y LOS LOBOS ATACAN!
¡MITRA NOS SALVE!
MITRA NO TE SALVARÁ Y TAMPOCO CROM---
--¡SÓLO UN METRO DE ACERO TEMPLADO!

¡HAN PASADO DE LARGO!
¡LOS LOBOS NO NOS ATACABAN, HUÍAN!
PUEDE QUE AÚN QUEDE CARNE EN ESOS CABALLOS---
VOLVAMOS A POR ELLA.
¡NO SÉ QUÉ ASUSTÓ A LOS LOBOS, PERO SIGUE ALLÍ, FAHEED! ¿QUIERES ENFRENTARTE A ALGO QUE PUEDE ASUSTAR A UN LOBO?
NO PERO--
¡ENTONCES, NOS ALEJAREMOS DE ESTE LUGAR MALIGNO! HACIA EL OESTE, HACIA CUALQUIER REFUGIO QUE ENCONTREMOS. UNA HOGUERA MANTENDRÁ LEJOS A LAS BESTIAS.
UNA VEZ MÁS, EL AULLIDO INFERNAL RESUENA POR LA TUNDRA HELADA. PERO YA NO ES LA VOZ DE UN HAMBRE SIN MENTE Y SIN OBJETIVO ---
-- AHORA, EL AULLIDO TIENE UN TONO DE DETERMINACIÓN, UN MATIZ DE EXPECTACIÓN. ¡COMO EL DE UNA BESTIA DE CAZA SOBRE LA PISTA DE UNA PRESA FÁCIL!

ESA NOCHE, LOS MERCENARIOS ACAMPAN EN UNA "TIERRA DE LOS MUERTOS" KIPCHAK, UN LUGAR DE FANTASMAS DONDE LOS NÓMADAS PATIZAMBOS QUEMABAN A SUS GUERREROS CAÍDOS ---
¡GAVRILO DELIRA! NO VIVIRÁ HASTA EL AMANECER. LOS KIPCHAK MOJAN SUS LANZAS EN POCILGAS. ¡EL VENENO LE HA LLEGADO YA AL CEREBRO!
¡AIEEEEE! ¡HAY HORRORES EN EL BOSQUE! HABITAN EN SU CORAZÓN Y SE ALIMENTAN DE LAS VIDAS QUE SE PONEN EN SU CAMINO. ¡LOS LOBOS Y LOS OSOS NO SON MÁS QUE BOCADOS PARA ELLOS! ¡BOCADOS!
¡FAREED, DALE AL CAPITÁN UNAS HOJAS DE ESE LOTO NEGRO QUE FUMAS, PARA ALIVIAR SU SUFRIMIENTO!
EL LOTO NEGRO SE COME, NO SE FUMA. ¡EL FUEGO DESTRUYE SUS PROPIEDADES! DE CUALQUIER MANERA, NO IMPORTA. ¡NO ME QUEDA NADA!
PERO AHORA, EL HAMBRE SACA A COSAS INNOMBRABLES DE SUS POZOS SULFÚRICOS, PARA PERSEGUIR A LA ÚNICA CAZA QUE QUEDA EN EL BOSQUE!
¡SOMOS CARNE!¡ UN HUESO QUE ROER, UNA COSTILLA QUE ROMPER PARA CHUPAR EL TUÉTANO, CEREBROS QUE SORBER! ¡CARNE!

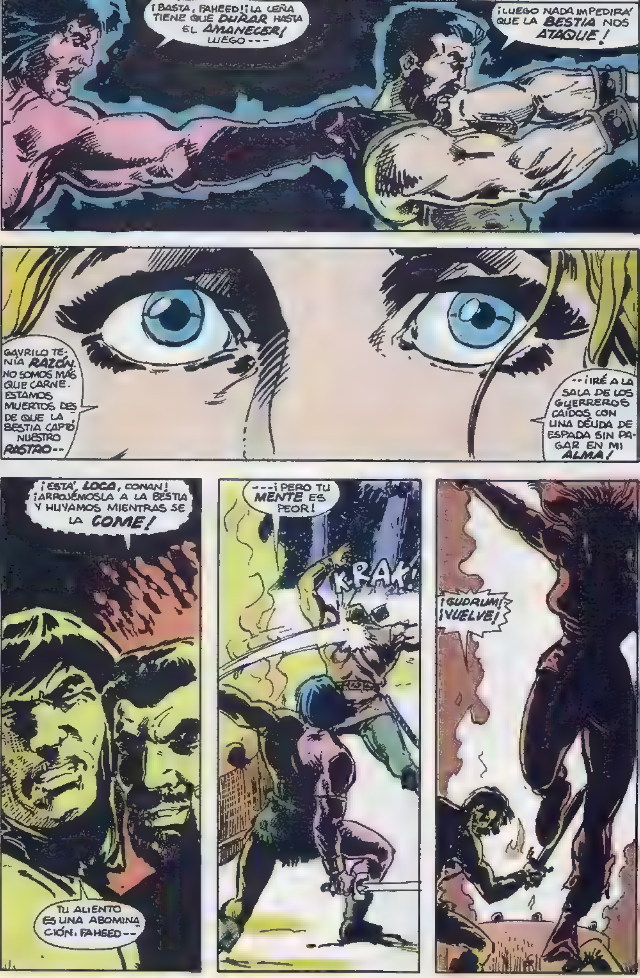
¿PODEMOS LLAMAR "DELIRIOS" A SUS MURMULLOS, SI ENCIERRAN VERDAD? LOS KIRCHAKS HAN DESPOJADO ESTAS TIERRAS POR CIENTOS DE LEGUAS---
NOSOTROS PODEMOS HERVIR LAS BOTAS Y CINTURONES, Y ROER LA CORTEZA DE LOS ÁRBOLES, PERO PARA ALGO QUE SÓLO CAZA Y COME CARNE ROJA, NO QUEDA NADA---
--EXCEPTO NOSOTROS
¡TENEMOS MADERA DE SOBRA! ¡MANTENDRÁ ALEJADA A LA BESTIA!
¡NO POR MUCHO!
¡PARA LA BESTIA, EL FUEGO ES SÓLO DOLOR! CUANDO EL AUTÉNTICO DOLOR DEL HAMBRE SUPERE AL DOLOR IMAGINARIO DEL FUEGO---
¡SSHHH!
¿HABÉIS OÍDO ESO?
ALGO SE MUEVE ENTRE LOS ÁRBOLES. ALGO--- ¡GRANDE!

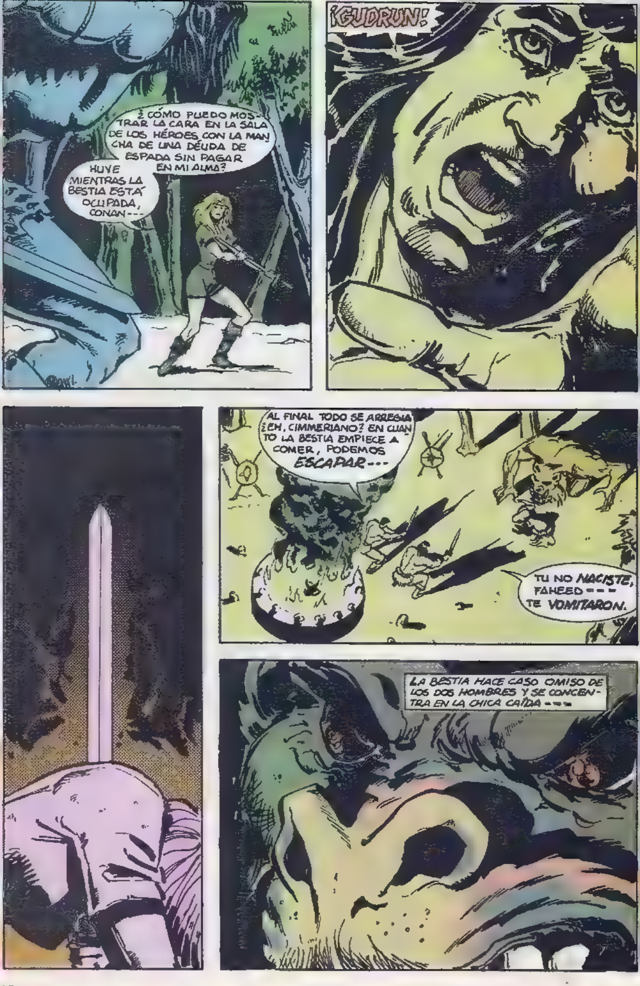

LA COSA QUE APARECE EN EL LINDERO DEL CLARO, TIENE LOS OJOS HINÓPTICOS DE UN AUTÉNTICO DEPREDADOR ---
--HASTA LOS CURTIDOS MERCENARIOS QUEDAN INMOVILIZADOS ANTE SU MIRADA MALÉVOLA, COMO CONEJOS DETENIDOS ANTE EL BRILLO DE UNA LÁMPARA.
LENTAMENTE, EXTIENDE EL BRAZO
¡QUIERE LA LEÑA!
LA CRIATURA RETROCEDE ANTE EL BRILLO DE ACERO HYRKANIANO EN EL PUÑO DE CONAN---
--¡Y SE LLEVA LA MITAD DE LA LEÑA HACIA LAS SOMBRAS DEL BOSQUE!


¡EL FUEGO! SI EL FUEGO SE APAGA---
¡CONAN! ¡LA MADERA QUE QUEDA NO DURARÁ HASTA EL ALBA!
NOSOTROS IREMOS A RECUPERAR TODA LA QUE PODAMOS--
¿N-NOSOTROS?
TÚ NO, FAHEED...
--¡QUÉDATE JUNTO AL FUEGO Y CUIDA DE GAVRILO! ¡NECESITO A ALGUIEN EN QUIEN CONFÍE PARA GUARDARME LAS ESPALDAS!
¡GUDRUM! ¡VEN CONMIGO!
¿HACIA LA OSCURIDAD?
SOLO HASTA EL LINDERO DEL BOSQUE. ¡CON LA MADERA QUE LA CRIATURA DEJÓ CAER EN EL CLARO, RESISTIREMOS HASTA EL AMANECER!
¡DEPRISA!
¡CONAN!

¡LA BESTIA! ¡HA RODEADO EL CLARO! ¡SOCORRO!
¿QUIÉN SABE QUE PROPORCIONES TOMÓ LA BESTIA ANTE LOS OJOS FEBRILES DE GAVRILO? ¿QUÉ ÚLTIMA BRIZNA DE VALOR LE IMPULSÓ A RESISTIR Y ALZAR SU BRAVA ESPADA?
¿OYÓ EL TERRIBLE CHASQUIDO DE SU PROPIO CUELLO, APLASTADO POR UNA EXTREMIDAD ENGARFIADA, NI MANO, NI PATA --- SINO ALGO INTERMEDIO?
¿SEGUÍA CONSCIENTE CUANDO FUE ARRASTRADO, AÚN AGITÁNDOSE, HACIA LA OSCURIDAD IMPENETRABLE DEL BOSQUE?
¡FAHEED! ¡MALDITO CUBO DE CEBO PARA ANGUILAS!
¡HUISTE Y DEJASTE QUE ESA COSA SE LLEVARA A GAVRILO!
¡UNNGHH! ¡D-DE TODAS MANERAS IBA A MORIR! ¡LA LANZA ENVENENADA!

¡--GAVRILO!
¡LA BESTIA SÓLO LE DIO UN MORDISCO Y LO TIRÓ!
EL VENENO ESTÁ EN LA SANGRE DE GAVRILO ---¡LA BESTIA NO COME CARNE MANCILLADA!
IMAGINA LA FUERZA QUE HACE FALTA PARA LANZAR A UN HOMBRE DESDE ESA DISTANCIA---
¡MÁS LEÑA! ¡MANTÉN LA HOGUERA, MANTÉN--!


¡BASTA, FAHEED! ¡LA LEÑA TIENE QUE DURAR HASTA EL AMANECER! LUEGO---
¡LUEGO NADA IMPEDIRÁ QUE LA BESTIA NOS ATAQUE!
GAVRILO TENÍA RAZÓN. NO SOMOS MÁS QUE CARNE. ESTAMOS MUERTOS DESDE QUE LA BESTIA CAPTÓ NUESTRO RASTRO--
--¡IRÉ A LA SALA DE LOS GUERREROS CAÍDOS CON UNA DEUDA DE ESPADA SIN PAGAR EN MI ALMA!
¡ESTÁ LOCA, CONAN! ¡ARROJÉMOSLA A LA BESTIA Y HUYAMOS MIENTRAS SE LA COME!
TU ALIENTO ES UNA ABOMINACIÓN, FAHEED--
---¡PERO TU MENTE ES PEOR!
KRAK!
¡GUDRUM! ¡VUELVE!

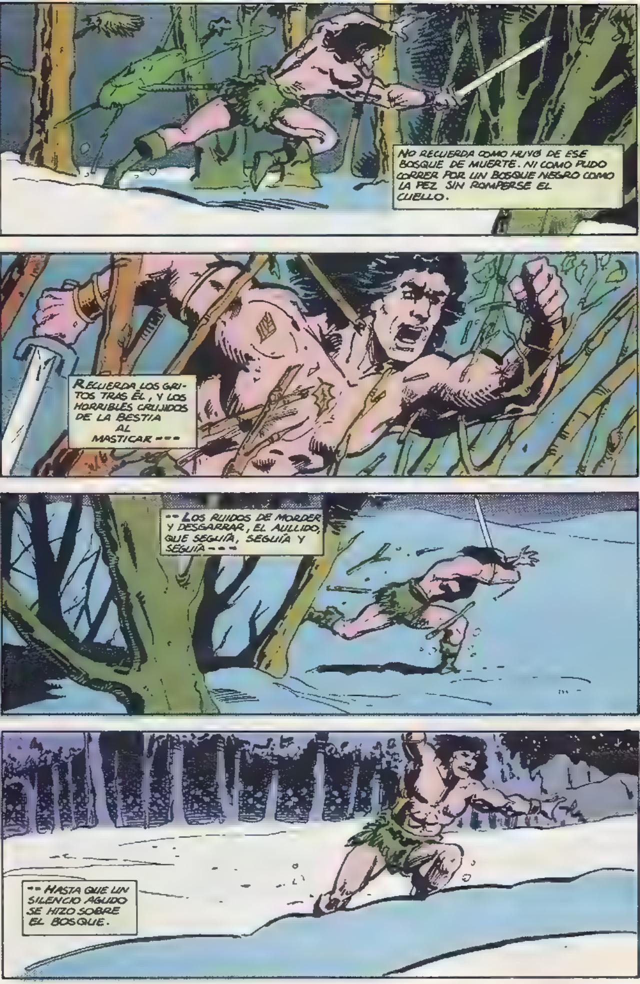

¿CÓMO PUEDO MOSTRAR LA CARA EN LA SALA DE LOS HÉROES CON LA MANCHA DE UNA DEUDA DE ESPADA SIN PAGAR EN MI ALMA?
HUYE MIENTRAS LA BESTIA ESTÁ OCUPADA, CONAN---
¡GUDRUN!
AL FINAL TODO SE ARREGLA ¿EH, CIMMERIANO? EN CUANTO LA BESTIA EMPIECE A COMER, PODEMOS ESCAPAR---
TU NO NACISTE, FAHEED--- TE VOMITARON.
LA BESTIA HACE CASO OMISO DE LOS DOS HOMBRES Y SE CONCENTRA EN LA CHICA CAÍDA---

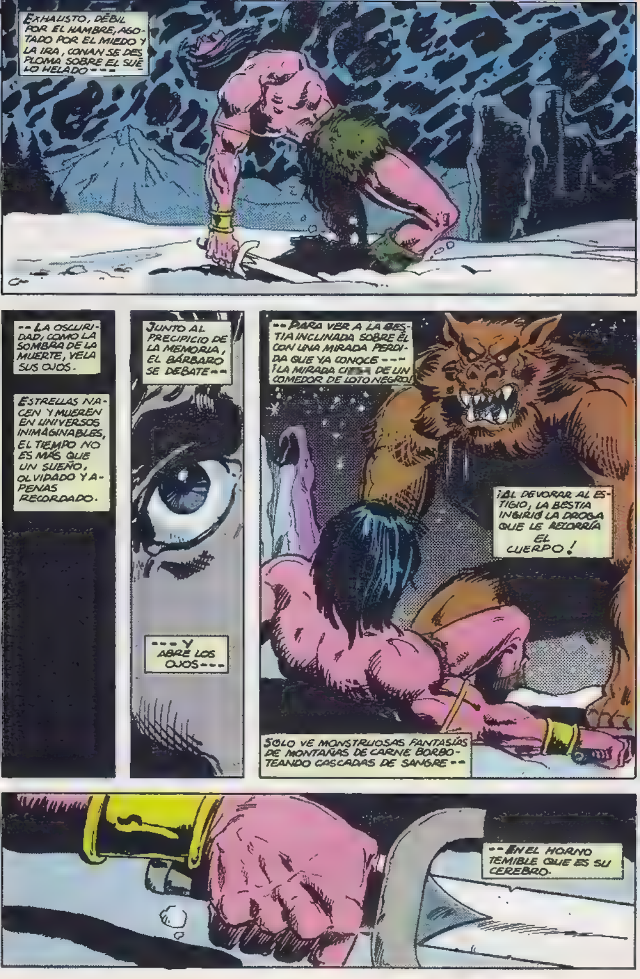
LA TOCA Y LA HUELE. ES CAUTELOSA. ES EXIGENTE.
NO LE SATISFACE, Y SE ALEJA, ECHANDO TIERRA SOBRE LA CARNE RECHAZADA...
¡ESTAMOS PERDIDOS!
SU SACRIFICIO FUE EN VANO. LA BESTIA NO COME LA CARNE MUERTA...
...¡SE CEBA DE VIDA!
¡TODO ESTÁ PERDIDO! ¡PERDIDO!

LOTO NEGRO... ¡TENÍAS EL AMULETO LLENO! ¡PODRÍAS HABER ALIVIADO EL DOLOR DE GAVRILO!
¿LO QUERÍAS TODO PARA TI? ¿TANTO TE GUSTA ESA PORQUERÍA?
¡PUES CÓMETELA TODA!
EL CIMMERIO QUEDA ASOMBRADO ANTE LA POTENCIA INSTANTÁNEA DE LA DROGA. LOS OJOS DEL ESTIGIO MIRAN SIN VER EN DIRECCIÓN A UN UNIVERSO INEXISTENTE, MIENTRAS SU CUERPO TRATA DE ABSORBER LA SOBREDOSIS DE LOTO NEGRO.
SECCIONES ENTERAS DE LA CONSCIENCIA DE FAMEED HIERVEN Y SE EVAPORAN EN UN PAROXISMO DE TEJIDOS MORIBUNDOS, MIENTRAS LOS PATÉTICOS RESTOS SE CONCENTRAN FASCINADOS EN MINUCIAS SIN IMPORTANCIA.
REDUCIDO A UNA MASA BABEANTE, MIRA ESTÚPIDAMENTE CÓMO UN CIENPIÉS SALE DE UN CRANEO KIPCHAK.

EL CIMMERIO, FASCINADO POR LA RÁPIDA DESINTEGRACIÓN DE LA MENTE DEL ESTIGIO, NO OYE EL ACERCAMIENTO SIGILOSO DE UN PIE COMO UNA GARRA TRAS ÉL ---

--¡HASTA QUE TIENE A LA BESTIA ENCIMA!


NO RECUERDA COMO HUYÓ DE ESE BOSQUE DE MUERTE. NI COMO PUDO CORRER POR UN BOSQUE NEGRO COMO LA PEZ SIN ROMPERSE EL CUELLO.
RECUERDA LOS GRITOS TRAS ÉL, Y LOS HORRIBLES CRUJIDOS DE LA BESTIA AL MASTICAR...
...LOS RUIDOS DE MORDER Y DESGARRAR, EL AULLIDO, QUE SEGUÍA, SEGUÍA Y SEGUÍA...
...HASTA QUE UN SILENCIO AGUDO SE HIZO SOBRE EL BOSQUE.


EXHAUSTO, DÉBIL POR EL HAMBRE, AGOTADO POR EL MIEDO Y LA IRA, CONAN SE DESPLOMA SOBRE EL SUELO HELADO ---
-- LA OSCURIDAD, COMO LA SOMBRA DE LA MUERTE, VELA SUS OJOS.
ESTRELLAS NACEN Y MUEREN EN UNIVERSOS INIMAGINABLES, EL TIEMPO NO ES MÁS QUE UN SUEÑO, OLVIDADO Y APENAS RECORDADO.
JUNTO AL PRECIPICIO DE LA MEMORIA, EL BÁRBARO SE DEBATE --
--- Y ABRE LOS OJOS ---
-- PARA VER A LA BESTIA INCLINADA SOBRE ÉL CON UNA MIRADA PERDIDA QUE YA CONOCE --- ¡LA MIRADA [redacted] DE UN COMEDOR DE LOTO NEGRO!
¡AL DEVORAR AL ESTIGIO, LA BESTIA INGIRIÓ LA DROGA QUE LE RECORRÍA EL CUERPO!
SOLO VE MONSTRUOSAS FANTASÍAS DE MONTAÑAS DE CARNE BORBOTEANDO CASCADAS DE SANGRE --
-- EN EL HORNO TEMIBLE QUE ES SU CEREBRO.

Y DEL GOLPE QUE ACABA CON SU SUEÑO, SÓLO VE UN RAYO BRILLANTE DE BLANCURA CEGADORA, QUE SE FUNDE RÁPIDAMENTE EN LA OSCURIDAD ETERNA.
MÁS TARDE, EL SOL NACIENTE PROYECTA UNA LARGA SOMBRA SOBRE LA TUNDRA.
LA SOMBRA DE UNA FIGURA ENVUELTA EN UNA PIEL SIN CURTIR---
--UNA FIGURA QUE ARRASTRA UN TRINEO, HECHO DE HUESOS ATADOS CON TRIPAS ESTIRADAS. UN TRINEO CARGADO DE CARNE ASADA---
--PORQUE EL FUEGO DESTRUYE LAS PROPIEDADES DEL LOTO NEGRO--
--Y HACE MÁS FÁCIL MASTICAR LA CARNE.
FIN.

SANGRE EN
LA ARENA

JIM OWSLEY · GUIÓN
LUKE MCDONNELL · LÁPICES
ARMANDO GIL · TINTA
JOSELUIS · ROTULACIÓN
BEATRIZ OBERLÄNDER · TRADUCCIÓN

LA ILUSIÓN

¡QUÉDATE QUIETA, MALDITA ..!
KKLANNGG
¿ERES UNA DIABLESA O UN SALTAMONTES? ¡QUÉDATE QUIETA, Y PELEA COMO UN HOMBRE!
¿QUIERES SER UN HOMBRE, VERDAD, RED SONJA?
BUENO, PERMÍTELE A CONAN DE CIMMERIA QUE TE ENSEÑE COMO ACTUAN LOS HOMBRES.
...Y CUANDO TE HAYA SOMETIDO Y DERROTADO...
...CONOCERÉ FINALMENTE ESOS ENCANTOS FEMENINOS QUE ME TENÍAS AMABLEMENTE RESERVADOS. ¿QUÉ TE PARECE?
2

PIENSO QUE HABLAS DEMASIADO.

NO ESTÁ MAL, SONJA... NO ESTÁ NADA MAL...
...PERO NO TE SERVIRÁ DE NADA. PIENSO GANAR ESTA CONTIENDA Y ACABAR CON TU IMPERTINENCIA DE UNA VEZ POR TODAS.
...AHORA DÍSELO MUY CLARAMENTE A TUS HOMBRES, MELNEK. LE CORTARÉ LA CABEZA AL HOMBRE QUE SE ATREVA A ENTRAR EN MI TIENDA SIN SER LLAMADO.
CONDUCIRÉ A TU BANDA DE DESCONTENTOS A CONSEGUIR MÁS BOTINES QUE LOS QUE PUEDAN CARGAR SUS CABALLOS, PERO MALDITA SEA SI SOPORTARÉ GROSERAS PROVOCACIONES POR PARTE DE ELLOS. MANTÉN A TU ESCORIA A DISTANCIA O...
ESO ES LO QUE SIEMPRE HE ADMIRADO EN TI, SONJA...
4

...TU MARAVILLOSO ARDOR.
¡CONAN DE CIMMERIA! ¿QUÉ TE TRAE A HYRKANIA?
BATALLAS, BOTINES Y MUJERES... ¿QUÉ OTRA COSA HAY EN LA VIDA, SONJA?
SE HA CORRIDO RÁPIDAMENTE EL RUMOR DE QUE UNA DIABLESA DE CABELLOS ROJOS Y SU BANDA DE LADRONES ANDAN POR AQUÍ. Y QUE ARRAMBLAN CON LOS MEJORES BOTINES.
TÚ Y TUS HOMBRES HABÉIS ARRUINADO MI ESTANCIA EN HYRKANIA, SONJA.
ESTOY TERRIBLEMENTE APENADA.
AH... PERO TE DOY UNA OPORTUNIDAD PARA QUE SE TE PERDONE TU EGOÍSMO.
HACE MUCHOS MESES QUE NO HE ESTADO CON UNA MUJER AHORA ME DOY CUENTA QUE HAS JURADO QUE NINGÚN HOMBRE HABRÍA DE TOCARTE A MENOS DE QUE ANTES TE DERROTARA EN UNA PELEA LIMPIA EN EL CAMPO DE BATALLA...
NO TE ATREVERÁS A SUGERIR...
...ESCÚCHAME...
...TENDREMOS UNA CONTIENDA. SI GANAS, LA BOLSA DE ORO QUE LLEVO A LA CINTURA SERÁ TUYA. Y SI GANO YO..
¡JAMÁS!
¡VETE, LELO! ¡TIENES QUE ESTAR MAL DE LA CABEZA PARA PODER PENSAR QUE YO ACEPTARÍA ESO!
NO, SONJA, ME MALINTERPRETAS...
...JAMÁS TE HE "PEDIDO" NADA. LA BATALLA ESPERA... Y DESPUÉS VENDRÁ EL..
AMOR ARDIENTE
5

¡MALDITO SEAS, CIMMERIO...! ¡LO PAGARÁS POR ESTO!
AUNQUE SEA LO ÚLTIMO QUE HAGA, CIMMERIO, VOY A BORRAR ESA SONRI-SA GROSERA DE TU CARA. VAS A CAER, CONAN...
¿LO OYES...?
TÚ...
...VAS...
...A...
...¡CAER!

NO ES FÁCIL HACERME CAER, DIABLESA. ME PARECE QUE NO ERES LO SUFICIENTEMENTE HOMBRE.
ALGÚN DÍA, UN HOMBRE ME CONQUISTARÁ Y ME AMARÁ, CIMMERIO...
...PERO NO SERÁS TÚ. CREO QUE TÚ NO ERES SUFICIENTEMENTE HOMBRE.
Y AHORA, PARA ACABAR CON ESTA FARSA...
7

POR LOS HUESOS DE CROM, MUJER, QUERÍA QUE ESTO FUERA UNA CONTIENDA AMISTOSA ¡PERO POR LOS DEMONIOS DE SET...!
¡QUE HAS CONSEGUIDO ENFADARME!
¡TARIM!
¡TÚ Y TU PROMESA! TU JURAMENTO DE CELIBATO, QUE SÓLO SE PUEDE ROMPER CON TU DERROTA. ¡BAH, PROBABLEMENTE, SEA UNA MENTIRA!
¡LA VERDAD, CHICA, ES QUE PIENSAS QUE NINGÚN HOMBRE ES SUFICIENTEMENTE BUENO PARA TU ROSADA CARNE. SÍ, NO HAS HECHO NINGÚN JURAMENTO... SIMPLEMENTE, PIENSAS QUE ERES MUY SUPERIOR.
N... NO... NO...
8

TÚ ELIGES, CIMME-RIO. RÍNDETE O MUERE...
CROM Y MITRA... YO .. YO...
...MUY BIEN. ME RINDO.
FUE LA SUERTE... O EL DESTINO, ¿SABES? TE PODRÍA HABER DESTROZADO...
GANÉ YO, ¿NO, CIMMERIO?
¡ESPERA... TU ORO! ¡LO GANASTE EN BUENA LEY!
NO LO QUIERO.
¿NO... NO LO QUIERES?
NO TE MOLESTES, CONAN...
... NO LO ENTENDERÍAS.
...MUJERES...
FIN

Una tumba para los vivos

EN LAS ESTRIBACIONES DE HYRKANIA DOS EJÉRCITOS DE MERCENARIOS LIBRAN UNA FIERA Y AMARGA BATALLA, POR UNA CAUSA QUE A NINGUNO IMPORTA.

GUIÓN: JOHN ARCUDI
DIBUJO: ERNIE CHAN
UNA TUMBA PARA LOS VIVOS
UN EJÉRCITO ES LIDERADO POR EL GE-
NERAL KAYDE DE TURAN. ESTÁN BIEN
ARMADOS Y PAGADOS POR LA CIUDAD-
ESTADO DE DIMMORZ.
SIN EMBARGO, A LA PROVINCIA DE
BALKHANA NO LE HA IDO BIEN EN
ESTA GUERRA. MUCHOS DE SUS
EJÉRCITOS SE HAN PASADO AL ENE-
MIGO POR UNA PAGA MEJOR, Y SU
GENERAL ESTÁ CONSIDERANDO LA
POSIBILIDAD DE HACER LO MISMO.
PERO, POR AHORA CONAN DEBE
DEFENDERSE ANTE LA SUPERIORIDAD
DE LAS FUERZAS DE KAYDE.

¡MUY BIEN CABELLOS NEGROS! DE NO SER POR MI ARMADURA ESTARÍA MORTALMENTE HERIDO.
¡VEAMOS SI TU PECHO DESNUDO RESISTE UN GOLPE SHALAR!
INCAPAZ DE PARAR EL GOLPE DE KA-DE, CONAN ENCABRITA EL CABALLO PARA DETENERLO.
...SALVANDO LA VIDA A COSTA DE SU MONTURA.
4

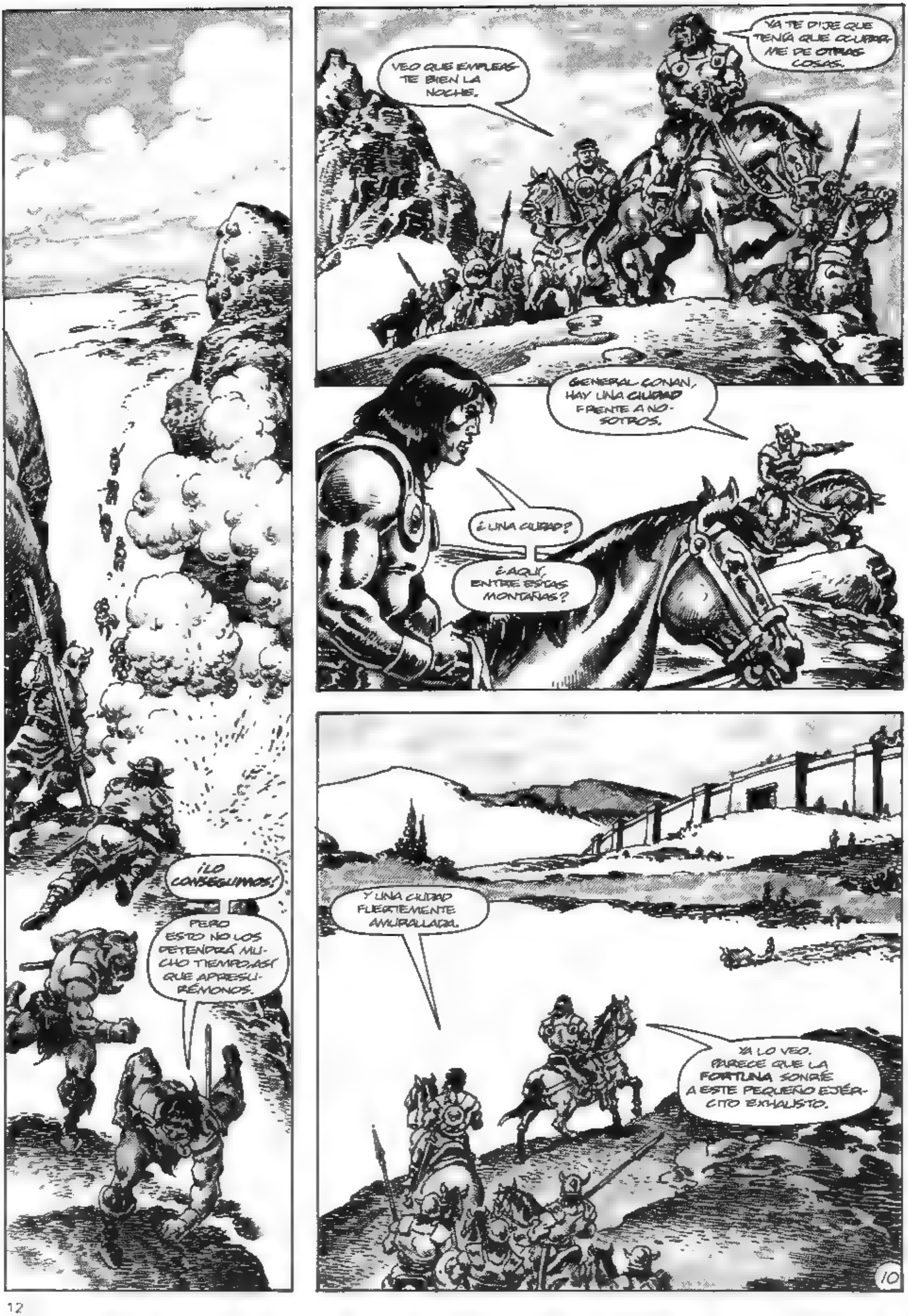
ANTES DE QUE KAYPE PUEDA APROVECHARSE DE SU ELEVADA POSICIÓN, EL TROPEL DE LA BATALLA SE ALEJA DE CONAN.
ESTÁS DE SUERTE, CABELLOS NEGROS...
PERO ANTES QUE ACABE LA GUERRA, TU CABEZA ONDEARÁ EN MI LANZA.
ATARDECE, MIS HOMBRES.
DEJEMOS QUE ESTOS CACHORROS SE LAMAN LAS HERIDAS.
¡CERDO TURANIO!
TENEMOS MUCHAS BAJAS, GENERAL CONAN. NO PODEMOS CONTINUAR LA LUCHA CON ESTA DESVENTAJA.
SÍ, VALON, LO SÉ DEMASIADO BIEN.
SIN EMBARGO, LA LUCHA NO ES LA ÚNICA ESTRATEGIA DE LA GUERRA.
5

ESA NOCHE, EN EL CAMPAMENTO...
TENDREMOS QUE CRUZAR POR ESE DESFILADERO. DE ESA MANERA, SI NUESTRA RETAGUARDIA NECESITA APOYO, NO SERÁ DIFÍCIL BRINDÁRSELO.
SABIA DECISIÓN, GENERAL. NO NOS PAGAN LO BASTANTE PARA DEJARNOS **SACRIFICAR** COMO RESES.
Y ESTO ES, SOLAMENTE, **UNA** BATALLA DE LA GUERRA.
NUESTRA RETIRADA NO GUSTARÁ EN BAI KHANNA, PERO SI LOS EJÉRCITOS DEL SUR ESTÁN GANANDO...
NOS PAGAN POR **GANAR** LA GUERRA, NO PARA ENCONTRAR EXCUSOS PARA PERDERLA.
ESTO SÓLO ES UNA TRETA PARA GANAR UN **TIEMPO** MUY VALIOSO.
ESTA GUERRA TODAVÍA **NO** HA TERMINADO.
VALON, SACA A LOS HOMBRES ANTES DEL AMANECER.
¿YO? ¿QUÉ VAS A HACER TÚ?
HE DE OCUPARME DE OTROS **ASUNTOS**.
6

AMANECE...
¡LEVÁNTESE, GENERAL KAYDE! ¡LEVÁNTESE!
¡CENTINELA, TE PROMETO QUE, SI EL CAMPAMENTO NO ESTÁ SIENDO ATACADO, TE ROMPERÉ LA CRISMA POR LEVANTARME TAN TEMPRANO!
PERDÓN, SEÑOR, PERO EL EJÉRCITO BALICHANNO...
...SE RETIRA.
¡LOCOS! ¿ACASO CREEN QUE, A PIE, PODRÁN IR MUY LEJOS?
¡HOMBRES! ¡HOY EL COMBATE COMENZARÁ TEMPRANO!
¡TRATEMOS, PUES, DE ACABARLO TEMPR.NO!
7

MIENTRAS EL EJÉRCITO BALKHANNO MARCHA POR EL PASO DE LA MONTAÑA, SUS HOMBRES SE PREGUNTAN DÓNDE ESTÁ SU GENERAL. ¿LOS HABRÁ ABANDONADO CONAN?
VALON ESTÁ MEDITABUNDO, CUANDO...
¡MIRA, VALON! ¡EL EJÉRCITO DE DIMMORZ SE APROXIMA!
AL MISMO TIEMPO, LOS EXPLORADORES DE KAYDE VUELVEN CON NOTICIAS...
GENERAL, ESTÁN MÁS ALLÁ DEL PASO DE LAS MONTAÑAS.
EL EJÉRCITO MERCENARIO PROSIGUE SU MARCHA A TRAVÉS DEL DESFILADERO, CONFIANDO EN SU SUPERIORIDAD NUMÉRICA, DESCONOCEDORES DE LO QUE LES AGUARDA EN LAS ALTURAS.
8

¡AHORA!
R-R-RUMMBLE
KRA-KOW!!
NYEAH-H-L


¡LO CONSEGUIMOS!
PERO ESTO NO LOS DETENDRÁ MUCHO TIEMPO, ASÍ QUE APRESURÉMONOS.
VEO QUE EMPLEASTE BIEN LA NOCHE.
YA TE DIJE QUE TENÍA QUE OCUPARME DE OTRAS COSAS.
GENERAL CONAN, HAY UNA CIUDAD FRENTE A NOSOTROS.
¿UNA CIUDAD?
¿AQUÍ, ENTRE ESTAS MONTAÑAS?
Y UNA CIUDAD FUERTEMENTE AMURALLADA.
YA LO VEO. PARECE QUE LA FORTUNA SONRÍE A ESTE PEQUEÑO EJÉRCITO EXHAUSTO.
10

¡CERRAD LAS PUERTAS, RÁPIDO!
¡ALTO, AMIGO!! ¡PIÉNSALO BIEN ANTES DE HACERLO!
¿PRETENDES DEJAR FUERA UN EJÉRCITO DE HOMBRES DESESPERADOS?
TUS GANADOS Y TUS COSECHAS ESTÁN FUERA, PARA QUE HAGAMOS CON ELLOS LO QUE QUERAMOS.
POR NO HABLAR DE LOS HOMBRES Y MUJERES QUE ESTÁN EN LOS CAMPOS.
TE LO PREGUNTARÉ OTRA VEZ: ¿QUIERES DEJARNOS FUERA?

Y ASÍ...
¡AHORA ADENTRO, Y COGED TANTOS ANIMALES COMO PODÁIS!
VALON, QUE LOS HOMBRES TRAIGAN LA COSECHA DEL DÍA. LA NECESITAREMOS.
PRONTO...
¡YA ESTÁ TODO, CONAN! NOS PERMITIRÁ AGUANTAR... MUCHO TIEMPO.
BIEN, PORQUE ESTO PROMETE SER UN LARGO ASEDIO. ESE GENERAL TURANIO NO SE RENDIRÁ FÁCILMENTE.
AHORA, BUSCAD ALGO PARA REFORZAR LAS PUERTAS.
ESPERAMOS A UNOS VISITANTES QUE NO SON BIENVENIDOS.
12

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO!
¡YA PUEDES COGER TU EJÉRCITO INVASOR Y LARGARTE DE AQUÍ!
¿EH? ¿QUIÉN ERES TÚ?
¡SOY CELSIO, JEFE DEL CONSEJO DE VEARA!
¡ESTA ES MI CIUDAD Y NO HAY LUGAR EN ELLA PARA TI! ¡TE PUEDES LARGAR POR DONDE VINISTE, TÚ, TÚ...!
¡YO SOY CONAN! MIS HOMBRES Y YO HEMOS SIDO CONTRATADOS PARA FRENAR LAS INCURSIONES DE DIMMORZ.
ASÍ QUE, COMO PUEDES VER, SI ESTA PROVINCIA ES HYRKANIA, ESTA GUERRA ES MÁS VUESTRA QUE NUESTRA.
¡ESTÁS LOCO! ¡NO SOMOS HYRKANIOS! ¡SOMOS CORINTIOS EXPATRIADOS!
HACE MUCHOS AÑOS QUE VIVIMOS EN ESTA CIUDAD. SOMOS UNA COMUNIDAD PACÍFICA. ¡NO QUEREMOS TU GUERRA!
VIEJO...
...TIENES QUE MIRAR A QUIÉN LLAMAS LOCO.
¡Y TÚ DEBERÍAS AVERGONZARTE DE AMENAZAR A UN HOMBRE 20 AÑOS MAYOR QUE TÚ!
13

¡ESTA GUERRA NO NOS INCUMBE, ASÍ QUE EXIJO QUE TÚ Y TUS MERCENARIOS BUSQUÉIS REFUGIO EN OTRA PARTE!
¡CONSEJERO JEFE!
¡OTRO EJÉRCITO SE APROXIMA POR EL SUR...!
"... Y ES MUCHO MAYOR."
14

¡ESCUCHA, CABELLOS NEGROS! ¡SÉ QUE ESTÁS AHÍ!
¡AUNQUE ME LLEVE AÑOS, VERÉ TUS ENTRAÑAS ESPARCIDAS POR EL SUELO DE LA CIUDAD!
BIEN, CONSEJERO JEFE. ME PARECE QUE ESTA GUERRA YA ES ASUNTO TUYO.
SI ME PERMITES... MI CABALLO ESTÁ SEDIENTO POR LA LARGA CABALGADA.
15

LOS DÍAS SE CONVIERTEN EN SEMANAS. EL EJÉRCITO DE KAYDE SE MANTIENE CON LAS COSECHAS QUE HAY FUERA DE LA CIUDAD Y SÓLO USAN SUS VÍVERES OCASIONALMENTE
¡GUARDIAS! ¡DECID A VUESTROS JEFES QUE NO DESEAMOS CONTINUAR EL ASEDIO!
¡ABRID LAS PUERTAS! ¡ENTREGADNOS A LOS HOMBRES QUE BUSCAMOS!
¡TENÉIS MI PALABRA DE QUE RESPETARÉ VUESTRA CIUDAD!
SÍ, DESPUÉS DE QUE HAYAMOS SAQUEADO VUESTROS HOGARES. ¡ENTONCES SÍ! ¡JE, JE, JE!
16

¡DEBE PENSAR QUE ESTAMOS LOCOS PARA QUE NOS CREAMOS ESAS TONTERÍAS!
SI ME LO PREGUNTAS, TE DIRÉ QUE CONAN Y SUS CERDOS, AL MENOS, ELLOS NO SON ASESINOS, COMO ESA BASURA DE MERCENARIOS TURANIOS.
¡BAH!
¡NO OLVIDES QUE FUE CONAN QUIEN NOS TRAJO ESTA PESADILLA!
QUIZÁ, SEREMOS AFORTUNADOS SI ESOS MALDITOS SALEN DE NUESTRAS TIERRAS Y SE LLEVAN A SUS EJÉRCITOS DE VUELTA A ARALLU.
MIENTRAS TANTO...
DEBERÍAMOS VOLVER AL CAMPAMENTO. YA HACE RATO DEL TOQUE DE QUEDA.
¡JA! ¡AL DIABLO CON EL GENERAL CONAN Y SU TOQUE DE QUEDA! ¡NO BEBO VINO DESDE HACE CASI UN MES!
VETE TÚ, SI QUIERES, PERO YO ME QUEDO EN ESTA TABERNA.
¡ALEGRÍA, AMIGOS! VUESTROS PROTECTORES VIENEN A HACEROS UNA VISITA.
¡MUÉVETE, HOMBRE! ¡VINO PARA MIS AMIGOS!
17

¡HAS TARDADO MUCHO EN SERVIRNOS LAS BEBIDAS, MOZUELA!
LO SIENTO, SEÑOR.
BIEN. NO TE PREOCUPES, PEQUEÑA, SÉ CÓMO PUEDES COMPENSÁRMELO.
¡NO! ¡DÉJAME IR!
¡AH, SÍ! HAY MUCHO FUEGO EN TUS ENTRAÑAS, PRECIOSA.
VAMOS, CARIÑO, NO SOY TAN FEO. ¿NO TE PARECE?
SMACK!
18

¡HAS LLEVADO TU RABIA DEMASIADO LEJOS, PUERCA!
TE ARREPENTIRÁS DE LO QUE HAS HECHO, ANTES DE QUE ACABE LA NOCHE.
¡SOLTADLA, SALVAJES!
¡UGGH!
¡MUY CONMOVEDOR, AMIGO MÍO!
CASI ME DUELE PARTIRTE LA CARA.
¡YA BASTA!
¡VOSOTROS, APARTAOS DE LA CHICA!
Y TÚ, DALCAN, SACA TU GRASIENTO CULO DE AQUÍ, ANTES DE QUE TE RAJE LAS TRIPAS.
19

¿ESTÁS SORDO? ¡HE DICHO QUE TE LARGUES!
¡OH, TE HE OÍDO, MI GENERAL!
EN REALIDAD, TE HE OÍDO DEMASIADO, MI GENERAL.
ALGUNOS HOMBRES NO DEBERÍAN PELEAR BORRACHOS.
¡MALDITO! ¡MALDITO TÚ Y TU EJÉRCITO!
¡CÁLMATE, FARFELLA! ESTE HOMBRE NOS HA SALVADO.
NUNCA HUBIERA ESTADO EN PELIGRO, SI ÉL NO ESTUVIESE AQUÍ.
¿POR QUÉ NO PASASTEIS DE LARGO CUANDO VISTEIS ESTA CIUDAD? ¿POR QUÉ?
20

CUANDO ABANDONAN LA TABERNA, VALON OBSERVA QUE ALGO HA CAMBIADO EN EL COMPORTAMIENTO DE CONAN.
EL CIMMERIO PARECE PENSAR EN LAS PALABRAS DE LA CHICA MUCHAS VECES, VALON LE HA VISTO PELEARSE POR INSULTOS COMO ÉSOS.
PERO ERAN TIEMPOS MEJORES. LA INACTIVIDAD DE LAS PASADAS SEMANAS JUNTO A LA MUERTE CIERTA QUE LES AGUARDA MÁS ALLÁ DE LAS MURALLAS, PESA FUERTEMENTE EN EL GENERAL BÁRBARO.
QUIZÁ CONAN SABE QUE LA CHICA TIENE RAZÓN. NO DEBERÍA HABER INVOLUCRADO A TODA UNA CIUDAD EN SU GUERRA.

AUNQUE SABE QUE ES DEMASIADO TARDE PARA RECTIFICAR
ALGUIEN NO ESTÁ DE ACUERDO.

BIEN, NO HAY MUCHA, PERO AL MENOS ES CARNE.
SÓLO NOS QUEDA UNA RES.
¡MARAVILLOSO! TENDREMOS QUE EMPEZAR A MATAR NUESTRAS MONTURAS.
¡CROM! ¿CÓMO PERMITES QUE MUERA DE UNA MANERA TAN INNOBLE?
¡NO MORIRÉ DE HAMBRE AGACHADO COMO UNA MUJER ANTE EL ENEMIGO!
¡VALON! ¡TRAE MI CABALLO! ANTES DE COMERME MI MONTURA...
¡BUSCARÉ A LA MUERTE EN EL CAMPAMENTO TURANIO.
22

NO SEA IMPRUDENTE, GENERAL.
SI ME PERMITE, PUEDO OFRECERLES A USTED Y A SUS HOMBRES, UNA OPORTUNIDAD DE LUCHAR CONTRA LOS ASEDIADORES, MEJOR QUE LA DE UN SOLO HOMBRE A CABALLO.
¿QUIÉN DEMONIOS ERES TÚ? ¿POR QUÉ HE DE CREERTE?
SOY TASSO. SEGURO QUE NO TENDRÁS MIEDO DE ALGUIEN COMO YO.
¡EL MIEDO NO TIENE NADA QUE VER AQUÍ! ¿QUÉ GANAS AYUDÁNDONOS?
SINCERAMENTE, BÁRBARO, ESTOY ANSIOSO DE QUE OS VAYÁIS.
LA CIUDAD NO PUEDE VIVIR ASÍ. CUANDO OS VAYÁIS A LUCHAR A OTRA PARTE, REANUDAREMOS NUESTRA VIDA NORMAL.
ADMIRO TU HONESTIDAD, LO TENDRÉ EN CUENTA.
EN UNOS INSTANTES, CONAN Y ALGUNOS DE SUS HOMBRES SUBEN LAS ESCALINATAS DE UN GRAN EDIFICIO...
LOS HOMBRES CREEN QUE EL LUGAR ESTÁ HECHIZADO, YA QUE NADIE HA ENTRADO NI SALIDO DESDE SU LLEGADA.
23

UNA VEZ DENTRO, CONAN OBSERVA QUE NADIE LO HA HABITADO EN MUCHOS AÑOS.
SE MARAVILLA AL COMPREN-DER CUÁNTO TIEMPO HACE QUE LOS EXPATRIADOS CO-RINTIOS SE ESTABLECIERON AQUÍ.

CONAN, HE OÍDO QUE LA GENTE LLAMA A ESTE LUGAR LA CASA DE LOS MALDITOS.
¿ES ESO VERDAD, HOMBRECILLO?
DESDE LUEGO. TODOS TEMEN ESTE LUGAR. DE OTRA MANERA ...¿CÓMO LO HUBIÉRAMOS MANTENI-DO EN SECRETO?
PERO UN BRAVO GUERRERO COMO TÚ, NO SE DEJARÁ ASUSTAR POR ESAS SUPERSTICIO-NES ¿NO ES ASÍ?

TASSO LES GUÍA ESCALERAS ABAJO.
LOS PELDAÑOS DESCIENDEN MÁS ALLÁ DE LOS CIMIENTOS, HUNDIÉNDOSE EN LA TIERRA.
CONFORME LAS PAREDES DE PIEDRA SE CIERRAN SOBRE CONAN, COMIENZA A SENTIR QUE ALGO NO VA BIEN.
ESTA CAVERNA FUE DESCUBIERTA POR LA GENTE QUE CONSTRUYÓ ESTA CIUDAD, ANTES DE QUE LLEGÁRAMOS NOSOTROS.
PARECE COMO SI HUBIERAN BUSCADO UNA FORMA DE ESCAPAR A LAS MONTAÑAS EN CASO DE ASEDIO.
MUY CONVENIENTE... ¿NO ES ASÍ?
MUCHO.
Y AHORA...
SÍ, AHORA...
...DEMOS UN VISTAZO A NUESTRO BENEFACTOR.
¿QUÉ...?
25

¡ATRAPADLOS!
SALEN DE CADA RINCÓN DE LA
INMENSA CUEVA. SON UN PEQUE-
ÑO EJÉRCITO DE SERES DEFOR-
MES, RETORCIDOS POR UN DOLOR
SEMEJANTE AL QUE, EN AQUEL
MOMENTO, LLENA EL PECHO
DE CONAN.
SON LOS MALDITOS. Y CON SU APARI-
CIÓN LLEGA UN FÉTIDO HEDOR DE
CARROÑA TAN FUERTE QUE LOS
HOMBRES DE CONAN SE CREEN
ATACADOS POR UNA HORDA DE CADÁ
VERES.
¡ABALLU DEBE DE HABER
LOS EXPULSADO DE
SU SENO!
¡ALTO!
¡DETENEOS
TODOS!

¡TÚ NO PUEDES HACER DAÑO A ESTOS HOMBRES! ¡NO ES NUESTRA FORMA DE SER!
ESTO ES OBRA TUYA, TASSO. ¿POR QUÉ?
PERO MARGITTE, ESTOS HOMBRES NOS ESTÁN CONDENANDO A MORIR DE HAMBRE ¡TENEMOS QUE HACER ALGO!
QUIEN QUIERA QUE SEÁIS, OS PIDO DISCULPAS.
NO PUEDO CREER LO QUE VEN MIS OJOS. ¿QUIÉN ERES? ¿POR QUÉ CONDENAMOS A ESTAS CRIATURAS?
SOY MARGITTE, SACERDOTISA DE MITRA, Y ESTAS "CRIATURAS" COMO TÚ LOS LLAMAS, FUERON HOMBRES.
28

Y TODAVÍA LO SOMOS, PERO BAJO UNA HORRIBLE MALDICIÓN.
ÉRAMOS NÓMADAS CORINTIOS. CUANDO LLEGAMOS A ESTA CIUDAD EN LAS MONTAÑAS, SUS ANTERIORES HABITANTES LA HABÍAN ABANDONADO.
"AL PASAR FRENTE AL EDIFICIO POR EL QUE HABÉIS ENTRADO. VIMOS GANADO PASTANDO LIBREMENTE."
"DESDE LUEGO QUE TENÍAMOS NUESTRO PROPIO GANADO, PERO LO NECESITÁBAMOS PARA HACER UNA GRANJA. ASÍ QUE, UN GRUPO DECIDIÓ DARSE UN FESTÍN CON LOS ANIMALES ABANDONADOS."
29

MUY PRONTO, AL CAER LA NOCHE, COMENZARON A OBSERVAR QUE SU CARNE ESTABA... **PUDRIÉNDOSE**. LOS DEMÁS HUYERON A LOS CAMPOS, CONFIANDO EN LIBRARSE DE LA MALDICIÓN."
"PERO PRONTO TODOS LOS QUE HABÍAMOS PISADO LA CASA GRANDE, CAÍMOS BAJO SU MALDICIÓN, NOS **EXPULSARON** DE NUESTROS HOGARES.
"FUIMOS OBLIGADOS A REFUGIARNOS AQUÍ, BAJO LA CIUDAD HUYENDO DE LOS QUE ANTES NOS AMARON. ÉRAMOS INCAPACES DE PRODUCIR ALIMENTOS, PERO, COMO YA TE P JE ESTA CUEVA LLEVA HASTA EL EXTERIOR DE LA C UDAD.
"POR LA NOCHE ASALTÁBAMOS LAS GRANJAS DEL EXTERIOR. ASÍ QUE MIENTRAS DURE EL ASEDIO, SEGUIREMOS SIN ALIMENTOS. ES POR ESO QUE DEBÉIS MARCHAROS."
YO ESTOY AQUÍ PARA CUBRIR SUS NECESIDADES ESPIRITUALES.
AUNQUE ESTÉN MALDITOS NECESITAN REZAR.
ASÍ QUE HAY UN **PASADIZO** HASTA EL EXTERIOR.
DE POCO NOS SIRVE. NUESTROS HOMBRES NUNCA BAJARÁN AQUÍ, ENTRE LOS "MALDITOS."
30

VALON, SUBE Y TRAE UNA RES.
¡ES LA ÚLTIMA QUE NOS QUEDA!
SI NO HALLAMOS PRONTO UNA ESTRATEGIA, LOS MALDITOS NO SERÁN LOS ÚNICOS EN MORIR.
Y PRONTO...
EL HAMBRE ES UNA COSA HORRIBLE. QUIZÁ ESTO OS COMPENSE.
MIENTRAS TANTO, EN LAS MURALLAS...
LA CIUDAD NO AGUANTARÁ MUCHO MÁS Y ESE ESTÚPIDO BÁRBARO ESTÁ PREOCUPADO POR ESTOS RIDÍCULOS CUERNOS.
DUDO QUE SIRVAN PARA DAR LA ALERTA A LAS TROPAS DE CONAN.
ES UNA DUDA QUE PRONTO OBTIENE RESPUESTA.
EL CENTINELA TIENE LA OPORTUNIDAD DE DAR UN SOLO SOPLIDO ANTES DE...
31

¡RÁPIDO!, ¡A LAS MURALLAS! ¡NO HAGÁIS RUIDO!
DENTRO...
¿CÓMO PUEDE CONAN LLEVARSE LA ÚLTIMA VACA?
¡CALLA! ME PARECE HABER OÍDO ALGO.
EL EJÉRCITO DE DUMORZ ESTÁ ESCALANDO LAS MURALLAS.
¡HEMOS PERDIDO EL FACTOR SORPRESA, PERO NO IMPORTA!
¡ARRIBA! ¡ATRAPAREMOS A CABELLOS NEGROS Y SUS HOMBRES, SI SOMOS RÁPIDOS!
CONTENEDLOS... O NOS MATARÁN!
32

LOS HOMBRES DE CONAN ESTÁN DÉBILES POR FALTA DE ALIMENTOS, PERO LA MURALLA ES FÁCIL DE DEFENDER.
EN POCO TIEMPO, LOGRAN RECHAZAR A LOS HOMBRES DE KAYDE.
¡NOS HAS PARADO ESTA VEZ, PERO PRONTO NO TENDRÉIS FUERZAS PARA LUCHAR!
ESPERARÉ, CABELLOS NEGROS. Y ENTONCES, TE DESTROZARÉ A PLACER.
¡TIENE RAZÓN! TÚ, MISERABLE BÁRBARO... ¿QUÉ PIENSAS HACER PARA REMEDIARLO?
¿QUÉ PIENSAS HACER?
33

ABAJO, EN UN IRÓNICO CONTRASENTIDO, LOS "MALDITOS" CELEBRAN UN FESTÍN. NADIE PIENSA QUE PUEDA SER EL ÚLTIMO.
¡NO SEAS ROÑOSO! ESTOS HOMBRES ESTÁN HAMBRENTOS. MONDA BIEN LOS HUESOS.
NO TE ENTIENDO, CONAN. LES DAS NUESTRA ÚLTIMA RES, MIENTRAS QUE EL GENERAL TURANIO NOS ACECHA EN EL EXTERIOR. ¡NECESITAMOS ESA COMIDA.
¿QUÉ IMPORTA UNA RES MÁS O MENOS? EL TURANIO SÓLO HA DE ESPERAR UN DÍA MÁS Y CAER SOBRE NOSOTROS.
Y POR OTRA PARTE ESTOS HOMBRES LLEVAN SEMANAS SIN COMER. LO NECESITAN MÁS QUE NOSOTROS.
ME TEMO QUE NO TENGO NINGUNA SOLUCIÓN BRILLANTE, VALON.
LA ÚNICA FORMA DE GANAR ESTA GUERRA ES RECLUTAR OTRO EJÉRCITO.
¡DESDE LUEGO! ¿POR QUÉ NO LO HABRÉ PENSADO ANTES?
34

¡ESCUCHADME TODOS! OS OFREZCO LA OPORTUNIDAD DE VENGAROS DE VUES-TROS MALES.
EL GENERAL TURANIO, EL INVASOR DE VUESTRAS TIERRAS. ESPERA A MI EJÉR-CITO, FUERA DE LAS MURA-LLAS.
NOS SUPERAN EN NÚMERO POR ESO.. NECESITAMOS VUES-TRA AYUDA.
¡LUCHAD CON NOSOTROS! CONTRA EL HOMBRE QUE OCUPA VUESTRAS TIE-RRAS Y NOS QUITA LA COMIDA.
35

LA PREGUNTA DE CONAN OBTIENE UN ATÓNITO SILENCIO POR RESPUESTA.
¡ESO ESTÁ FUERA DE DISCUSIÓN! YA TE DIJE QUE NO PRACTICAMOS LA VIOLENCIA.
SÍ, CONAN.
TE ESTAMOS MUY AGRADECIDOS POR LA COMIDA, PERO NOS PIDES DEMASIADO.
¿ES ASÍ? ¿NOS PIDE DEMASIADO?
NOS ESTÁ DANDO LA OPORTUNIDAD DE VOLVER A SER HOMBRES, DE VENGARNOS DE LA INJUSTICIA.
CONAN NOS HA TRATADO COMO A HOMBRES. AHORA NOS PIDE QUE LUCHEMOS CON ÉL, COMO HOMBRES. Y, QUIZÁ, MORIR... COMO HOMBRES.
YO PREFIERO MORIR EN LA BATALLA, ANTES QUE DEJAR QUE MI CUERPO SE PUDRA Y MUERA.
36

ESTOY CONTIGO, CONAN SÓLO DIME QUÉ HE DE HACER.
YO TAMBIÉN ESTOY CONTIGO GENERAL
SÍ CONAN. GUÍANOS HACIA LA BATALLA,
¡Y HACIA LA VICTORIA!
¡GUÍANOS HACIA LA BATALLA
Y HACIA LA VICTORIA!
37

NO TENEMOS ARMAS... ¿CÓMO VAMOS A LUCHAR?
YO HE EXPLORADO EL LABERINTO DE TÚNELES QUE HAY BAJO NUESTROS PIES...
SÍGUEME.
HAY OTROS TÚNELES QUE SE RAMIFICAN DESDE LA "VÍA DE ESCAPE."
AQUÍ ESTÁ EL... MAUSOLEO DE LOS SOLDADOS QUE DEFENDIERON LA CIUDAD EN ÉPOCAS YA OLVIDADAS.
38

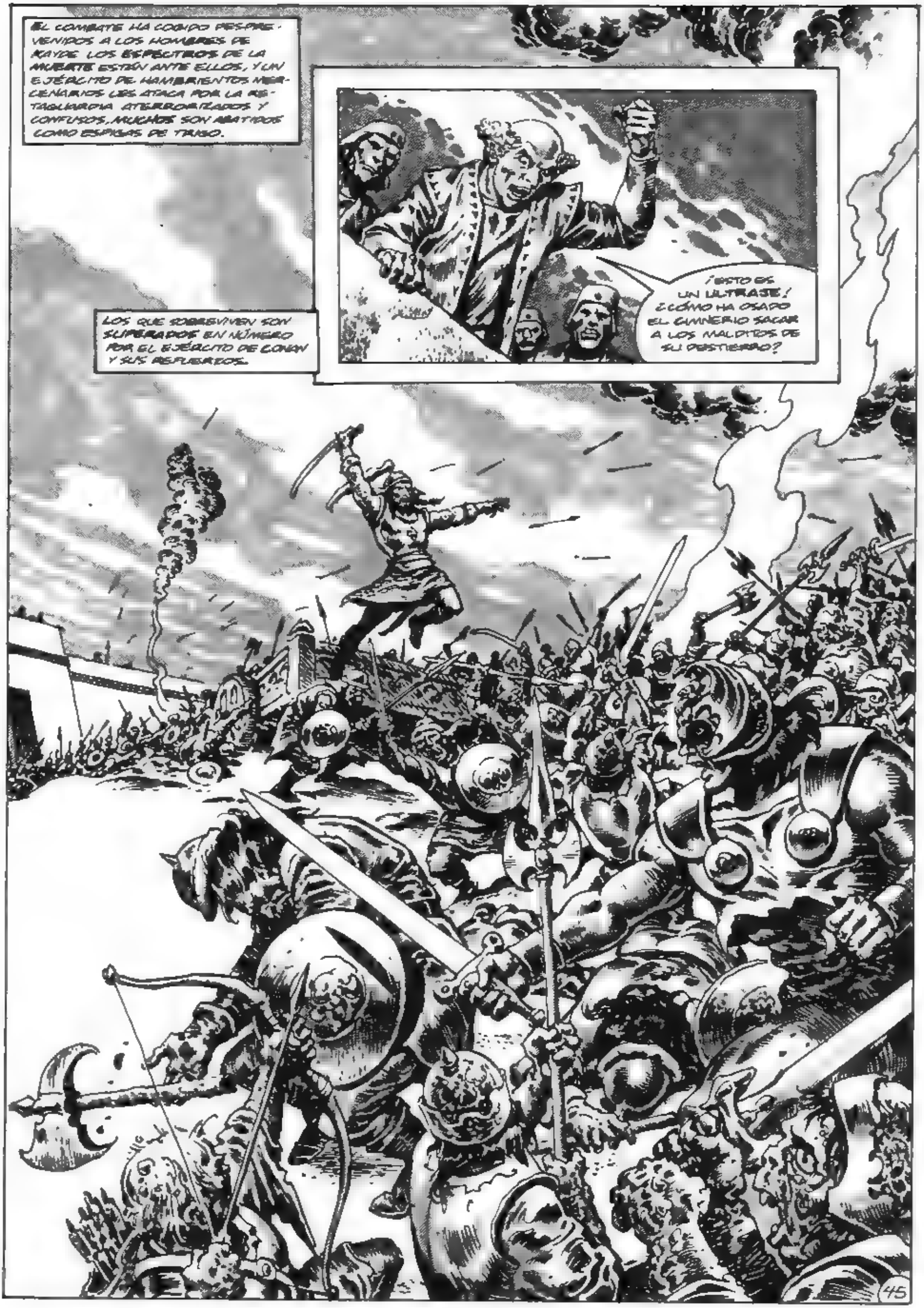
¡MIRA! AQUÍ HAY ARMAS PARA TODOS NOSOTROS.
VALON, QUIERO QUE SITÚES A NUESTROS HOMBRES EN LAS PUERTAS DE LA CIUDAD MAÑANA POR LA NOCHE.
CUANDO VEAS MI SEÑAL, SALID A LA CARGA.

¿CÓMO CREES QUE SE COMPORTARÁN EN EL COMBATE ESTOS TULLIDOS?
NO TE CONFUNDAS. RECUERDA EL EFECTO QUE NOS CAUSARON A NOSOTROS LA PRIMERA VEZ QUE LOS VIMOS.
CREÍMOS QUE ERAN MUERTOS VIVIENTES.
CUANDO LOS LLEVE AL INTERIOR DEL CAMPAMENTO DIAMORZIANO VESTIDOS CON ARMADURAS, ELLOS SE CREERÁN QUE SON ATACADOS POR UN EJÉRCITO DE CADÁVERES. CUANDO HUYAN PRESOS DEL TERROR, TENDREMOS VENTAJA.
RECUERDA: ATACA CUANDO TE AVISE, PERO NO ANTES.
¡ME DESAGRADAS! ¿CÓMO TE ATREVES A APROVECHARTE DE UNOS SERES COMO ÉSTOS?
SE HAN UNIDO A MÍ PORQUE HAN QUERIDO. NO LES HE OCULTADO LOS PELIGROS.
Y SI ALGO LES PROTEGE, ES EL MIEDO QUE CAUSAN.
PERO TÚ SÓLO PRETENDES MANTENERLES ASUSTADOS DE SÍ MISMOS. ASÍ PUEDES APARECER COMO SU SALVADORA.
AL MENOS, YO LES OFREZCO DIGNIDAD.
ENTONCES...
TEN, CONAN... CREO QUE ÉSTE ES EL CASCO DEL... GENERAL.
40

LA NOCHE SIGUIENTE, EL GENERAL KAYPE VUELVE A PROVOCAR A LOS HABITANTES DE LA CIUDAD...
... SIN SABER QUE UN NUEVO PELIGRO ESTÁ NACIENDO EN UNAS MONTAÑAS, A SUS ESPALDAS.
NO PODEMOS USAR ANTORCHAS, NO QUEREMOS A LA GUARDIA. CAMINAD CON CUIDADO.
HEMOS VIVIDO EN ESAS CAVERNAS MUCHOS AÑOS, LA OSCURIDAD NO ES UN OBSTÁCULO PARA NOSOTROS.
CHHSTTT.
RRMFF!
TRANQUILA. AQUÍ NO HAY NADA QUE TEMER.
¡NYEAYYY!
¡EH! ¿TE HAS VUELTO LOCA?
DE PRONTO...
¡AAAAH!
42

¡AL ATAQUE!
¡¡EEEE!! ¡NOS ATACAN LOS MUERTOS!
¡NO!! ¡ES UN TRUCO!
¡NO SON APARICIONES!! ¡LUCHAD! ¡ENFRENTAOS A ELLOS Y MATADLOS!
¡CABELLOS NEGROS, TE HARÉ SUFRIR POR ESTE COBARDE ENGAÑO!
43

ENTRETANTO...
¡TÚ NO ABRIRÁS LAS PUERTAS! ¡NO ME ARRIESGARÉ A QUE OTRO EJÉRCITO DE SALVAJES CRUCE LAS MURALLAS!
VIEJO. SÓLO MALGASTARÉ UN POCO DE MI ALIENTO PARA DECIRTE...
...¡¡CIERRA LA BOCA!!
¡CONTÉN TU LENGUA, MONO SALVAJE, O YO TE... TE...!
¿EH? ¿QUÉ ES ESO?
CREO QUE ME ESTOY PONIENDO MALO.
¡LA SEÑAL DE CONAN!
¡ABRID LAS PUERTAS!
¡A LA CARGA!
44


EL COMBATE HA COGIDO DESPREVENIDOS A LOS HOMBRES DE KAYDE. LOS ESPECTROS DE LA MUERTE ESTÁN ANTE ELLOS, Y UN EJÉRCITO DE HAMBRIENTOS MERCENARIOS LES ATACA POR LA RETAGUARDIA. ATERRORIZADOS Y CONFUSOS, MUCHOS SON ABATIDOS COMO ESPIGAS DE TRIGO.
¡ESTO ES UN ULTRAJE! ¿CÓMO HA OSADO EL CIMMERIO SACAR A LOS MALDITOS DE SU DESTIERRO?
LOS QUE SOBREVIVEN SON SUPERADOS EN NÚMERO POR EL EJÉRCITO DE CONAN Y SUS REFUGIADOS.

¡MUERE, BASURA TURANA!
¡BAH! NO VALES NI UN SEGUNDO DE MI TIEMPO.
¡UGH!
ES A TU FLOJO GENERAL A QUIÉN QUIERO.
¡VALON!
REZA A TUS DIOSES, CERDO, ¡TE ARRANCARÉ EL CORAZÓN!
¿Y QUÉ MÁS?
LOS DOS GENERALES SE ENCUENTRAN. DESTACANDO COMO GIGANTES EN UN MAR DE SANGRE Y DESPOJOS.
46

POR ESPACIO DE LARGOS MINUTOS, LOS DOS SE ENFRENTAN EN FIERO Y SINGULAR COMBATE, HASTA QUE CONAN LOGRA HERIR A SU RIVAL.
¡AHH!
UN EXCELENTE GOLPE, CABELLOS NEGROS.
ME HAS DEJADO INÚTIL EL BRAZO DE EMPUÑAR LA ESPADA.
ES DECIR, UNO DE LOS BRAZOS.
CON UN FUERTE Y ÁGIL GOLPE DE LA MANO IZQUIERDA, KAYDE ARREMETE CONTRA UN HAMBRIENTO Y FATIGADO CONAN, EMPUJÁNDOLE HACIA...
¿DÓNDE GUARDAS AHORA TUS TRUCOS, BÁRBARO?
¡JA! ¡HASTA MUERTOS, TE DERROTARÍAN MIS SOLDADOS!
47

LUCHAS BIEN, CABELLOS NEGROS.
DIME TU NOMBRE, PARA QUE MIS SOLDA DOS LO PRONUNCIEN EN SUS CÁNTICOS POR MI VICTO- RIA.
¡CONAN!
ANTES DE QUE KAYDE DESCARGUE SU GOLPE MORTAL TASSO CAE SOBRE ÉL LIBERANDO SU FURIA CON UN AULLIDO INHUMANO.
DURANTE AÑOS SE LES HA NEGA- DO SU HUMANIDAD HACIÉNDOLES VIVIR EN CUEVAS, COMO ANIMALES. AHORA SU FRUSTRACIÓN PUEDE SER LIBERADA.
HASTA A CONAN SORPRENDE SU FEROCIDAD.
EN UN INSTANTE KAYDE DESAPARECE BAJO UNA MASA DE CARNE CORROMPIDA Y PUTRE- FACTA.

¡LA VICTORIA ES NUES-TRA! ¡COF! ¡COF!
HEMOS... GANADO... (COF. COF), LOS DIMORZIANOS ESTÁN... DERROTADOS...
DESCANSA, TASSO. NO HABLES. DESCANSA.
LAMENTO HABERTE PRIVADO (COF) DEL HONOR DE MATAR AL TURANIO...
LO SIENTO... LO... SIENTO...
¿HONOR? ¿QUÉ HONOR?
NO HAY HONOR EN LA LUCHA. SÓLO ES ALGO QUE HAGO POR DINERO.
UN TRABAJO, Y NADA MÁS.

AL DÍA SIGUIENTE, CONAN Y LOS SUPERVIVIENTES DE SU EJÉRCITO SE DISPONEN A PARTIR DE LA AMURALLADA CIUDAD DE VIDARA.
ENTERRAD A LOS "MALDITOS" QUE HAN MUERTO, EN LAS MONTAÑAS, LEJOS DEL TRIGO.
NO ERAN MÁS MALDITOS QUE TÚ O YO. ENFERMARON A CAUSA DE ALIMENTOS EN MAL ESTADO.
SU ENFERMEDAD NECESITA CUIDADOS, PERO NO SÓLO PARA SUS ALMAS.
¡MALDITO SEAS, CONAN! CON TU INTROMISIÓN, SÓLO HAS CONSEGUIDO LA MUERTE DE ESTOS HOMBRES.
ACTUARON POR SU VOLUNTAD, COMO CUALQUIERA TIENE DERECHO A HACER.
¿QUÉ ES ESTO? HAS MATADO NUESTRO GANADO, ARRUINADO LAS COSECHAS Y LIBERADO A LOS "MALDITOS", ¿Y TE VAS SIN DAR UN VISTAZO ATRÁS?
LA CIUDAD HA SOBREVIVIDO, Y YO DEBO PARTIR.
ENCONTRARÁS MUCHA MANO DE OBRA ENTRE LOS "MALDITOS".
SÓLO DEBES BUSCAR.
CONAN EMPRENDE LA MARCHA AL FRENTE DE SU EJÉRCITO, SIN UN VISTAZO ATRÁS. SABE QUE LA GENTE DE VIDARA SEGUIRÁ ALIMENTÁNDOSE DEL ODIO Y DEL MIEDO. ESTOS MALOS SENTIMIENTOS ESTÁN MUY ENRAIZADOS EN LOS CORAZONES DE ESTA GENTE DE MENTE ESTRECHA.
PERO CAMBIAR TODO ESO NO ES UN TRABAJO PARA UN SIMPLE MERCENARIO.
FIN

160A

123A

RELATOS EXTRAS

COLECCIÓN WHAT IF
¿Y SI
CONAN
NEXUS

RELATOS SOBRE CONAN EN UNIVERSOS ALTERNATIVOS.

(No forman parte de la cronología pero son incluidas en este tomo por ser muy interesantes).

UNIVERSOS ALTERNATIVOS

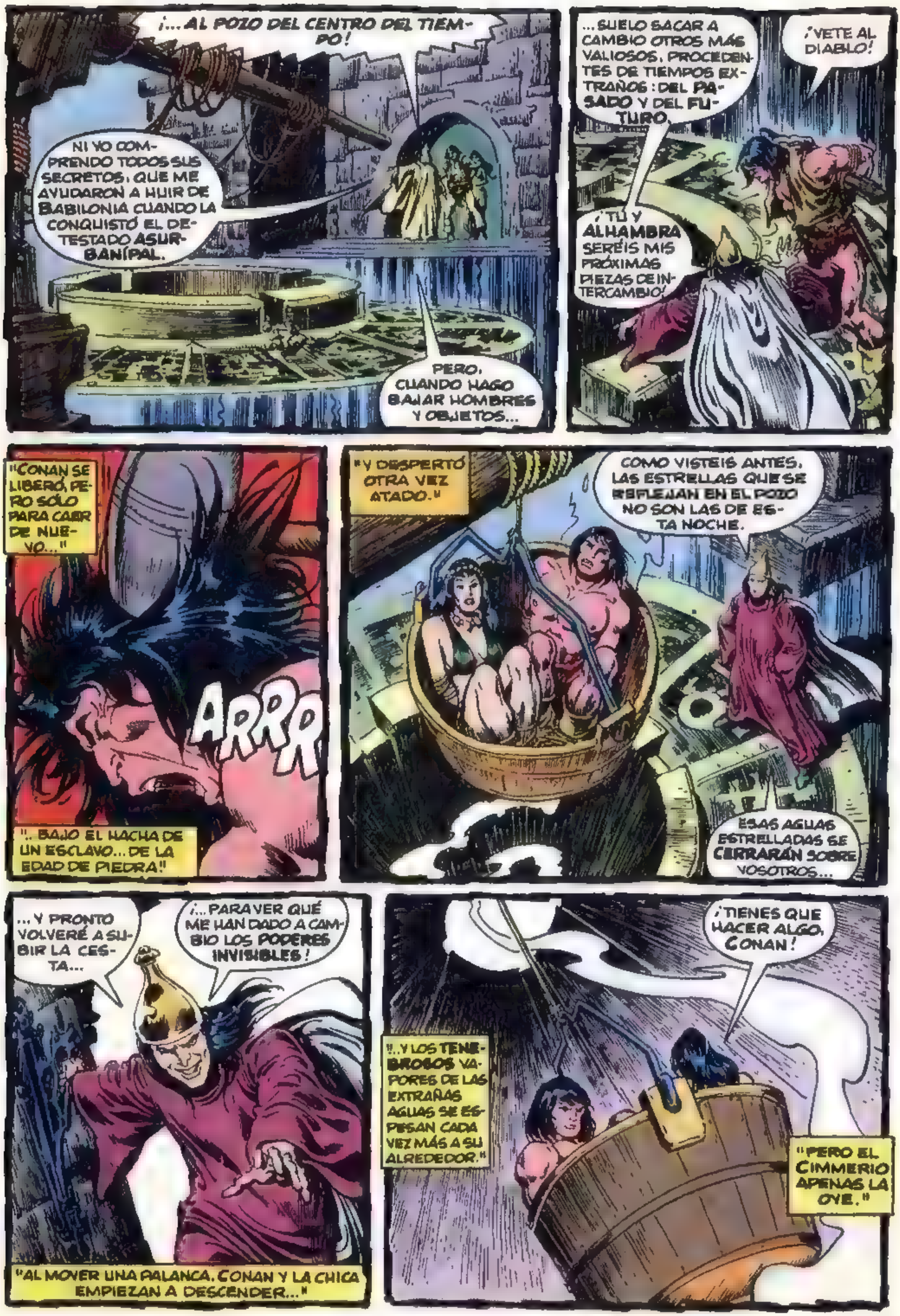
COLECCIÓN WHAT IF n.º 1. Publicación mensual de Editorial Planeta-De Agostini, S. A. Aribau, 185. 08021-Barcelona. ISBN 84-395-1184-1 Es una realización de Comics Forum. Director Editorial: Antonio Martín. Copyright © 1978 Marvel Entertainment Group Inc. Copyright © 1989 Editorial Planeta-De Agostini, S. A. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book USA *What if?* Vol. 1 n.º 13 (11/79), y sus personajes y características son propiedad del Marvel Entertainment Group Inc. y se editan bajo licencia del mismo por acuerdo con Promovip. Imprime: Sirven Grafic. Gran Vía, 754. 08013-Barcelona. Depósito legal: B-5034-89. Distribuye: RBA Promotora de Ediciones, S. A. Calle B, n.º 11. Sector B, Zona Franca. 08004-Barcelona. Tfno. (93) 336 33 63. (III/89). Printed in Spain/Impreso en España.

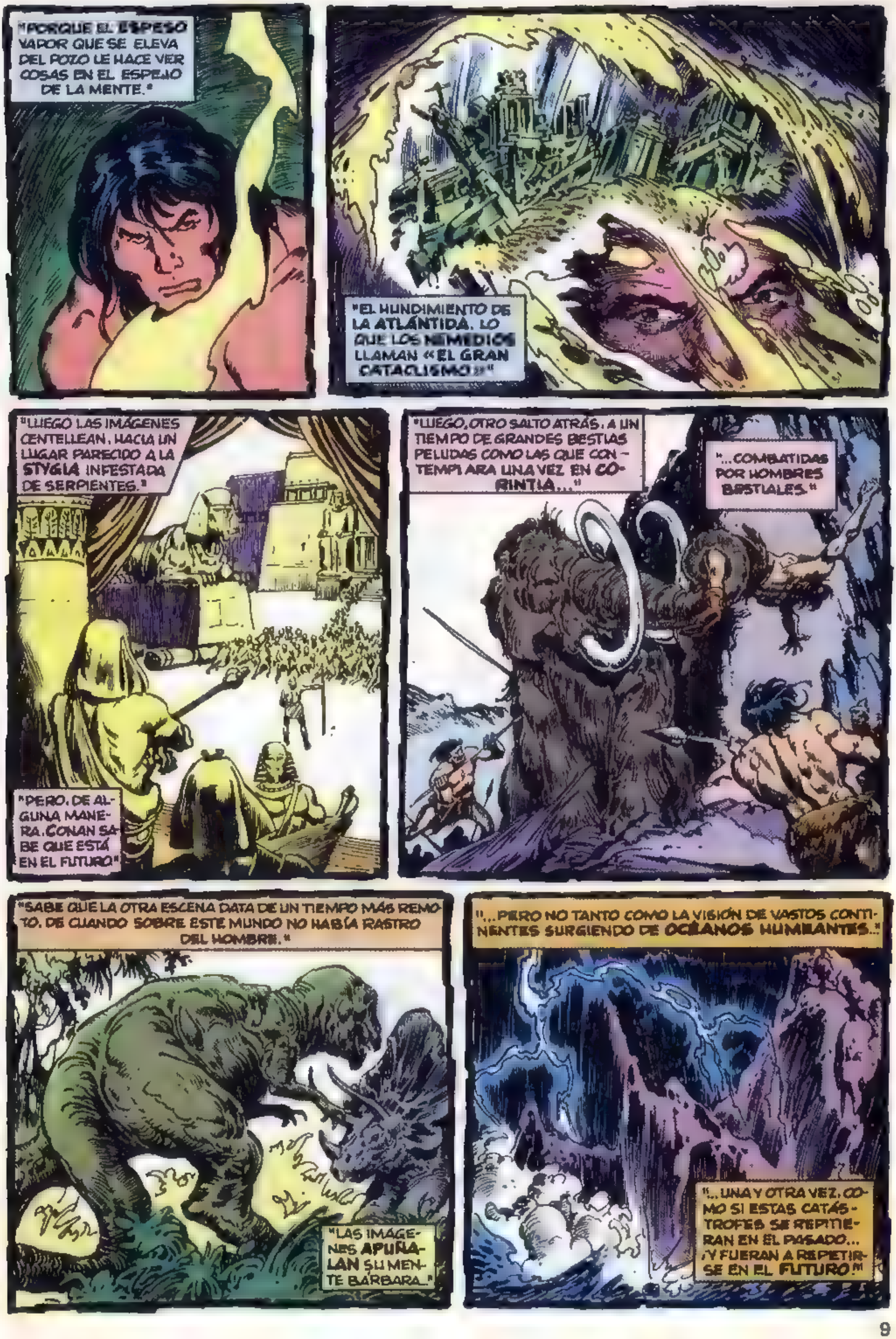
"ENTRE EL HUNDIMIENTO DE LA ATLÁNTIDA Y LA HISTORIA ESCRITA, ESTÁ LA FABULOSA ERA HYBORIANA."
"AUNQUE LOS QUE LUCHARON CONTRA EL BÁRBARO DE ROSTRO SALVAJE EN AQUELLOS LEJANOS TIEMPOS, LA LLAMARÍAN ERA DE CONAN..."
"... LOS QUE SOBREVIVIERON A SU FURIA LLAMEANTE, CLARO ESTÁ."
"NO FUERON MUCHOS."
PERO, ¿Y SI EL TEMIBLE CIMMERIO HUBIERA VIVIDO Y LUCHADO EN UNA ÉPOCA COMO LA VUESTRA?
¿UNA CUESTIÓN HIPOTÉTICA, IMPOSIBLE DE RESPONDER?
QUIZÁ... Y QUIZÁ NO.

PORQUE ALGO ASÍ ESTUVO A PUNTO DE SUCEDER UNA VEZ. AUNQUE EN VUESTRO CONTINUUM TEMPORAL, NI ÉL NI NADIE LO SUPO.
SÓLO YO SÉ QUE CONAN ESTUVO A UN PASO DEL MUNDO MODERNO, DE LA PESADILLA NUCLEAR Y DE LAS NEUROSIS.
SON LAS PARADOJAS DEL CAMINO DESECHADO, LA OPORTUNIDAD PERDIDA, QUIZÁ LA TRAGEDIA EVITADA.
LO SÉ... PORQUE SOY EL VIGILANTE.
NO, ESTA HISTORIA NO "SUCEDIÓ" EN REALIDAD, TAL COMO ENTENDÉIS EL TÉRMINO, SÓLO EN ESE UNIVERSO BORROSO RESERVADO PARA EL MUNDO DEL WHAT IF, DEL PUDO SER PERO NO FUE.
PERO, AL FINAL, TODAS LAS CRIATURAS ACABAMOS ALLÍ. SÍ, HASTA YO.
SENCILLAMENTE, CONAN DE CIMMERIA ESTUVO MÁS CERCA QUE MUCHOS MORTALES DE DESCUBRIR LA FRAGILIDAD DE LA FRONTERA QUE SEPARA ESPACIO Y TIEMPO.
"FUE POCO DESPUÉS DE CONVERTIRSE EN JEFE GUERRERO DE LOS ZUAGIRES. CON SU AYUDA, HABÍA RESCATADO A LA REINA DE KHAURAN DE LAS GARRAS DE SU HERMANA BRUJA."
"CABALGÓ EN SOLITARIO, Y CRUZÓ LAS PUERTAS DE LA CIUDAD DE MERCADERES LLAMADA AKBITANA!"*
* COMO SE VIO EN THE SAVAGE SWORD OF CONAN USA Nº 1

"IBA EN MISIÓN DE ESPIONAJE... PERO SE TOMÓ TIEMPO PARA SABOREAR LAS ARGUCIAS DE UNA MUJER HERMOSA."
¡CROM ME LLEVE, ALHAMBRA! HE VISTO A POCAS QUE BAILEN COMO TÚ DESDE QUE SALÍ DE LOS ANTROS DE ZAMORA.
"PERO EL CAMINO HABÍA SIDO LARGO, AGOTADOR... Y SE DESCUIDÓ."
GRACIAS, SEÑOR.
BEBE... ¡Y SEGUIREMOS HABLANDO LEJOS DEL BRILLO DE LAS ANTORCHAS!
"Y, CUANDO APURÓ LA JARRA..."
NO PUEDO... PENSAR...
¡...NI... MANTENERME... EN PIE!
"SEGUNDOS DESPUÉS, YA NO ESTABA EN PIE..."
"...LE LLEVABAN DENTRO DE UNA GRUESA ALFOMBRA, POR LAS CALLES OSCURAS Y DESIERTAS DE AKBITANA..."
"...PARA DESPERTAR DENTRO DEL ZIGURAT QUE TODOS LOS HOMBRES DE LA CIUDAD REHUÍAN!"
BIENVENIDO AL ESCONDRIJO QUE VINISTE A BUSCAR DESDE TAN LEJOS...
¡...CONAN, JEFE GUERRERO DE LOS ZUAGIRES!
¿SABES QUIÉN SOY?
VAYA, VAYA.
¿Y POR QUÉ NO ME HAS ENTREGADO A LOS AKBITANOS?
"PRONTO OBTUVO SU RESPUESTA..."

"...EN LA PERSONA DE SHAMASH SHUM-UKIN."
N-NO SABÍA QUE HABÍAS TERMINADO TUS MEDITACIONES, MI SEÑOR.
LAS ESTRELLAS LO CONFIRMAN.
HAS TRAÍDO ESTE ROBUSTO ESPÉCIMEN EN UN MOMENTO PROPICIO...
¡...PARA SHAMASH SHUM-UKIN, QUE REINÓ ENTRE LOS MUROS DE BABILONIA!
¿BABILONIA? NO CONOZCO ESE LUGAR.
¿ESTÁ MÁS ALLÁ DE TURÁN?
LA RESPUESTA ES SÍ... Y NO.
HE VISTO MUCHAS COSAS, BÁRBARO...
"EL HOMBRE DEL FUTURO LE CONTÓ COSAS DE LO QUE HABÍA ENTREVISTO!
"LE HABLÓ DE CIUDADES DE CRISTAL DESLUMBRANTE, DE NAVES VOLADORAS QUE LLENABAN LOS CIELOS..."
"...Y DE CARROS QUE SE MOVÍAN SIN NECESIDAD DE CABALLOS NI BUEYES."
"POR SUPUESTO, CONAN SÓLO PODÍA CREARSE SU PROPIA IMAGEN MENTAL DE LO QUE DECÍA EL VIAJERO DEL TIEMPO BABILÓNICO."
"POR FIN, EMPEZÓ A COMPRENDER ALGO..."
¡ENTONCES, ESTA CIUDADELA Y TÚ VENÍS DE... OTRO TIEMPO! PERO, ¿CÓMO...?
PRONTO LO COMPRENDERÁS... ¡PARA TU DESGRACIA!
VEN, AMIGO Y TESTIGO MÍO...


¡...AL POZO DEL CENTRO DEL TIEMPO!
NI YO COMPRENDO TODOS SUS SECRETOS, QUE ME AYUDARON A HUIR DE BABILONIA CUANDO LA CONQUISTÓ EL DETESTADO ASURBANÍPAL.
PERO, CUANDO HAGO BAJAR HOMBRES Y OBJETOS...
...SUELO SACAR A CAMBIO OTROS MÁS VALIOSOS, PROCEDENTES DE TIEMPOS EXTRAÑOS: DEL PASADO Y DEL FUTURO.
¡VETE AL DIABLO!
¡TÚ Y ALHAMBRA SERÉIS MIS PRÓXIMAS PIEZAS DE INTERCAMBIO!
"CONAN SE LIBERÓ, PERO SÓLO PARA CAER DE NUEVO..."
ARRR
"...BAJO EL HACHA DE UN ESCLAVO... DE LA EDAD DE PIEDRA!"
"Y DESPERTÓ OTRA VEZ ATADO."
COMO VISTEIS ANTES, LAS ESTRELLAS QUE SE REFLEJAN EN EL POZO NO SON LAS DE ESTA NOCHE.
ESAS AGUAS ESTRELLADAS SE CERRARÁN SOBRE VOSOTROS...
...Y PRONTO VOLVERÉ A SUBIR LA CESTA...
¡...PARA VER QUÉ ME HAN DADO A CAMBIO LOS PODERES INVISIBLES!
"AL MOVER UNA PALANCA, CONAN Y LA CHICA EMPIEZAN A DESCENDER..."
"...Y LOS TENEBROSOS VAPORES DE LAS EXTRAÑAS AGUAS SE ESPESAN CADA VEZ MÁS A SU ALREDEDOR."
¡TIENES QUE HACER ALGO, CONAN!
"PERO EL CIMMERIO APENAS LA OYE."


"PORQUE EL ESPESO VAPOR QUE SE ELEVA DEL POZO LE HACE VER COSAS EN EL ESPEJO DE LA MENTE."
"EL HUNDIMIENTO DE LA ATLÁNTIDA. LO QUE LOS NEMEDIOS LLAMAN «EL GRAN CATACLISMO»"
"LUEGO LAS IMÁGENES CENTELLEAN, HACIA UN LUGAR PARECIDO A LA STYGIA INFESTADA DE SERPIENTES."
"PERO, DE ALGUNA MANERA, CONAN SABE QUE ESTÁ EN EL FUTURO."
"LUEGO, OTRO SALTO ATRÁS, A UN TIEMPO DE GRANDES BESTIAS PELUDAS COMO LAS QUE CONTEMPLARA UNA VEZ EN CORINTIA..."
"...COMBATIDAS POR HOMBRES BESTIALES."
"SABE QUE LA OTRA ESCENA DATA DE UN TIEMPO MÁS REMOTO, DE CUANDO SOBRE ESTE MUNDO NO HABÍA RASTRO DEL HOMBRE."
"LAS IMÁGENES APUÑALAN SU MENTE BÁRBARA."
"...PERO NO TANTO COMO LA VISIÓN DE VASTOS CONTINENTES SURGIENDO DE OCÉANOS HUMEANTES..."
"...UNA Y OTRA VEZ, COMO SI ESTAS CATÁSTROFES SE REPITIERAN EN EL PASADO... ¡Y FUERAN A REPETIRSE EN EL FUTURO!"

"TAMBIÉN VE EL PASADO DE SHAMASH SHUM-UKIN... NADA QUE LE INTERESE SABER."
"AHORA, TIENE OTRAS COSAS EN QUE CONCENTRARSE..."
"...COMO EL HECHO DE QUE LOS VAPORES DEL POZO HAN HECHO LAS CUERDAS VIEJAS..."
"¡...Y DÉBILES!"
"NO LE HACE FALTA MÁS."
¡SUÉLTAME A MÍ TAMBIÉN, POR FAVOR!
DEBERÍA TIRARTE...
¡...ASÍ QUE CÓGETE!
¡...Y RUEGA A ISHTAR QUE NO CAMBIE DE IDEA ANTES DE LLEGAR ARRIBA!
BIEN, ¿DÓNDE ESTÁ ESE MAGO QUE FUE REY?
"PERO AQUÍ CAMBIA LA HISTORIA."
"LO QUE CONOCÉIS COMO EL PASADO DE CONAN, SE CONVIERTE EN PRESENTE..."
"¡...POR LA FRAGILIDAD DE UNA CUERDA!"
¡CROM!
"ABAJO, EL POZO DE ESTRELLAS LE AGUARDA COMO UNA MUJER DE ZAMORA..."
"...OSCURO, ENGAÑOSO, SINIESTRO."

"CAE SU MIEDO BÁRBARO A LO SOBRENATURAL QUEDA NEUTRALIZADO POR SU VALOR INNATO"
"BRACEA, PREPARADO PARA EL CHOQUE CON EL AGUA..."
"...UN CHOQUE QUE NO LLEGA!"
"EN VEZ DE ESO, VE REPENTINAMENTE UNA ESCENA QUE, PARA ÉL, RESULTA TAN EXTRAÑA COMO UNA PESADILLA..."
"...AUNQUE PARA VOSOTROS SÓLO SERÍA UNA POSTAL DEL NEW YORK MODERNO, CON EL CIELO CUBIERTO DE NUBES."
"SON LAS 7:37 DE LA TARDE, HORA DEL ESTE."
"LA FECHA: MIÉRCOLES 13 DE JULIO DE 1977."
"LOS SIMPLES MORTALES NO PUEDEN COMPRENDER POR QUÉ SUCEDE EN ESE PRECISO MOMENTO..."
"...PERO LA APARICIÓN FÍSICA DE CONAN EN EL PRESENTE SE COMBINA CON LA ENERGÍA LATENTE DE LA TORMENTA QUE SE AVECINA..."
"...PARA PROVOCAR UN SHOCK ELÉCTRICO EN EL SOBRESALTADO CIMMERIO..."
KRAKKL
¡CROM!
"...Y OTROS EFECTOS QUE EL MUNDO NO TARDARÁ EN DESCUBRIR!"
"EN UN LUGAR LLAMADO INDIAN POINT, ALGUNAS MILLAS AL NORTE DE LA CIUDAD, Y EN ESE MISMO INSTANTE, UN RAYO CAE SOBRE EL TENDIDO ELÉCTRICO..."
SSZZZRAKK!
"...CON RESULTADOS PREDECIBLES EN EL CONDADO DE WESTCHESTER."
¡SE HA IDO LA LUZ!
LO ARREGLARÁN EN SEGUIDA, SEGURO.
¡NO ESTÉ TAN SEGURA, MADAME! ¿RECUERDA EL GRAN APAGÓN DEL 65?
¡FUE UNA EXPERIENCIA HORRIBLE PARA MÍ!
¡ME QUEDÉ EN UN ASCENSOR CON UN VENDEDOR DE SEGUROS!

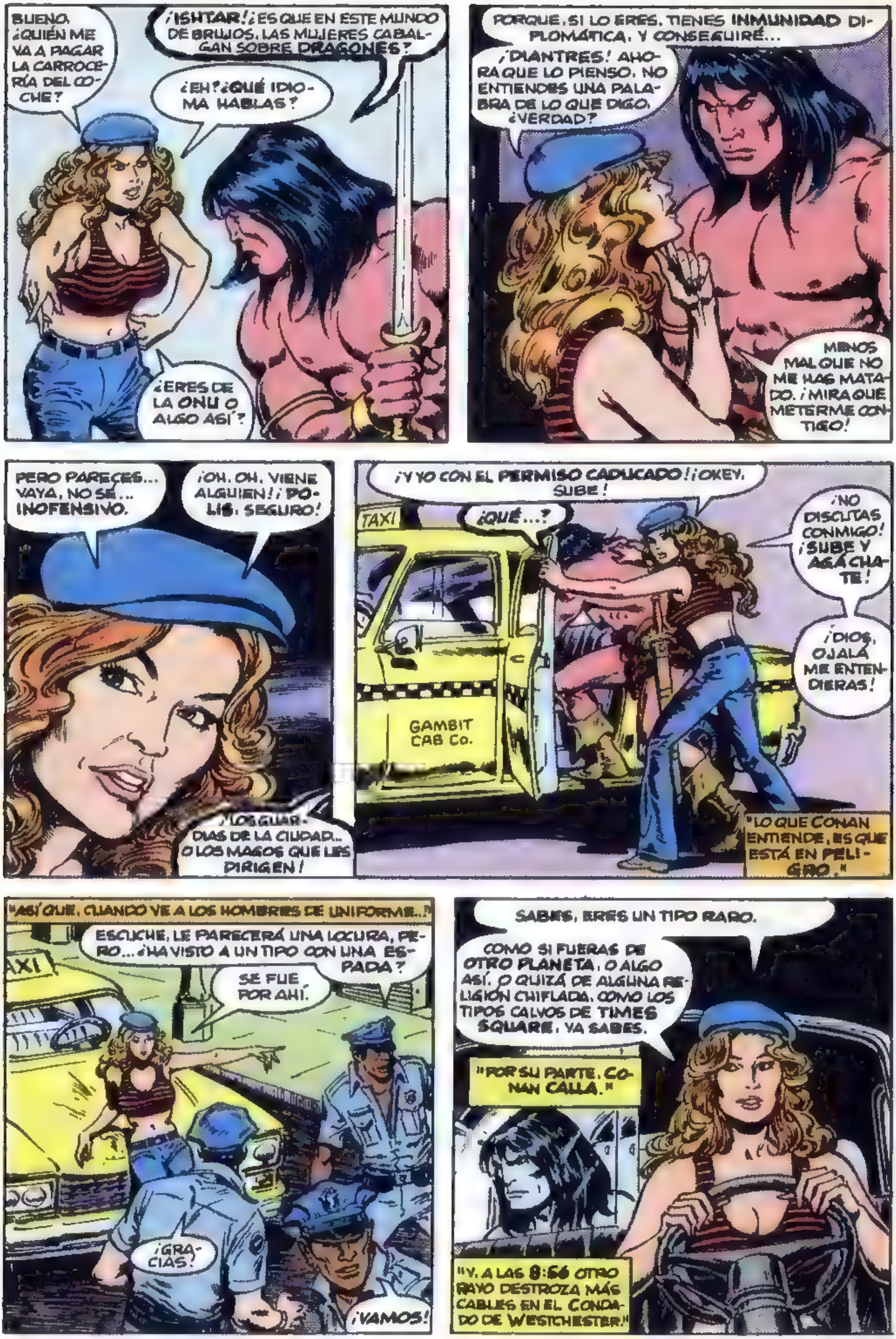
"EN LA ISLA LLAMADA MANHATTAN, ALGO MÁS AL SUR, EL FENÓMENO NO AFECTA A LOS RESIDENTES: LAS LUCES Y LOS TELEVISORES SÓLO PARPADEAN UN MOMENTO."
"PERO, EN UN LUGAR LLAMADO GREENWICH VILLAGE, A LA SOMBRA DEL GRAN ARCO DE WASHINGTON SQUARE PARK... HOY SE HACE HISTORIA..."
¡MADRE DE MITRA!
"¡...CUANDO CONAN DE CIMMERIA ES ARROJADO A UNA CÁLIDA Y HÚMEDA NOCHE, EN EL ÚLTIMO CUARTO DEL SIGLO XX!"
"EN UNA METRÓPOLIS LLENA DE GENTE EXTRAÑA, QUE SUELE OCUPARSE DE SUS PROPIOS
CONAN PASA INADVERTIDO DURANTE UN MOMENTO. LUEGO..."
¡EY, MIRAD! ¡ESE TIPO SÓLO LLEVA UN TAPARRABOS!
¡BUEN MODO DE COMBATIR EL CALOR!
¡ME GUSTARÍA PROBARLO!
"CONAN NO COMPRENDE NADA EN EL BULLICIO DE PALABRAS Y ACENTOS DESCONOCIDOS."
"SÓLO ENTIENDE QUE ESTÁ RODEADO DE EXTRANJEROS, UNA SITUACIÓN QUE SUELE CONLLEVAR PELIGRO. Y..."
¡ATRÁS! ¡ES INCREÍBLE, LLEVA UNA ESPADA!
¡CON ESTAS COSAS, NO ME EXTRAÑA QUE EL YEN SUPERE AL DÓLAR!
"NO HAY POLICÍAS A LA VISTA. CONAN TIENE UN MOMENTO DE PAZ..."
"...Y, COMO UNA PANTERA, DECIDE MOVERSE ANTES DE QUE LA MUCHEDUMBRE ATAQUE."
"LOS POCOS COCHES APARCADOS EN LAS CERCANÍAS, INMÓVILES, NO LE LLAMAN LA ATENCIÓN..."
¿SEGURO QUE NO ES ARNOLD SCHWARZENEGGER?
MÁS BIEN PARECE STALLONE.
DÉJALE EN PAZ, ¿EH?

"CONAN ENTRA EN UNA CALLEJUELA CASI DESIERTA."
"ESTE MUNDO AÚN LE SORPRENDE Y PREFIERE PASAR DESAPERCIBIDO MIENTRAS SE SITÚA!
"PERO EL PLAN NO FUNCIONA."
...Y SERÁ LA ÚLTIMA VEZ QUE TOQUEMOS AQUÍ HASTA QUE NOS DEN...
¡EH, MIRAD!
TONIGHT: THE NEW ROCK GROUP GROPE!
¿QUIÉN ERES, TÍO? ¿POR QUÉ LLEVAS ESE DISFRAZ DE BÁRBARO?
¡QUIZÁ SU MADRE SE ASUSTÓ DE UN POSTER DE FRANK FRAZETTA CUANDO LO ESPERABA!
"POR SUPUESTO, CONAN NO ENTIENDE UNA PALABRA DE LO QUE DICEN LOS MÚSICOS PUNKS..."
"...PERO CADA VEZ LE IMPORTAN MENOS SUS POSES Y ACTITUDES."
¡ESPERAD, TÍOS! ¡IGUAL ES UN ROCKERO, UNO DE LOS QUE NOS VAN A SUSTITUIR!
¡PUES ESPERA QUE LE DEDIQUE MI SONRISA ESPECIAL! ¡SE ENTERARÁ DE...!
"Y, AL FINAL, ADOPTA UNA POSE PROPIA."
¡FUERA, BRUJOS, GUERREROS, O LO QUE SEÁIS!
¡AYYYYY!
¡EMPIEZO A PENSAR QUE NO ES UN DISFRAZ!
¡HASTA HABLA ÉLFICO, O ALGO ASÍ!
"PESE A QUE LOS CAMORRISTAS ERAN INOFENSIVOS, CONAN PUEDE DAR LAS GRACIAS AL DESTINO QUE HIZO QUE SHAMASK SHUN UNKIN LE DEJARA SU ESPADA."
"EN UN MUNDO DE LOCOS, ES MEJOR IR ARMADO."

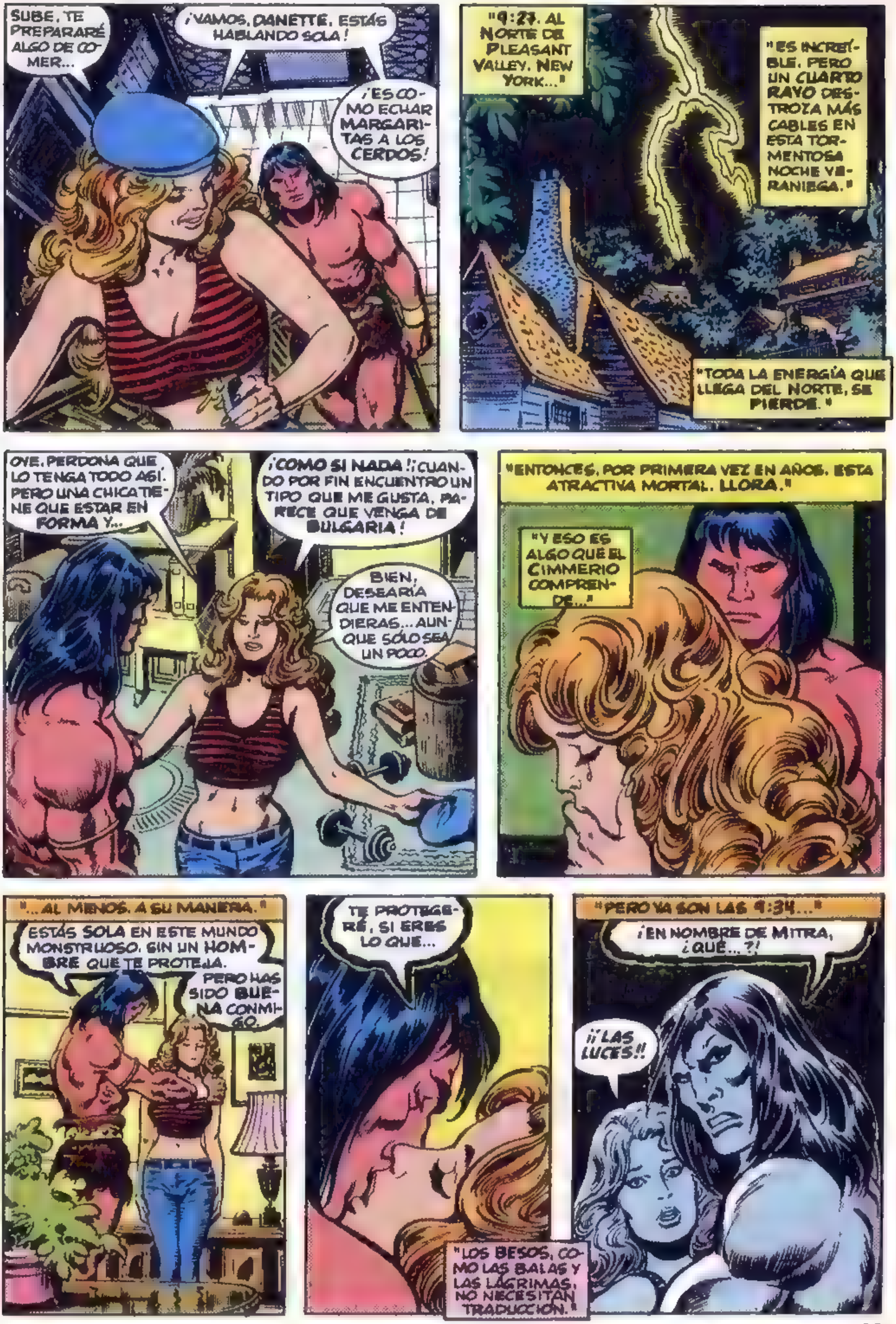
"PERO CONAN RECUERDA QUE HAY NECESIDADES AÚN MÁS BÁSICAS QUE LA PRECAUCIÓN."
SLINKARD'S GROCERY STORE
"POR EJEMPLO, EL HAMBRE."
"ESTE MERCADER TIENE TANTA COMIDA QUE NO ECHARÁ DE MENOS UN PAR DE FILETES CRUDOS..."
EGGS
"ENTONCES..."
¿QUÉ DEMONIOS...?
39¢ DOZ
¡QUE VERGÜENZA, IR MEDIO DESNUDO POR LA CALLE!
¡¡MPF!! ¡SÓLO PORQUE "ROCKY" HAYA SIDO UN ÉXITO, NO CREÁIS QUE PODÉIS PASEAROS ASÍ DELANTE DE PERSONAS DECENTES!
"¿ES ESTA ANCIANA UNA BRUJA", SE PREGUNTA, SOMBRÍO. ¿O SÓLO LO QUE PARECE, UNA VIEJA LOCA?"
"NO ESTÁ SEGURO."
"PERO, COMO VA CONTRA SUS NORMAS HERIR A UNA HEMBRA..."
¡AAAAY! ¡SUÉLTAME, BESTIA!
"¡DE TODOS MODOS, LE GUSTARÍA ESTAR SEGURO DE QUE LOS GRITOS NO SON MALDICIONES NI HECHIZOS"
¡SOCORRO! ¡POLICÍA! ¡ME HAN ATACADO!
¡UNA SEÑORA YA NO PUEDE CAMINAR SEGURA POR ESTA CIUDAD!
"SE TRANQUILIZA UN POCO AL VER QUE NO SUFRE EL EFECTO DE LA MAGIA."
"PERO, EN ESE MOMENTO..."
¡VAMOS, SAM, PARECE QUE SE ESTÁ COMETIENDO UN ATRACO!
LA ANCIANA NO PARECE HERIDA, PERO...
¿...QUÉ HACE EN ESE CUBO DE BASURA?

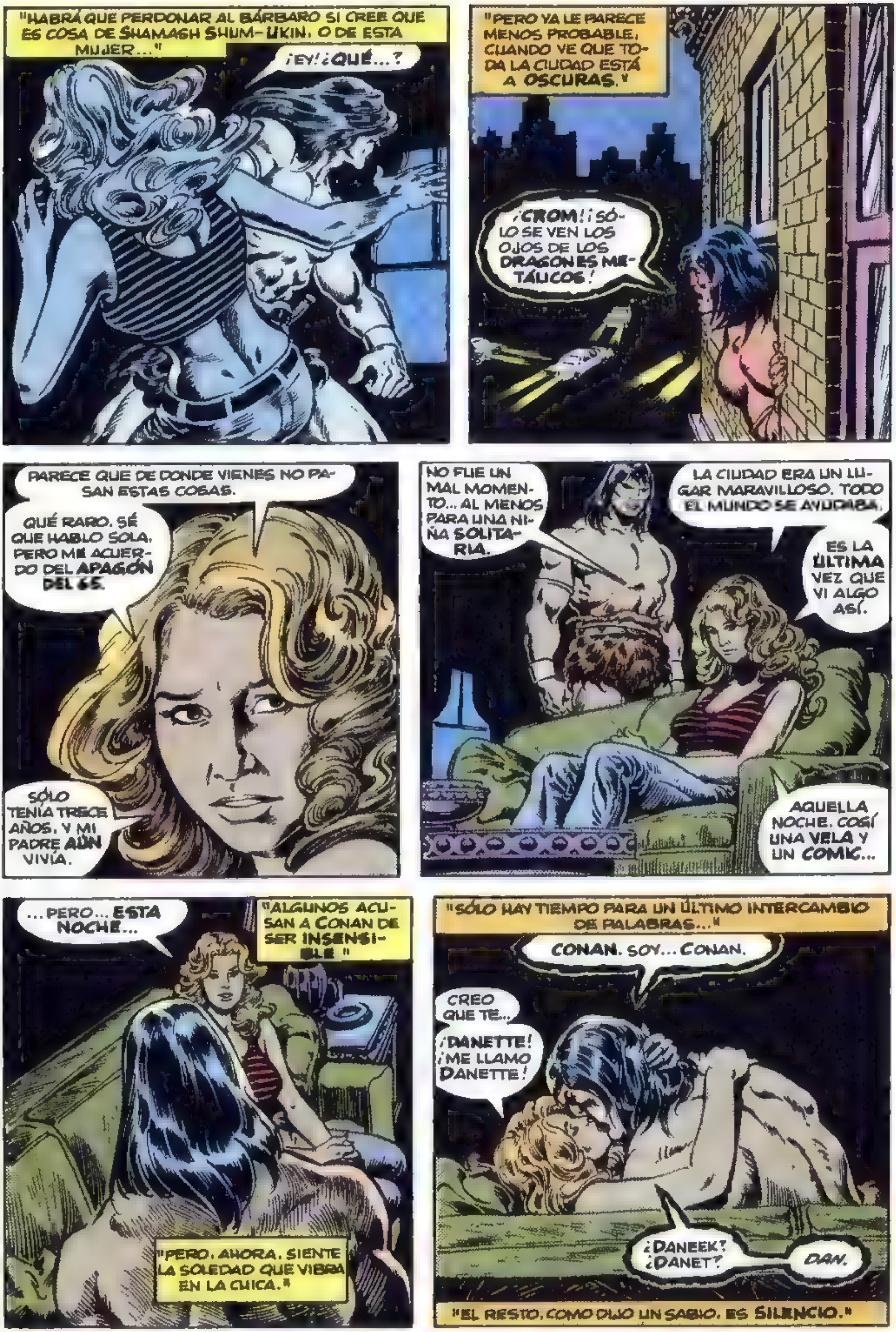
ESE TIPO DEBE SER EL QUE... ¡SANTO DIOS!
¡VAYA PARECE QUE TENEMOS UN AMANTE DE LA NATURALEZA!
¡OKEY, AMIGO! LEVANTA LAS MANOS! NO QUEREMOS...
"CONAN SE HA ENFRENTADO ANTES A «GUARDIAS DE LA CIUDAD»...
"PERO POCOS ERAN TAN AFICIONADOS A SACAR SUS ARMAS COMO ESTOS."
"AUNQUE CONOCIENDO SU HISTORIA, LE DISCULPAMOS QUE SAQUE SU ESPADA POR PRECAUCIÓN."
¡ATRÁS, PERROS!
"¡...LOS POLICÍAS NEOYORQUINOS, NO!"
"CERCA DE ALLÍ..."
¡LOS DE AZUL PERSIGUEN A ALGUIEN, PETE! ¿QUIERES...?
NO ES ASUNTO NUESTRO, MARY JANE. TE LLEVARÉ A CASA.
¡SI PASA ALGO GRAVE, VOLVERÉ COMO SPIDER-MAN!
"PERO LOS PODERES ESPECIALES DEL JOVEN ARÁCNIDO NO SERÁN NECESARIOS."
¡ALTO, NO ME OBLIGUES A DISPARAR!
PARECE QUE NO ENTIENDE INGLÉS, IGUAL QUE NO LO HABLA.
¡QUIZÁ COMPRENDA UN DISPARO DE AVISO!
"DESGRACIADAMENTE, LAS BALAS HABLAN UN LENGUAJE UNIVERSAL."
"PERO, PARA ALGUIEN DE HACE 120 SIGLOS..."
BLAM!
"...EL CHISPAZO, EL RETUMBAR Y EL IMPACTO EN LOS LADRILLOS SIGNIFICA..."
¡MAGIA!
"EN UNA CIUDAD DONDE LOS JÓVENES GROSEROS VISTEN COMO BRUJOS, Y HASTA LOS GUARDIAS SON MAGOS."
¡DETENLE!
¡ES INÚTIL, SUBE POR ESA PARED COMO SI FUERA KING KONG!
"...EL MEJOR LUGAR PARA UN ESPADACHÍN CIMMERIO, ES EL PUNTO MÁS ELEVADO."

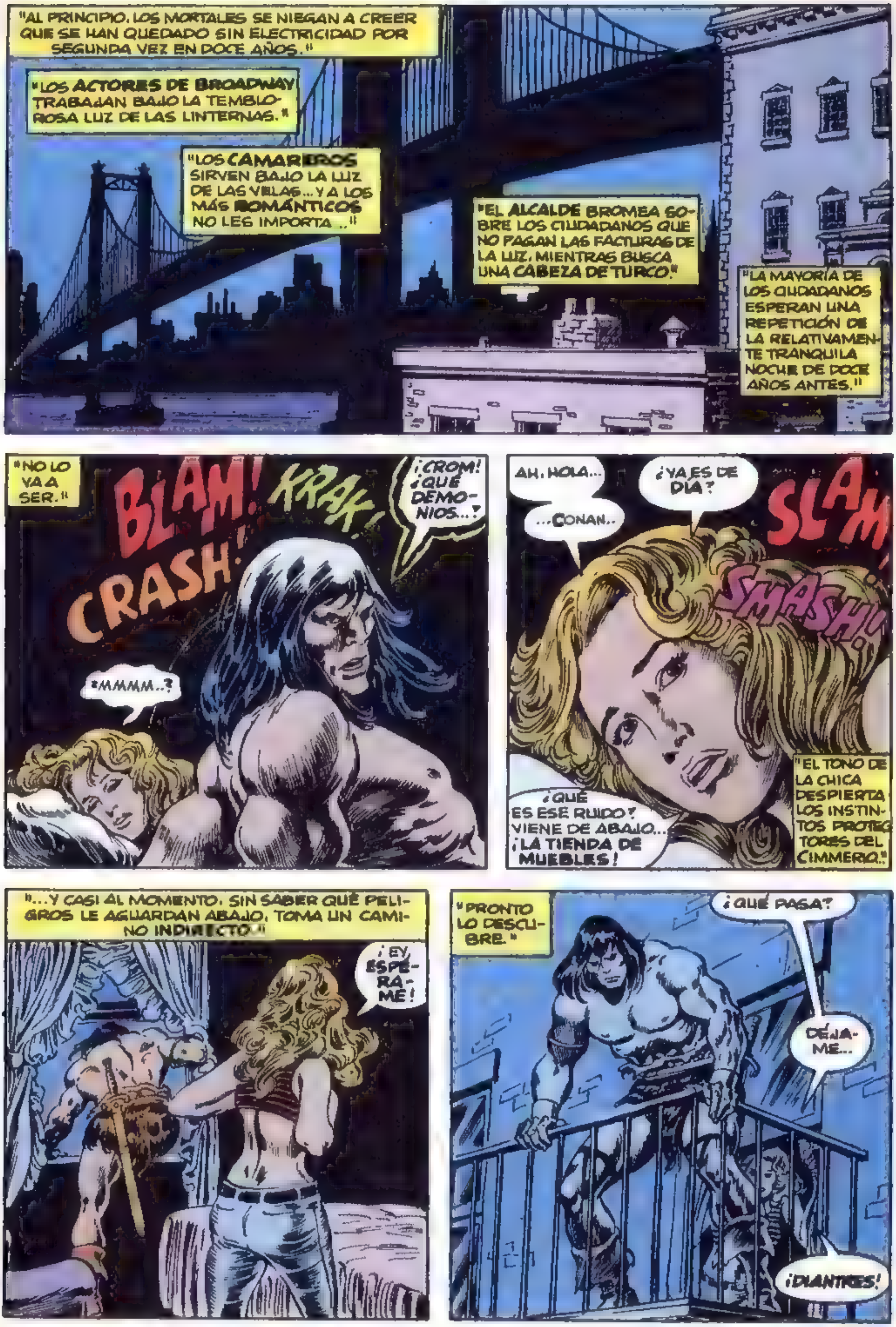
"TAMPOCO LE IRÁ MAL PONER TANTA DISTANCIA HORIZONTAL COMO VERTICAL."
"QUÉ EXTRAÑO, POR UN MOMENTO, CONAN PENSÓ..."
"...QUE PODÍA ESTAR EN EL MUNDO DEL QUE LE HABLÓ SHAMASH SHUMUKIN..."
"...PERO, HASTA AHORA, NO HA VISTO NAVES VOLADORAS..."
"...Y ESTA CIUDAD NO ES DE CRISTAL DESLUMBRANTE."
"SOLO HAY PIEDRA GRIS, Y SUCIEDAD, TANTO HUMANA COMO INORGÁNICA..."
"...UNA SUCIEDAD QUE RIVALIZA CON LA DE SHADIZAR."
"DE PRONTO, CUANDO CAE ÁGILMENTE A LA CALLE, LEJOS DE LOS ASOMBRADOS POLICÍAS..."
"...COMPRENDE QUE DEBERÁ REPLANTEÁRSELO..."
"...PORQUE, POR PRIMERA VEZ... ¡VE CLARAMENTE UNO DE LOS CARROS SIN CABALLOS QUE DESCRIBIERA EL MAGO!"
¡DEMONIOS DE CROM!
"PERO NO VE AL CONDUCTOR... ¡QUIZÁ SE TRATE DE UN MONSTRUO BLINDADO!"
"¡SÓLO SABE UNA FORMA DE AVERIGUARLO!"
¡MUERE, DIABLO DEL POZO!
THWANG!
¡MUERE... SI PUEDES MORIR!
¡¡EH, TÚ!!
¡NO SÉ DE QUÉ VAS, PERO DEJA DE DESTROZARME EL TAXI!
¡QUE ES MI TRABAJO!


BUENO. ¿QUIÉN ME VA A PAGAR LA CARROCERÍA DEL COCHE?
¡ISHTAR! ¿ES QUE EN ESTE MUNDO DE BRUJOS, LAS MUJERES CABALGAN SOBRE DRAGONES?
¿EH? ¿QUÉ IDIOMA HABLAS?
¿ERES DE LA ONU O ALGO ASÍ?
PORQUE, SI LO ERES, TIENES INMUNIDAD DIPLOMÁTICA, Y CONSEGUIRÉ...
¡DIANTRES! AHORA QUE LO PIENSO, NO ENTIENDES UNA PALABRA DE LO QUE DIGO, ¿VERDAD?
MENOS MAL QUE NO ME HAS MATADO. ¡MIRA QUE METERME CONTIGO!
PERO PARECES... VAYA, NO SÉ... INOFENSIVO.
¡OH, OH, VIENE ALGUIEN! ¡POLIS, SEGURO!
¡LOS GUARDIAS DE LA CIUDAD... O LOS MAGOS QUE LES DIRIGEN!
¡Y YO CON EL PERMISO CADUCADO! ¡OKEY, SUBE!
¿QUÉ ...?
TAXI
¡NO DISCUTAS CONMIGO! ¡SUBE Y AGÁCHATE!
¡DIOS, OJALÁ ME ENTENDIERAS!
GAMBIT CAB Co.
"LO QUE CONAN ENTIENDE, ES QUE ESTÁ EN PELIGRO."
"ASÍ QUE, CUANDO VE A LOS HOMBRES DE UNIFORME..."
ESCUCHE, LE PARECERÁ UNA LOCURA, PERO... ¿HA VISTO A UN TIPO CON UNA ESPADA?
SE FUE POR AHÍ.
¡GRACIAS!
¡VAMOS!
SABES, ERES UN TIPO RARO.
COMO SI FUERAS DE OTRO PLANETA, O ALGO ASÍ. O QUIZÁ DE ALGUNA RELIGIÓN CHIFLADA, COMO LOS TIPOS CALVOS DE TIMES SQUARE, YA SABES.
"POR SU PARTE, CONAN CALLA."
"Y, A LAS 8:56 OTRO RAYO DESTROZA MÁS CABLES EN EL CONDADO DE WESTCHESTER."

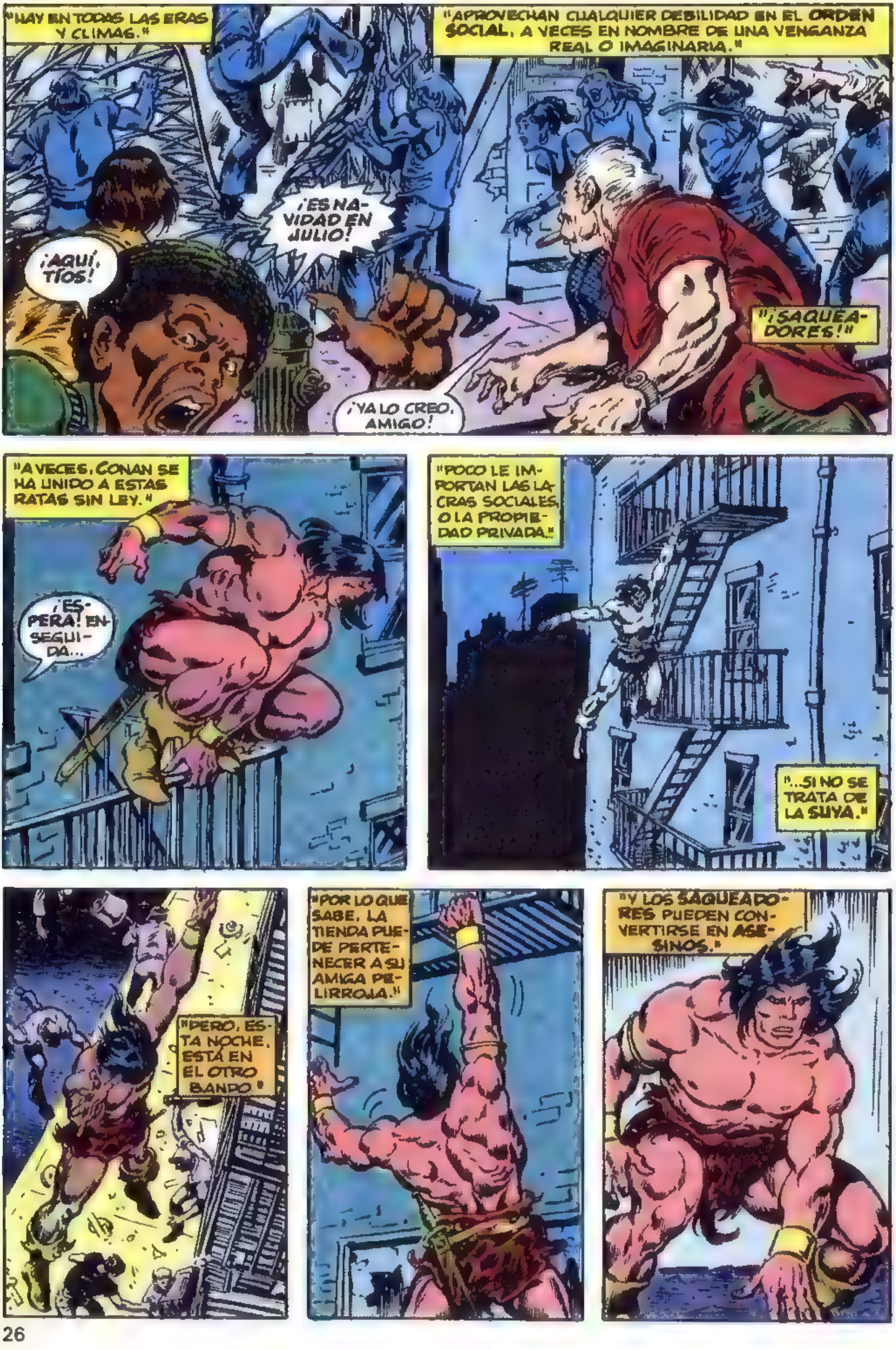
"SÓLO AHORA EMPIEZA A COMPRENDER QUE, AL CAER EN EL POZO SIN FONDO DE SHAMASH SHUM-UKIN, HA VIAJADO EN EL TIEMPO..."
OYE, NO QUIERO SER CURIOSA, PERO, ¿NO TE HE VISTO EN LA TELE?
¿O EN ALGUNA REVISTA, QUIZÁ?
NO, SUPONGO QUE NO.
"PERO, SI ESTO ES EL FUTURO DE LA TIERRA, LAS TEORÍAS DE PROGRESO DE LOS SABIOS NEMEDIOS SE EQUIVOCAN DE PRINCIPIO A FIN."
NO SÉ QUÉ HACER CONTIGO. SERÁ MEJOR QUE TE LLEVE A CASA.
HASTA MI VIEJO VECINDARIO DE BROOKLYN ES MEJOR QUE DEJARTE SUELTO POR LA CALLE
PODRÍAS HERIR A ALGUIEN CON LA ESPADA...
...O AMENAZAR A UN POLI.
HABLAS MUCHO, ¿SABES, CHICA?
¡PARECES AMABLE, PERO QUIZÁ SEAS UNA BRUJA QUE ME ESTÁ LANZANDO HECHIZOS!
"MIENTRAS, DURANTE EL VIAJE EN TAXI YA HAN DADO LAS 9..."
"...Y, EN PLEASANT VALLEY, UN TERCER RAYO DERRIBA OTRO CABLE..."
ZZZTTT!
"...EN LO QUE LA COMPAÑÍA ELÉCTRICA LLAMARÁ UN ACTO DE DIOS."
VIVO SOBRE ESTA TIENDA DE MUEBLES. SU DUEÑO ESTÁ DE VACACIONES.
¡POR SUERTE! ¡SI TE VE, LE DA UN ATAQUE!
"YA SON LAS 9:27 DE LA NOCHE."
¡INCREÍBLE! DESCONECTAMOS EL SISTEMA SOBRECARGADO...
¡...Y ACABA DE CAER OTRO RAYO EN WESTCHESTER!
¡HEMOS PERDIDO OTRO GENERADOR!
¡EL DE NUEVA JERSEY NO FUNCIONA!
¿EL SIGUIENTE?


SUBE, TE PREPARARÉ ALGO DE COMER...
¡VAMOS, DANETTE, ESTÁS HABLANDO SOLA!
¡ES COMO ECHAR MARGARITAS A LOS CERDOS!
"9:27. AL NORTE DE PLEASANT VALLEY, NEW YORK..."
"ES INCREÍBLE, PERO UN CUARTO RAYO DESTROZA MÁS CABLES EN ESTA TORMENTOSA NOCHE VERANIEGA."
"TODA LA ENERGÍA QUE LLEGA DEL NORTE, SE PIERDE."
OYE, PERDONA QUE LO TENGA TODO ASÍ. PERO UNA CHICA TIENE QUE ESTAR EN FORMA Y...
¡COMO SI NADA! ¡CUANDO POR FIN ENCUENTRO UN TIPO QUE ME GUSTA, PARECE QUE VENGA DE BULGARIA!
BIEN, DESEARÍA QUE ME ENTENDIERAS... AUNQUE SÓLO SEA UN POCO.
"ENTONCES, POR PRIMERA VEZ EN AÑOS, ESTA ATRACTIVA MORTAL, LLORA."
"Y ESO ES ALGO QUE EL CIMMERIO COMPRENDE..."
"...AL MENOS, A SU MANERA."
ESTÁS SOLA EN ESTE MUNDO MONSTRUOSO, SIN UN HOMBRE QUE TE PROTEJA.
PERO HAS SIDO BUENA CONMIGO.
TE PROTEGERÉ, SI ERES LO QUE...
"LOS BESOS, COMO LAS BALAS Y LAS LÁGRIMAS, NO NECESITAN TRADUCCIÓN."
"PERO YA SON LAS 9:34..."
¡EN NOMBRE DE MITRA, ¿QUÉ...?!
¡¡LAS LUCES!!


"HABRÁ QUE PERDONAR AL BÁRBARO SI CREE QUE ES COSA DE SHAMASH SHUM-UKIN, O DE ESTA MUJER..."
¡EY! ¿QUÉ...?
"PERO YA LE PARECE MENOS PROBABLE, CUANDO VE QUE TODA LA CIUDAD ESTÁ A OSCURAS."
¡CROM! ¡SÓLO SE VEN LOS OJOS DE LOS DRAGONES METÁLICOS!
PARECE QUE DE DONDE VIENES NO PASAN ESTAS COSAS.
QUÉ RARO. SÉ QUE HABLO SOLA, PERO ME ACUERDO DEL APAGÓN DEL 65.
SÓLO TENÍA TRECE AÑOS, Y MI PADRE AÚN VIVÍA.
NO FUE UN MAL MOMENTO... AL MENOS PARA UNA NIÑA SOLITARIA.
LA CIUDAD ERA UN LUGAR MARAVILLOSO. TODO EL MUNDO SE AYUDABA.
ES LA ÚLTIMA VEZ QUE VI ALGO ASÍ.
AQUELLA NOCHE, COGÍ UNA VELA Y UN COMIC...
...PERO... ESTA NOCHE...
"ALGUNOS ACUSAN A CONAN DE SER INSENSIBLE."
"PERO, AHORA, SIENTE LA SOLEDAD QUE VIBRA EN LA CHICA."
"SÓLO HAY TIEMPO PARA UN ÚLTIMO INTERCAMBIO DE PALABRAS..."
CONAN. SOY... CONAN.
CREO QUE TE...
¡DANETTE! ¡ME LLAMO DANETTE!
¿DANEEK? ¿DANET?
DAN.
"EL RESTO, COMO DIJO UN SABIO, ES SILENCIO."



"AL PRINCIPIO, LOS MORTALES SE NIEGAN A CREER QUE SE HAN QUEDADO SIN ELECTRICIDAD POR SEGUNDA VEZ EN DOCE AÑOS."
"LOS ACTORES DE BROADWAY TRABAJAN BAJO LA TEMBLOROSA LUZ DE LAS LINTERNAS."
"LOS CAMAREROS SIRVEN BAJO LA LUZ DE LAS VELAS...Y A LOS MÁS ROMÁNTICOS NO LES IMPORTA..."
"EL ALCALDE BROMEA SOBRE LOS CIUDADANOS QUE NO PAGAN LAS FACTURAS DE LA LUZ, MIENTRAS BUSCA UNA CABEZA DE TURCO."
"LA MAYORÍA DE LOS CIUDADANOS ESPERAN UNA REPETICIÓN DE LA RELATIVAMENTE TRANQUILA NOCHE DE DOCE AÑOS ANTES."
"NO LO VA A SER."
BLAM!
KRAK!
CRASH!
¡CROM! ¿QUÉ DEMONIOS...?
¿MMMM..?
AH, HOLA...
...CONAN...
¿YA ES DE DÍA?
SLAM!
SMASH!
¿QUÉ ES ESE RUIDO? VIENE DE ABAJO... ¡LA TIENDA DE MUEBLES!
"EL TONO DE LA CHICA DESPIERTA LOS INSTINTOS PROTECTORES DEL CIMMERIO."
"...Y CASI AL MOMENTO, SIN SABER QUÉ PELIGROS LE AGUARDAN ABAJO, TOMA UN CAMINO INDIRECTO."
¡EY, ESPÉRAME!
"PRONTO LO DESCUBRE."
¿QUÉ PASA?
DÉJAME...
¡DIANTRES!


"HAY EN TODAS LAS ERAS Y CLIMAS."
"APROVECHAN CUALQUIER DEBILIDAD EN EL ORDEN SOCIAL, A VECES EN NOMBRE DE UNA VENGANZA REAL O IMAGINARIA."
¡ES NAVIDAD EN JULIO!
¡AQUÍ, TÍOS!
"¡SAQUEADORES!"
¡YA LO CREO, AMIGO!
"A VECES, CONAN SE HA UNIDO A ESTAS RATAS SIN LEY."
¡ESPERA! ENSEGUIDA...
"POCO LE IMPORTAN LAS LACRAS SOCIALES O LA PROPIEDAD PRIVADA."
"...SI NO SE TRATA DE LA SUYA."
"PERO, ESTA NOCHE, ESTÁ EN EL OTRO BANDO."
"POR LO QUE SABE, LA TIENDA PUEDE PERTENECER A SU AMIGA PELIRROJA."
"Y LOS SAQUEADORES PUEDEN CONVERTIRSE EN ASESINOS."

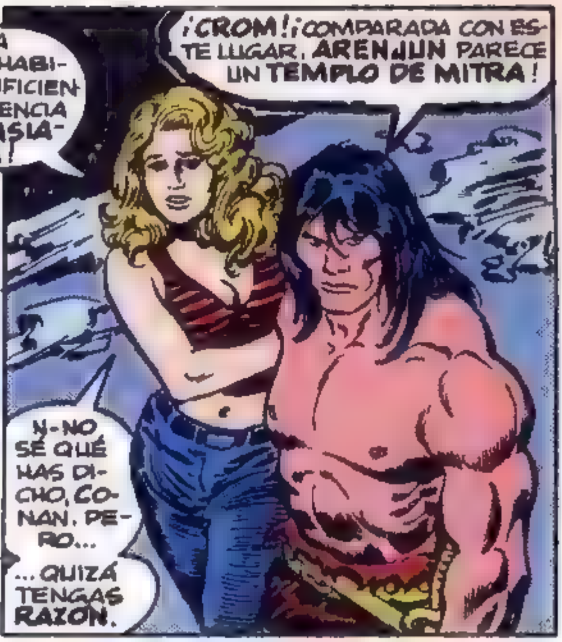
"¡A NO SER QUE EMPIEZE ÉL LA MATANZA!"
¡EY, ¿QUIÉN DEMONIOS ES ÉSE?!
¡PARECE UN CHALADO QUE SE CREE TARZÁN!
¡MARCHAOS, PERROS, O PROBARÉIS UN BUEN ACERO HYRKANIANO!
¡APARTA, LAMONT! ¡ESTE TÍO ESTÁ LOCO Y TIENE UN CUCHILLO!
¡DEBERÍAMOS HABER ROBADO UNA TIENDA DE ARMAS!
"PERO ANTES DE QUE CONAN SE ACERQUE A LOS LADRONES..."
¡CONAN, NO! ¡OH, DIOS, ESPERO QUE ME ENTIENDAS!
¡NO! ¡NO LES MATES!
¿EH?
COMPRENDO TUS PALABRAS "SÍ" Y "NO".
POR ALGÚN MOTIVO, NO QUIERES QUE LOS MATE.
MUY BIEN, DAN.
LOS ECHARÉ POR LAS BUENAS... SI PUEDO.
¿EH?
¡SUELTA!
¡OYE, TÍO, QUIZÁ SEAS EL CAMPEÓN DEL GIMNASIO, PERO LOS BÍCEPS NO ME CORTAN UN PELO!
¡Y HABLANDO DE CORTAR...!
"CONTENIÉNDOSE POR LAS PALABRAS DE LA JOVEN, CONAN APARTA LA BRILLANTE HOJA COMO UN HOMBRE NORMAL APARTARÍA A UN NIÑO..."
¡OUUUUCH!
¡E-EY, TÍO, ME HAS ROTO LA MUÑECA!

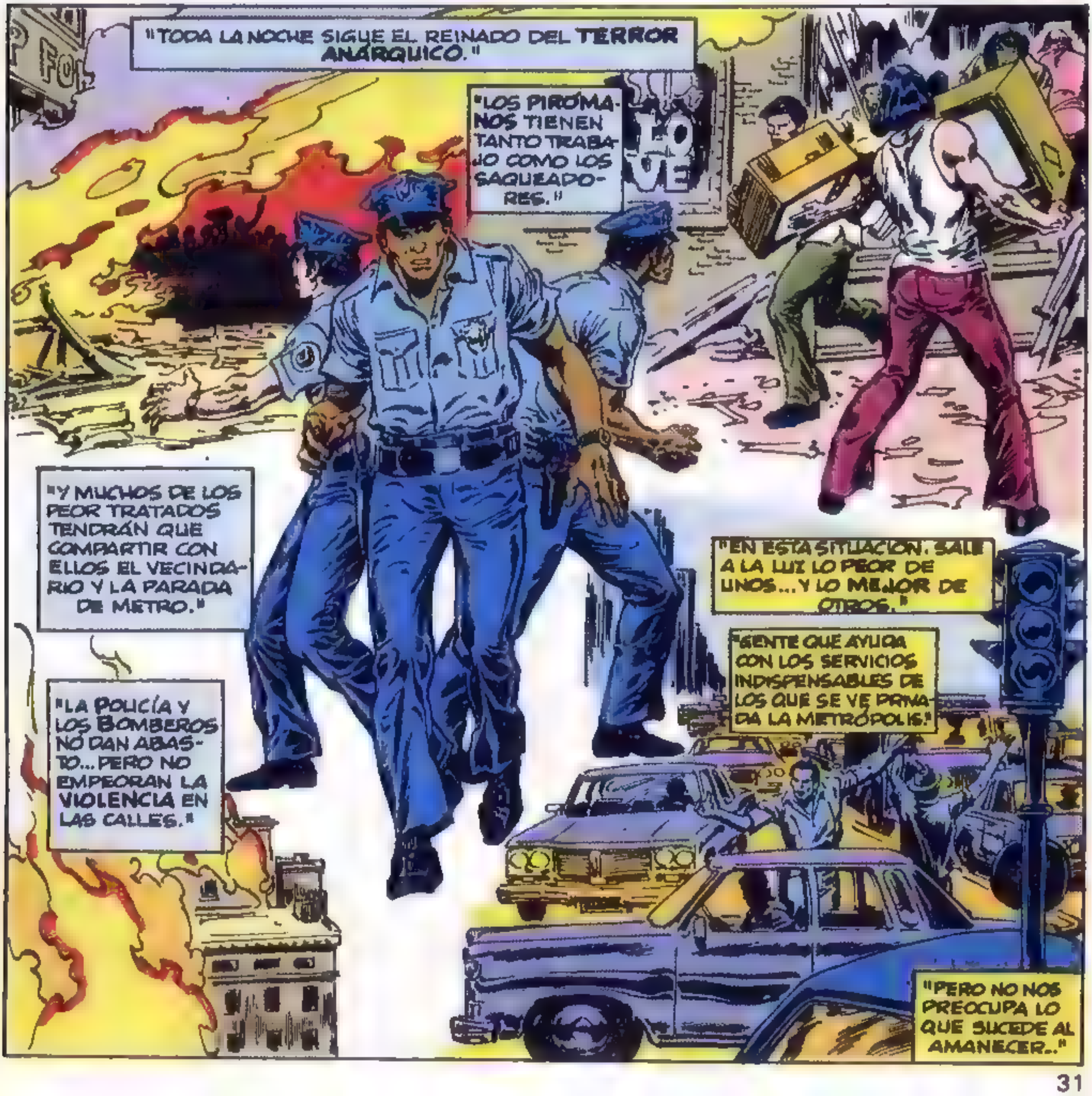
"PERO LA MUÑECA ES SU MENOR PROBLEMA..."
¡¡S-SUÉLTAME, POR FAVOR!!
¡N-NO PRETENDÍA...!
"ESTA DEMOSTRACIÓN DE FUERZA BASTARÍA PARA DESANIMAR HASTA AL MÁS ESTÚPIDO LADRÓN..."
YYI!!H
"...PERO, COMO EN TODA MUCHEDUMBRE, HAY ALGUIEN QUE VA DEMASIADO LEJOS."
¡EY, UAUH, TÍO!
¡NO PUEDO CREERLO, ES CIERTO!
¡EY, MIRA, TÍO! ¡TENGO UNA ESPADA!
¡SOY DARTH VADER!
"EL JOVEN NO ES MUY LISTO."
"SIN DUDA, NUNCA COMPRENDERÁ LO AFORTUNADO QUE ES HORAS MÁS TARDE EN EL HOSPITAL..."
GNNGH!
"...Y NO EN LA MORGUE."
"LA PACIENCIA DE CONAN SE AGOTA."
¡MARCHAOS MIENTRAS PODÉIS, CHACALES!
N-NO ENTIENDO UNA PALABRA...

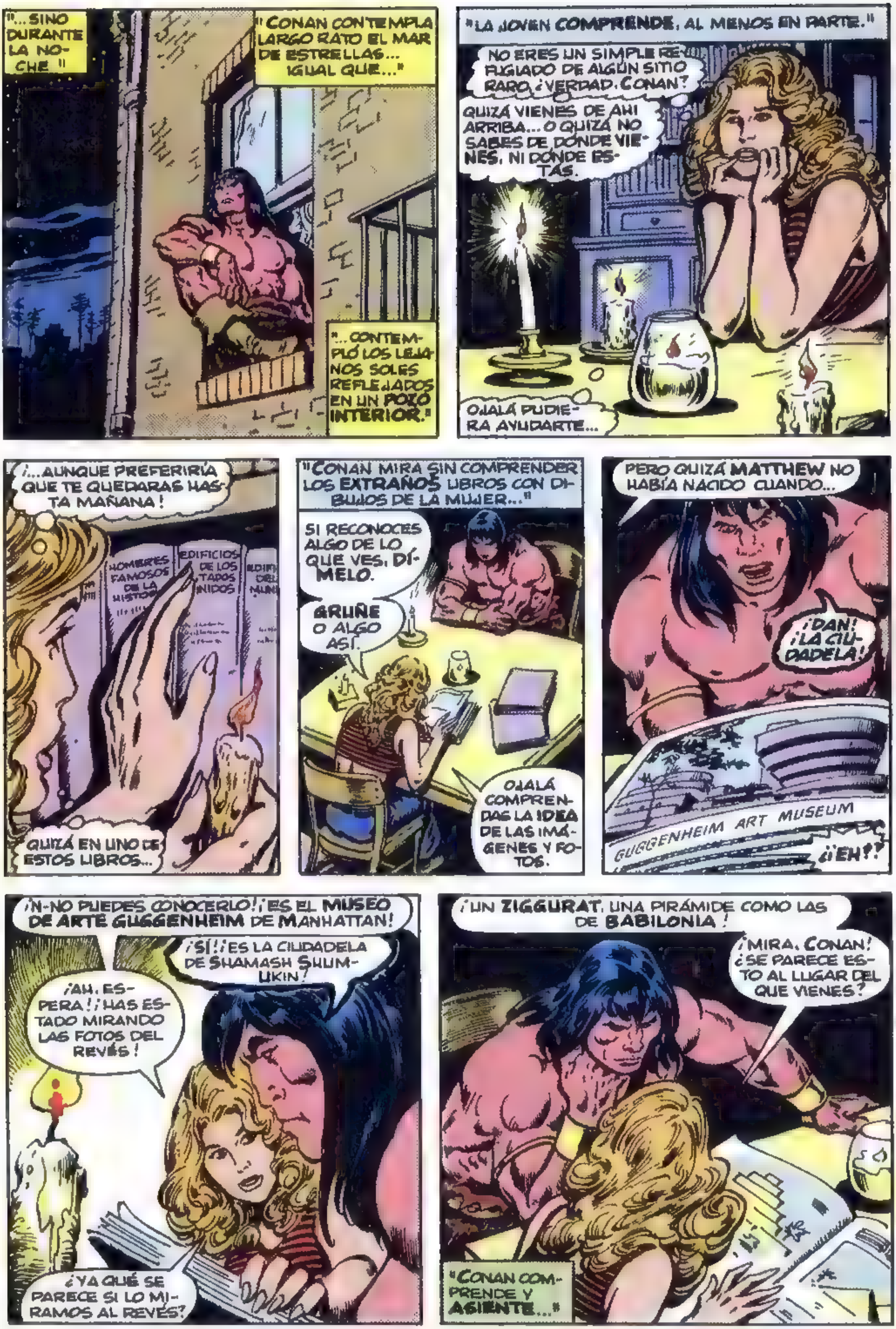
THAM!
¡...PERO CREO QUE NO LE GUSTAMOS!
"CONAN RECUERDA A LA CHICA, Y NO MATA A NADIE."
"PERO EN ALGUNOS MOMENTOS DE ESTA NOCHE..."
"...VARIOS ASPIRANTES A ROBIN HOOD DESEAN MORIR."
KRAASSH!
"EN SU LEJANA ERA HYBORIA, CONAN EVITARÍA LUCHAR CON TANTOS HOMBRES A LA VEZ."
"PERO ESTOS BUITRES NO ESTÁN ACOSTUMBRADOS A HALLAR OPOSICIÓN."
WHAMM!
"...Y MIENTRAS HUYEN ANTE AQUEL DESPLIEGUE DE FUERZA LLEGA EL AMANECER."
¡¡DEJADME SALIR!!
¡HABRÁ TIENDAS MÁS FACILES DE ASALTAR!
"PERO, AHORA, LA IRA DEL BÁRBARO ES TAL QUE NO SE RELAJA CON LA HUÍDA DE LOS SAQUEADORES."
"ADEMÁS, SIENDO PRÁCTICOS."
"HASTA LOS BUITRES ATACAN A UN LOBO QUE LES HA QUITADO SU PRESA."

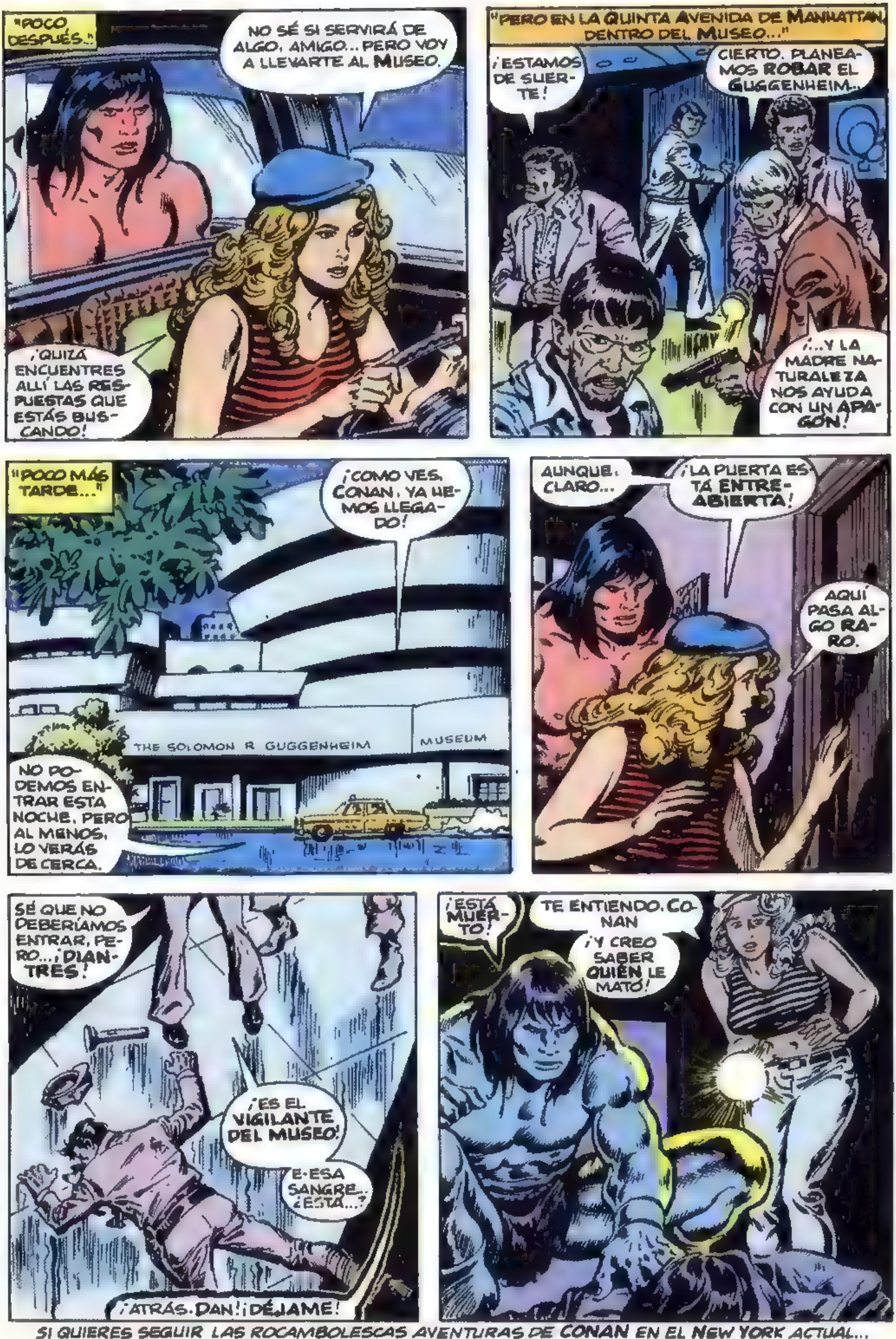
"ADEMÁS, EN LAS TIENDAS CERCANAS AÚN QUEDAN ASALTANTES QUE EN CUALQUIER MOMENTO PODRÍAN FIJARSE EN LA TIENDA QUE DEFIENDE."
"EN ESE MOMENTO, CONAN DESCUBRE ALGO SOBRE LOS DRAGONES METÁLICOS."
"NO SON DRAGONES, SINO LOS CARROS SIN CABALLOS DE QUE HABLÓ SHAMASH SHUM-UKIN..."
"¡...AUNQUE HASTA EL MÁS PEQUEÑO ES TERRORIFICAMENTE PESADO."
¡UNNNH!
"EN LA TELEVISIÓN Y EL CINE, LOS HÉROES LEVANTAN AUTOMÓVILES MÁS GRANDES... Y LOS ESPECTADORES BOSTEZAN."
"TAMBIÉN HAN VISTO TRUCOS QUE SIMULAN EL MISMO EFECTO, Y NO LES IMPRESIONA."
"PERO AQUÍ NO HAY INGENIOSOS ÁNGULOS DE CÁMARA, NI CARROCERÍAS DE CARTULINA, NI MAQUETAS, NI ELECTROIMANES OCULTOS."
"SÓLO HAY UN HOMBRE PERFECTAMENTE DESARROLLADO, EL GUERRERO MÁS PODEROSO DE TODAS LAS ÉPOCAS..."
"¡UN HOMBRE AL QUE SE CONOCERÁ COMO CONAN EL CONQUISTADOR!"
SMASH!
¡DIOS!

"ESTA SEGUNDA DEMOSTRACIÓN SIRVE PARA LIMPIAR TODA LA MANZANA DE SAQUEADORES... Y DE MIRONES."
¡G-GRACIAS POR NO USAR TU ESPADA, CONAN!
YA HA HABIDO SUFICIENTE VIOLENCIA ¡DEMASIADA!


¡CROM! ¡COMPARADA CON ESTE LUGAR, ARENJUN PARECE UN TEMPLO DE MITRA!
N-NO SÉ QUÉ HAS DICHO, CONAN, PERO...
...QUIZÁ TENGAS RAZÓN.


"TODA LA NOCHE SIGUE EL REINADO DEL TERROR ANÁRQUICO."
"LOS PIRÓMANOS TIENEN TANTO TRABAJO COMO LOS SAQUEADORES."
"Y MUCHOS DE LOS PEOR TRATADOS TENDRÁN QUE COMPARTIR CON ELLOS EL VECINDARIO Y LA PARADA DE METRO."
"EN ESTA SITUACIÓN, SALE A LA LUZ LO PEOR DE UNOS... Y LO MEJOR DE OTROS."
"GENTE QUE AYUDA CON LOS SERVICIOS INDISPENSABLES DE LOS QUE SE VE PRIVADA LA METRÓPOLIS."
"LA POLICÍA Y LOS BOMBEROS NO DAN ABASTO... PERO NO EMPEORAN LA VIOLENCIA EN LAS CALLES."
"PERO NO NOS PREOCUPA LO QUE SUCEDE AL AMANECER.."


"...SINO DURANTE LA NOCHE."
"CONAN CONTEMPLA LARGO RATO EL MAR DE ESTRELLAS... IGUAL QUE..."
"...CONTEMPLÓ LOS LEJANOS SOLES REFLEJADOS EN UN POZO INTERIOR."
"LA JOVEN COMPRENDE, AL MENOS EN PARTE."
NO ERES UN SIMPLE REFUGIADO DE ALGÚN SITIO RARO, ¿VERDAD, CONAN?
QUIZÁ VIENES DE AHÍ ARRIBA... O QUIZÁ NO SABES DE DÓNDE VIENES, NI DÓNDE ESTÁS.
OJALÁ PUDIERA AYUDARTE...
¡...AUNQUE PREFERIRÍA QUE TE QUEDARAS HASTA MAÑANA!
QUIZÁ EN UNO DE ESTOS LIBROS...
"CONAN MIRA SIN COMPRENDER LOS EXTRAÑOS LIBROS CON DIBUJOS DE LA MUJER..."
SI RECONOCES ALGO DE LO QUE VES, DÍMELO.
GRUÑE O ALGO ASÍ.
OJALÁ COMPRENDAS LA IDEA DE LAS IMÁGENES Y FOTOS.
PERO QUIZÁ MATTHEW NO HABÍA NACIDO CUANDO...
¡DAN! ¡LA CIUDADELA!
GUGGENHEIM ART MUSEUM
¿¡EH!?
¡N-NO PUEDES CONOCERLO! ¡ES EL MUSEO DE ARTE GUGGENHEIM DE MANHATTAN!
¡SÍ! ¡ES LA CIUDADELA DE SHAMASH SHUMUKIN!
¡AH, ESPERA! ¡HAS ESTADO MIRANDO LAS FOTOS DEL REVÉS!
¿Y A QUÉ SE PARECE SI LO MIRAMOS AL REVÉS?
¡UN ZIGGURAT, UNA PIRÁMIDE COMO LAS DE BABILONIA!
¡MIRA, CONAN! ¿SE PARECE ESTO AL LUGAR DEL QUE VIENES?
"CONAN COMPRENDE Y ASIENTE..."



SI QUIERES SEGUIR LAS ROCAMBOLESCAS AVENTURAS DE CONAN EN EL NEW YORK ACTUAL... ¡VUELVE CON NOSOTROS EL PRÓXIMO MES!

Stan Lee PRESENTA:

¿Y SI CONAN VISITARA NEW YORK HOY?

2ª PARTE

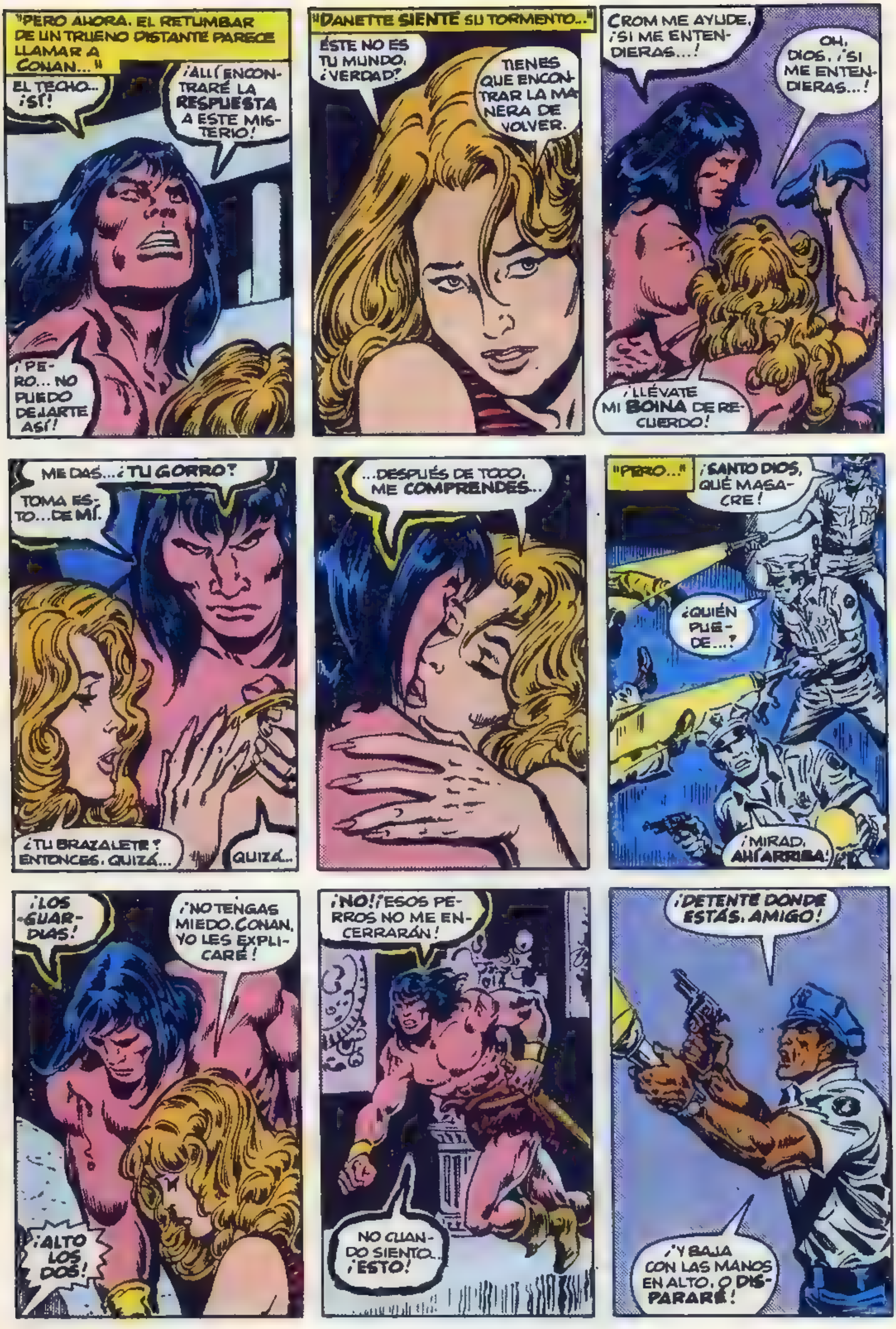
ROY THOMAS GUIÓN | JOHN BUSCEMA DIBUJO | ERNIE CHAN ENTINTADO | GLYNIS WEIN COLOR | CRISTINA MACÍA TRADUCCIÓN | XIMENA BOLBARÁN ROTULACIÓN

"...HABER FALLADO DEL TODO."
¡EY, PROFESOR! ¡ÉCHAME UNA MANO!
A MI MANERA, BUTCH.
¡QUIENQUIERA QUE SEAS, APARTA! ¡TENGO A LA CHICA!
ESO CREES, ¿EH?
¡PUES TE EQUIVOCAS, CERDO!
¡OUUCH! ¡MALDITA...!
¡HUYE, CONAN! ¡NO PUEDES LUCHAR CONTRA...
¡TE LO ADVERTÍ!
¡OHHH!
BTAM
¡¡DAN!!
SLAMM
¡HAS HERIDO A LA CHICA CON EL FUEGO MÁGICO!
¡S-SUELTA! ¡SOCORRO!
¡AHORA, YO TE HERIRÉ, PERRO!
¡N-NO! ¡EN NOMBRE DE DIOS, NO!
"EN EL MUNDO DE CONAN, LOS DIOSES NO ESCUCHAN PLEGARIAS."
YAAAAAA
"SI EN ÉSTE LAS ESCUCHAN..."
"...SON DEMASIADO LENTOS PARA AYUDAR AL HOMBRE QUE LLAMARON PROFESOR."

"PERO QUEDAN TRES MÁS"
¡SANGRE DE YMIR!
BLAM
BLAMM
¡POR LA CHICA, OS HABRÍA DEJADO VIVIR, PERRO!
¡¡PERO YA, NO!!
AGGKK
PHUMP!
¡DIOS! ¿HAS VISTO ESO, ABE?
¡HA ENSARTADO A CHARLIE COMO SI FUERA UNA MARIPOSA!
¡OLVIDA A CHARLIE, ESTÁ MUERTO!
BLAAM
BLAMM
NOSOTROS LO ESTAREMOS...
¡...SI NO LLENAMOS DE PLOMO A ROCKY!
"LA GRAN CÚPULA DEL GUGGENHEIM SE ALZA TREINTA METROS SOBRE EL SUELO... Y MÁS DE UNO HA SENTIDO VÉRTIGO AL MIRAR EN CUALQUIER DIRECCIÓN!"
"PERO CONAN SALTA ÁGILMENTE, DESCOLGÁNDOSE COMO SI ABAJO HUBIERA UNA PISCINA..."
"...EN VEZ DE CEMENTO SÓLIDO."
¡ERES RÁPIDO, MALDITO!
¡¿QUIÉN ERES!?
¿POR QUÉ NOS...?
¡¡URKKK!!
"A LOS OJOS DE CONAN, ESTOS LADRONES YA NO TIENEN DERECHO A PACTAR, NI A PEDIR PIEDAD..."

"..ASÍ QUE LA PREGUNTA SOBRE SI EL CIMMERIO COMPRENDE LAS SÚPLICAS BALBUCEANTES DE LOS ASUSTADOS CRIMINALES..."
¡NO ¡NO! ¡ME RINDO!
"...ES ACADÉMICA."
YYYYYYY
"YA SÓLO QUEDAN DOS LADRONES..."
¡LÁRGATE!
¡OH, SI NO ESTUVIERA TAN OSCURO...!
"ASÍ, LA OSCURIDAD, CÓMPLICE DE LOS LADRONES..."
"...SE CONVIERTE EN ENEMIGA!"
¡SOCORRO!
"PERO CONAN NO TIENE ESTOS PROBLEMAS."
¡QUE ALGUIEN ME AYUDE!
"NADIE PUEDE."
"Y, ALZANDO UNA ENORME ESCULTURA MODERNA, EL BÁRBARO DESCUBRE..."
JUSTICE
"...QUE ESTE ARTE ES FUNCIONAL..."
"...CUANDO APLASTA EL CRÁNEO DEL FUGITIVO!"
ARRGH!

"PERO EL PRIMERO QUE CAYÓ, SIGUE VIVO..."
¡M-MI ARMA!
¡SI PUDIERA...!
¡MUY BIEN HIJO DE...!
"QUIZÁ ES POR EL MIEDO... O POR LA ESCASA LUZ... O PORQUE DISPARA CON LA IZQUIERDA... PERO LA BALA SÓLO ROZA A CONAN."
BLAM!
"Y, PESE A LOS ESPASMOS DEL LADRÓN..."
¡NNOOO...!
"...AÚN LE QUEDA SU MANO."
"AUNQUE EL BÁRBARO TIENE LOS DOS HOMBROS HERIDOS..."
"... LE RESULTA MUY SENCILLO."
"CONAN VIENE DE UNA ERA DURA. NO PIERDE EL TIEMPO PENSANDO EN LO QUE HA HECHO."
"INTENTARON MATARLOS. SE LO MERECÍAN."
OHHHH... ¡C-CONAN...!
¿¡DAN!?
¿ESTÁS BIEN? SEGUÍ OYENDO DISPAROS... FUE UNA PESADILLA...
¡OH! ¡ESTÁS HERIDO!
¡ME ALEGRA QUE VIVAS!
"LA BARRERA DEL LENGUAJE YA NO IMPORTA..."


"PERO AHORA, EL RETUMBAR DE UN TRUENO DISTANTE PARECE LLAMAR A CONAN..."
EL TECHO... ¡SÍ!
¡ALLÍ ENCONTRARÉ LA RESPUESTA A ESTE MISTERIO!
¡PERO... NO PUEDO DEJARTE ASÍ!
"DANETTE SIENTE SU TORMENTO..."
ÉSTE NO ES TU MUNDO, ¿VERDAD?
TIENES QUE ENCONTRAR LA MANERA DE VOLVER.
CROM ME AYUDE, ¡SI ME ENTENDIERAS...!
OH, DIOS, ¡SI ME ENTENDIERAS...!
¡LLÉVATE MI BOINA DE RECUERDO!
ME DAS... ¿TU GORRO?
TOMA ESTO... DE MÍ.
¿TU BRAZALETE? ENTONCES, QUIZÁ...
QUIZÁ...
...DESPUÉS DE TODO, ME COMPRENDES...
"PERO..."
¡SANTO DIOS, QUÉ MASACRE!
¿QUIÉN PUEDE...?
¡MIRAD, AHÍ ARRIBA!
¡LOS GUARDIAS!
¡NO TENGAS MIEDO, CONAN, YO LES EXPLICARÉ!
¡ALTO LOS DOS!
¡NO! ¡ESOS PERROS NO ME ENCERRARÁN!
NO CUANDO SIENTO... ¡ESTO!
¡DETENTE DONDE ESTÁS, AMIGO!
¡Y BAJA CON LAS MANOS EN ALTO, O DISPARARÉ!

"PERO EL CIMMERIO, MIENTRAS SUBE HACIA EL TEJADO, PIENSA EN OTRA COSA."
"SIENTE ALGO EXTRAÑO, COMO SI LAS SIRENAS DEL INFIERNO LE LLAMASEN MENTALMENTE!"
¡TÚ TE LO HAS BUSCADO...!
¡¡UNNNH!!
BLAMM
¡NO!
¡CORRE, CONAN!
AGÁRRALA, BRADY. YO LE...
¡EY, ESTÁ HERIDA!
¡HA LLEGADO AL TEJADO!
¡MALDICIÓN, CON ESA ESPADA NI UN EJÉRCITO PODRÁ CON ÉL!
"PERO, EN ESE MOMENTO, CONAN NO PIENSA EN EJÉRCITOS."
"SIENTE ALGO EN EL MISMO AIRE."
"¡ALGO QUE NO SENTÍA DESDE HORAS ANTES, CUANDO CAYÓ EN EL POZO PARA LLEGAR A ESTE EXTRAÑO MUNDO!"
"MIENTRAS, ABAJO..."
PERO SI SU AMIGO NO BAJA PRONTO, TENDREMOS QUE IR A POR ÉL...
HEMOS RECONOCIDO A UNO DE LOS LADRONES DE DENTRO, SEÑORITA: NO DISPARAREMOS.
¡MIRE LO QUE HACE AHORA ESE LOCO, SARGENTO!
"CONAN SIENTE UNA TENSIÓN REPENTINA E IRRESISTIBLE Y ALZA LA ESPADA ORGULLOSA."
"...COMO SI DESAFIARA A LOS ELEMENTOS."

"¡DE PRONTO, SE ENCUENTRA BAÑADO EN UN CEGADOR FUEGO CELESTIAL!"
"PERMANECE ALLÍ COMO UN PROMETEO RABIOSO CONTRA DIOSES INJUSTOS..."
"...Y LUEGO, NADIE LE VE."
¡DIOS! ¡ESE RAYO LO HA FULMINADO!
SÍ, ESO ES LO QUE PARECE.
¿TIENE OTRA EXPLICACIÓN, SEÑORITA?
LA VERDAD... NO.
¿QUIÉN ERA ESE TIPO?
SÓLO... UN TIPO.
NO... NO ERA DE AQUÍ.
"Y, EN AKBITANA, UN LUGAR QUE ES Y NO ES EL QUE ACABA DE DEJAR..."
"...CONAN REAPARECE, FUERA DEL ZIGURAT DE SHAMASH SHUM-UKIN."
"¿POR QUÉ SE HA MATERIALIZADO ALLÍ, Y NO DENTRO?"
"ÉL ES UN GUERRERO, NO UN BRUJO."
"PRONTO ENCUENTRA SU CABALLO Y CABALGA HACIA LAS PUERTAS DE LA CIUDAD."
"SIN DUDA, SU MENTE BÁRBARA CONSIDERARÁ QUE TODO HA SIDO UN SUEÑO..."
"...PERO, EN SU CORAZÓN, SABE LA VERDAD."
"COMO LA SÉ YO... ¡EL VIGILANTE!"
FIN

COLECCION WHAT IF n.º 12 Publicación mensual de Editorial Planeta-De Agostini S.A. Aribau 185 08021 Barcelona. ISBN 84 395 1184 1. Es una realización de Comics Forum. Director Editorial Antonio Martín. Asesoramiento edición española Francisco Pérez Navarro. Copyright © 1983 Marvel Entertainment Group Inc. Copyright © 1990 Editorial Planeta De Agostini S.A. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material de los comics books USA *What If?* Vol. 1 n.º 43 (II/84), y sus personajes y características son propiedad del Marvel Entertainment Group Inc., y se editan bajo licencia del mismo por acuerdo con Promovip. Imprime I.G. Credograf. Polígono Indl. Cadesbank, nave 36. Ripollet (Barcelona). Depósito legal: B 5034 89. Distribuye RBA Promotora de Ediciones S.A. Calle B, n.º 11, Sector B, Zona Franca 08004 Barcelona. Tfno (93) 336 33 63. (II 90). Printed in Spain/Impreso en España

¡HACE POCO TIEMPO, CONAN ESTUVO A PUNTO DE SER ARROJADO AL POZO DEL CENTRO DEL TIEMPO POR EL MAGO SHAMASH-SHUM-UKIN!
HAY MUNDOS EN LOS QUE CONAN ESCAPÓ A ESE DESTINO...*
*...COMO SE VIO EN SAVAGE SWORD OF CONAN Nº 7 USA.
¡... Y OTROS EN LOS QUE FUE ARROJADO A ESE MÍSTICO VÉRTICE TRANSTEMPORAL! *
* VER WHAT IF...? Nº 1
"¡FUE TRANSPORTADO A UN NEW YORK ENLOQUECIDO POR EL CALOR DE UNA NOCHE VERANIEGA Y UN APAGÓN GENERAL!"
"HABÍA MUCHO QUE NO COMPRENDÍA."
"ASÍ, CONFUNDIÓ UN TAXI CON UN DEMONIO METÁLICO, CREYENDO QUE HABÍA ENGULLIDO A LA DONCELLA QUE LO CONDUCÍA."
"Y REACCIONÓ DE LA MANERA QUE CONSIDERÓ APROPIADA."
"CONAN Y DANETTE NO COMPARTIERON NI DOS PALABRAS... PERO EL PELIGRO DE LA NOCHE Y LA SOLEDAD TENDIERON UN PUENTE SOBRE UN ABISMO MÁS PROFUNDO DE LO QUE NINGUNO DE ELLOS IMAGINABA."
"POR ÚLTIMO, CONAN SE VIO ATRAÍDO POR EL MUSEO GUGGENHEIM..."
"...AUNQUE SIN SABER MUY BIEN SI FUE POR SU PECULIAR FORMA O POR ALGO MÁS SUTIL."
"NO DEJÓ QUE NADA SE INTERPUSIERA EN SU CAMINO... NI SIQUIERA A LOS LADRONES A LOS QUE SORPRENDIÓ. MIENTRAS ENTRABA EN EL EDIFICIO, MATÓ A ALGUNOS."
Y, COMO PARA CONFIRMAR SU IMPULSO, POCO DESPUÉS DE LLEGAR AL TEJADO DEL MUSEO, UN RAYO CAYÓ SOBRE EL EDIFICIO... Y CONAN VOLVIÓ A CASA.
PERO, EN TIERRAS SIMILARES, LOS HECHOS SIGUIERON OTRO CURSO.

EN OTRO MUNDO, LA DIFERENCIA CRUCIAL FUE QUE CONAN LLEGÓ AL TEJADO UNOS MINUTOS ANTES ...
... E, INSTINTIVAMENTE, AGUARDÓ ALGO QUE LE SERÍA DENEGADO.
¡MUY BIEN, AMIGO, QUIETO!
¡MÍRALE, QUE TAMAÑO!
¡YA HA MATADO A MEDIA DOCENA DE PERSONAS! ¡CUIDADO!
¡TENGO SU ESPADA!
¡BIEN, YA LO TENEMOS!
Y ASÍ, CUANDO LLEGÓ EL RAYO...
¡UAUH, MIRAD ESO! ¡HA CAÍDO DONDE ESTÁBAMOS! ¡NOS HABRÍA MATADO!
PARECE QUE NACIMOS CON SUERTE. ¡VAMOS, LLEVÉMOSLE A LA COMISARÍA!
GUGGENHEIM
EN ESTA REALIDAD, EL EQUILIBRIO SE ROMPIÓ, Y UN HOMBRE NO PUDO VOLVER AL TIEMPO AL QUE PERTENECÍA. ¿FUE SIMPLE CASUALIDAD, O EL FALLO DE ALGUNA LEY MÍSTICA?
NO ES ESE EL INTERROGANTE QUE NOS PREOCUPA, SINO EL DESTINO DEL MORTAL EN EL QUE NOS CONCENTRAMOS...

"UNA AUDIENCIA ESPECIAL FUE CONVOCADA PARA TRATAR EL CASO DEL ASESINO LOCO..."
... SIN CARNET DE IDENTIDAD, Y NO RESPONDE EN INGLÉS NI EN CASTELLANO, HEMOS PROBADO CON FRANCÉS Y ALEMÁN, PERO ES INÚTIL.
SE LE ENCONTRÓ MEDIO DESNUDO Y PORTANDO UNA ESPADA, Y SU FUERZA ERA SINTOMÁTICA DE LA HISTERIA. DEDUZCO...
... QUE ESE HOMBRE NO PUEDE SER JUZGADO, Y DEBERÍA SER SOMETIDO A OBSERVACIÓN...
CONAN NO ENTIENDE LA CHÁCHARA, PERO EL OBJETIVO LE PARECE EVIDENTE: VA A SER EJECUTADO O ESCLAVIZADO POR LO QUE ELLOS CONSIDERAN SUS CRÍMENES.
PERO HAY VENTANAS SOBRE ÉL, PODRÁ ALCANZARLAS SI TOMA A SUS GUARDIANES POR...
¡...SORPRESA!
¡CUIDADO! ¡HA ROTO LAS ESPOSAS!
DEBE MOVERSE CON RAPIDEZ, ANTES DE QUE LE ATAQUEN CON LAS ARMAS MÁGICAS.

LAS EXTRAÑAS BOTAS QUE CALZA CASI LE HACEN RESBALAR.
PERO LOS CIMERIOS APRENDEN A ESCALAR PAREDES CASI ANTES QUE A ANDAR.
¡NO PASA NADA, SEÑORÍA! ¡LOS BARROTES LE DETENDRÁN!
HOY LA SUERTE LE ACOMPAÑA, PORQUE LOS BARROTES SON VIEJOS Y ESTÁN OXIDADOS.
NO SERÁ FÁCIL, PERO...
¡...PODRÁ HACERLO!
¡ES INCREÍBLE!
¡VALE, TARZÁN, ALTO O DISPARO!
¡MUY BIEN, TÍO, TÚ LO HAS PEDIDO!
ALGO DESGARRA EL HOMBRO DE CONAN...
...PERO ATRAVIESA LA VENTANA Y LLEGA AL TEJADO ANTES DE SENTIR EL DOLOR...
...Y ESTÁ A MUCHOS EDIFICIOS ANTES DE EMPEZAR A SANGRAR.
ES LIBRE.
L-LO SIENTO, SEÑORÍA...
UN SUPER-VILLANO, ABOGADO. ¡ME HA TRAÍDO UN SUPER-VILLANO!
¡CÓMO ODIO NEW YORK!

¡RATAS BABOSAS!
SANGRA, HERIDO POR LA BRUJERÍA. ESTÁ PERDIDO EN UNA CIUDAD DE MAGOS, SIN ORO, SIN COMIDA, SIN ARMAS.
PERO ESTO ES MEJOR QUE ENFRENTARSE A LA HORCA.
HOTEL
ROOMS
REAL CHINESE FOOD
LIQUOR
WHOLESALE
CAMINA CAUTELOSAMENTE CALLE ABAJO, SIN QUE NADIE PRESTE ATENCIÓN A LA SANGRE QUE DESLIZA POR SU BRAZO.
HAY COSAS DE LAS CIUDADES QUE NUNCA CAMBIAN.
Y ENTONCES, ENTRE TODAS LAS VISIONES, SONIDOS Y OBJETOS SIN SENTIDO, ¡ALGO LLAMA SU ATENCIÓN!
¡UN CUCHILLO!
¿QUÉ ESTÚPIDO MERCADER DEJARÍA DESCUIDADA UNA COSA TAN VALIOSA?
DE DENTRO, SURGE EL SONIDO DE UNA CAMPANA DEMONÍACA
COMPRENDE QUE HA COMETIDO OTRA ESTUPIDEZ.

WE BUY & SELL
COINS
WATCHES
JEWELRY
SOLD
CAMERAS
PAWN SHOP
Chicken
¡OKEY, GAMBERRO, ES LA ÚLTIMA VEZ QUE HAGO EL TONTO ANTE UN... MATÓN... ¿EH?
¿CÓMO? ¡HA DESAPARECIDO!
¿DÓNDE HA IDO?
ANTES QUE NADA, DEBE CUIDAR SU HERIDA: UNA LESIÓN DE ARMA MÁGICA NECESITA SOBRE TODO LIMPIEZA.
SU BRAZO SE TENSA. DEBE ATENDER LA HERIDA...
...CON LOS MEDIOS DE QUE DISPONE
¿UN SIMPLE GUIJARRO DE PLOMO?
ENTONCES, LAS "ARMAS MÁGICAS" SON...
...HONDAS SOFISTICADAS. ¡SIMPLES LANZADORES DE PLOMO!
¡QUIZÁ ESTA EXTRAÑA CIUDAD NO SEA TAN INCOMPRENSIBLE!

NO ES DE SORPRENDER QUE CONAN ACABE PRONTO EN UNA PARTE DE NEW YORK QUE SIEMPRE ATRAE AL POBRE, AL EXTRANJERO, AL FUGITIVO: LA CALLE 42.
COKE
Castro CONVERTIBLES
25¢ GIRLS
BURLESQ TER
LIVE
CRYSTAL BLUE
AUNQUE LOS DETALLES SON SORPRENDENTEMENTE DIFERENTES, AQUÍ HAY FIGURAS QUE CONAN CONOCE BIEN: PROSTITUTAS, CHULOS, MENDIGOS Y LADRONES. ESTÁ CASI ... COMO EN CASA.
OYE, COLEGA, ¿ME DEJAS PASTA?
TOMA, AMIGO. NO TE LA BEBAS DE UNA VEZ.
LAS PALABRAS QUE MURMURA EL MENDIGO ERAN UNA PETICIÓN DE DINERO. CONAN LAS MEMORIZA CUIDADOSAMENTE.
SI QUIERE SOBREVIVIR, DEBE APRENDER DEPRISA EL IDIOMA.
VE GIRLS
Y ASÍ, SU PRIMERA LECCIÓN DE VOCABULARIO DEBE SER...
...PUESTA EN PRÁCTICA.
¡¡EY!! ¿QUÉ...?

OYE, COLEGA, ¿ME DEJAS PASTA?
¡OH, DIOS...!
¡TEN! ¡CÓGELO TODO! ¡LLÉVATELO!
Y, CON UNA LEVE SENSACIÓN DE TRIUNFO, CONAN SE GUARDA 1,75 $ EN CALDERILLA...
¡HULK! ¡HULK ME HA ATRACADO!
LAS MONEDAS TIENEN BUEN TACTO EN SU MANO, AUNQUE SON ALGO LIGERAS. Y ESTOS PAPE- LES... ALGÚN TIPO DE EN- VOLTORIO. LOS TIRA.
...DEJANDO LOS 200 $ EN BILLETES EN EL CALLEJÓN.

EN LOS DÍAS SIGUIENTES, COMETE MÁS ERRORES... Y APRENDE DE ELLOS.
¡OKEY, OKEY, QUÉDATE CON LA PIZZA! PERO SUÉLTAME, ¿SÍ?
CIERRA EL PICO.
DESPUÉS DE TODO, EL INGLÉS NO ES MÁS DIFÍCIL QUE EL ZINGARANO O EL HYRKANIANO...
...Y LOS MÉTODOS DE LOS CRIMINALES NO SUELEN NECESITAR TRADUCCIÓN.
AQUÍ ESTÁ LA PASTA, LOU. CINCO PAVOS COMO SIEMPRE.
NO, PHIL. AHORA SON SEIS. VENGA.
YA COMPRENDE EL PAPEL MONEDA.
DESPUÉS, ES FÁCIL COMPRENDER LA COCAÍNA
OOH... ¿QUÉ FUE ESO?
PRONTO, LOS CRÍMENES DE CONAN SE VUELVEN MÁS EXPERTOS... Y OSADOS. ¡NO TEME LA "MAGIA"!
PROSPERA... PERO LOS DÍAS DEL LADRÓN SOLITARIO SIEMPRE ESTÁN CONTADOS.
EN SHADIZAR, TENÍAN EL SINDICATO DE LADRONES...
¡CADA VEZ COMETE MENOS!

...Y PARECE QUE SHADIZAR Y NEW YORK TIENEN MUCHO EN COMÚN.
HE OÍDO QUE QUIERES VERME, CONAN.
HAS OÍDO BIEN, SLICK. QUIERO TRABAJAR PARA TI. DICEN QUE LA PAGA ES BUENA.
SIEMPRE ES ÚTIL ALGUIEN BUENO CON LA PISTOLA. ¿LO ERES TÚ?
NO. YO...
$1.50
...PREFIERO...
...LOS CUCHILLOS.
¡GLUP!
SI, CLARO ¡CÓMO NO! ¡UN TIPO COMO TÚ SERÁ MUY ÚTIL PARA EL JEFE, CONAN. TÚ TRANQUILO! ¡L-LEGARÁS MUY LEJOS CON NOSOTROS!
ES LO QUE PRETENDO, SLICK. PUEDES JURARLO.
MESES DESPUÉS, EN UN MODESTO EDIFICIO DE BROOKLYN...
TAXI
...LA MUJER LLAMADA DANETTE SE DISPONE A DESCANSAR TRAS UN DURO DÍA TRAS EL VOLANTE.
¿¿LLAMAN?? ¡MALDICIÓN, LA PUERTA DE ABAJO CIERRA MAL!
OYE, QUIEN QUIERA QUE...
...SEAS...

¿¿C-CONAN?? ¿ERES TÚ?
EN PERSONA, DANETE, ¿PUEDO PASAR?
EH... CLARO...
CONAN... ¿QUÉ TE HA PASADO?
BUENO, ACLARÉ LAS COSAS CON LA POLI CUANDO ME SOLTARON... Y HE PASADO UN TIEMPO APRENDIENDO VUESTRAS COSTUMBRES...
NO, QUIERO DECIR... ¿QUÉ TE HA PASADO?
LO SIENTO, DANETTE... QUERÍA LLAMARTE, PERO ANTES TENÍA QUE ORGANIZAR MI VIDA...
EH... CONAN...
...ME GUSTABAS... TAL COMO ERAS. NO ME VAN... BUENO, LOS CHULOS.
AHORA, POR FAVOR, ESTOY CANSADA.
LAMENTO QUE PIENSES ASÍ, DANETTE. NO VOLVERÉ A MOLESTARTE.
NOS VAMOS, VINCE.
ME HE PUESTO EN RIDÍCULO INTENTANDO IMPRESIONARLA CON ESTA ROPA.
A MÍ NO ME MIRES, TODAS MIS MUJERES SE VUELVEN LOCAS POR LOS TRAJES BLANCOS. PERO HAY MÁS PECES EN EL MAR.
SUPONGO QUE SÍ.

PERO PRONTO, EL BÁRBARO EMPIEZA A CANSARSE DE TRABAJAR PARA OTROS. Y, COMO HARÍA ENTRE LOS KOZAKS DE LAS ORILLAS DEL MAR VILAYET...
NATE'S GYM
...CONAN SE INSTALA POR SU CUENTA.
QUIERO HABLAR CONTIGO, AJUJO.
TU DIRÁS.
BARBELLS
QUIERO FORMAR MI PROPIA BANDA...
¿Y A MÍ QUÉ, BLANCO?
CONOZCO TU FUERZA Y VALOR, AJUJO. QUIERO QUE SEAS MI SEGUNDO.
¿DE VERDAD, HOMBRECILLO?

PASA A LA PÁG 21

VIENE DE LA PÁG. 16

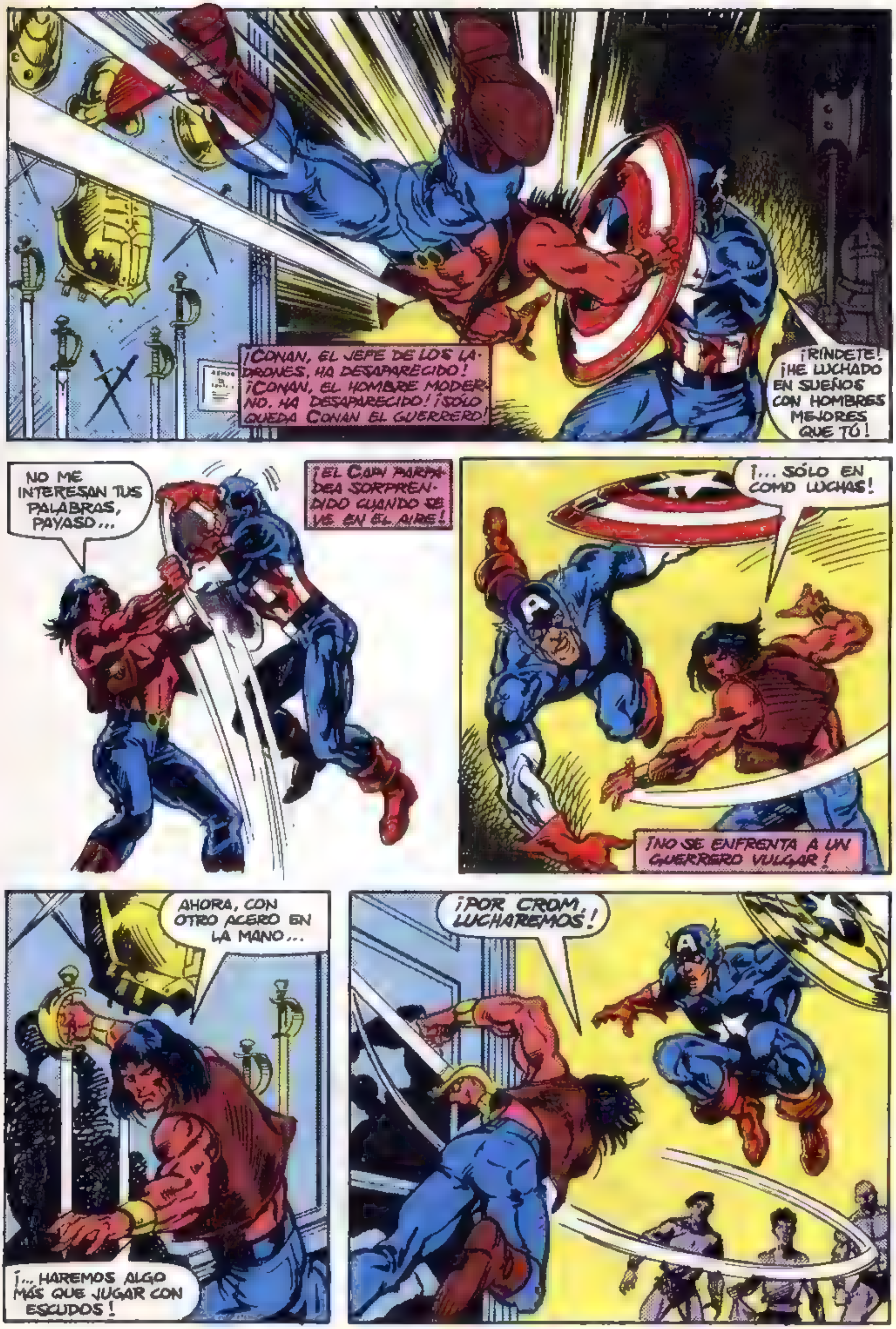
AUNQUE SERÍA MÁS DULCE DARSE AL ROBO Y AL ATRACO EN AREJUN O MESSANTIA, CONAN Y LOS SUYOS EMPIEZAN CON ENTUSIASMO.
PRIMERO, DEBEN ESTABLECER LA REPUTACIÓN DE LA BANDA.
¡... Y DI A TU JEFE QUE LOS BÁRBAROS NO SE INCLINAN ANTE NADIE!
LUEGO, DEBEN CONSEGUIR FUENTES DE INGRESOS.
DE AHORA EN ADELANTE, MERCADER, NOSOTROS TE PROTEGEREMOS.
¡C-CLARO, CONAN! ¡EL PRECIO VALE LA PENA!
PERO EL SENTIDO DE LA MORALIDAD PERSONAL DE CONAN SIGUE INTACTO.
ESCUCHA, PERRO, NO ROBAMOS A QUIEN TIENE POCO... ¡Y MENOS A UNA MUJER!
¡MIL PERDONES, SEÑOR!
Y AL POCO TIEMPO, LOS BÁRBAROS TIENEN DELIMITADO SU PROPIO TERRITORIO, DONDE SON RESPETADOS...
... Y TEMIDOS.

ESTO ES VIDA, ¿EH, CONAN? ¡UNA VIDA TAN LIBRE COMO LA DE NUESTROS ANTEPASADOS! ¡SIN MÁS LEY QUE LA NUESTRA!
¡TOMA OTRA CERVEZA!
VIDA LIBRE... AMENAZANDO A MERCADERES Y ROBANDO TELEVISORES.
ESTÁ HARTO.
¡ESCUCHAD, BÁRBAROS! ¡NO SEREMOS RATAS, ESCONDIDOS EN AGUJEROS, VIVIENDO DE LOS RESTOS DE LOS DEMÁS!
¡NO ES UNA VIDA DIGNA DE HOMBRES!
¡OSAREMOS HACER UNA HAZAÑA QUE SERÁ CONTADA EN LAS LEYENDAS DE LOS LADRONES POR TODOS LOS TIEMPOS! ¿ESTÁIS CONMIGO?

EL MUSEO METROPOLITANO SE ALZA COMO UN PALACIO ANTIGUO ANTE CENTRAL PARK. ESTA NOCHE, IRÓNICAMENTE, HAY ENTRE SUS MUROS UNA EXPOSICIÓN QUE HARÍA PENSAR A CONAN...
ORO DE HYBORIA
.. SI HUBIERA APRENDIDO A LEER INGLÉS.
¡EXTRAÑO LUGAR! ¿POR QUÉ HAN PUESTO UN EDIFICIO DENTRO DE OTRO EDIFICIO?
ES UN TEMPLO QUE LOS BLANCOS ROBARON AL HOMBRE NEGRO EN EGIPTO... ¡EL HOMBRE NEGRO DIO ORIGEN A LA CIVILIZACIÓN!
CONAN GRUÑE. ÉL ES MÁS VIEJO QUE ESTAS PIEDRAS...
...PERO TALES PENSAMIENTOS QUEDAN PRONTO AL MARGEN.
¡INGLES DE ISHTAR! ¡SÓLO ESTA COPA VALE EL RESCATE DE UN REY!
CORTA AHORA, CON CUIDADO...
¡APARTA DE ESA VITRINA, KARIM!
¡ESA ARMADURA ES TAN BRILLANTE...!
¡KARIM!
MIL PERDONES, SE... ¡OOPS!
KRASH!

KLANGKLANGKLA
HUESOS DE YMIR. ¡LA HAS HECHO BUENA!
POR DESGRACIA PARA ELLOS, A MENOS DE TRES MANZANAS DEL MUSEO ESTÁ LA MANSIÓN STARK, CUARTEL DE... ¡LOS PODEROSOS VENGADORES!
¡Y ESTA NOCHE ESTÁ DE GUARDIA EL CAPITÁN AMÉRICA!
CAP
LA ALARMA DE LA POLICÍA... ¡Y PARECE QUE VIENE DEL MUSEO! ¡BUENO, PUEDO LLEGAR ALLÍ ALGO ANTES QUE LOS AGENTES!
¡MOVEOS! ¡COGED LO QUE TENGÁIS Y CORRED! ¡NO OS DETENGÁIS ANTE NADA!
OH, CREO QUE OS DETENDRÉIS ANTE MÍ.
¡OH, NO! ¡ÉL, NO!

¡MUY BIEN, GAMBERROS, DEJAD ESOS CUCHILLITOS Y RENDÍOS!
¡VAS A DESCUBRIR CÓMO RESISTE ESE ESCUDITO CONTRA EL ACERO DESNUDO!
Y ENTONCES, EL HOMBRE EXTRAÑAMENTE ATAVIADO HACE LO ÚNICO QUE CONAN NO ESPERA VER HACER CON UN ESCUDO... ¡LANZARLO!
¡YMIR Y CROM!
¡SUS REFLEJOS SON PUESTOS A PRUEBA COMO NO LO HABÍAN SIDO DESDE SU LLEGADA, Y DETIENE EL DISCO CON SU ESPADA, EN UNA EXTRAÑA INVERSIÓN DE PAPELES!
CONAN COMPRENDE QUE NO SE ENFRENTA A UN LUCHADOR VULGAR.
DESPIERTA EN ÉL UN RESPETO...
¡... QUE QUEDA OCULTO POR LA FURIA!
¡TE MATARÉ!


¡CONAN, EL JEFE DE LOS LADRONES, HA DESAPARECIDO! ¡CONAN, EL HOMBRE MODERNO, HA DESAPARECIDO! ¡SÓLO QUEDA CONAN EL GUERRERO!
¡RINDETE! ¡HE LUCHADO EN SUEÑOS CON HOMBRES MEJORES QUE TÚ!
NO ME INTERESAN TUS PALABRAS, PAYASO...
¡EL CAPI PARPADEA SORPRENDIDO CUANDO SE VE EN EL AIRE!
¡... SÓLO EN COMO LUCHAS!
¡NO SE ENFRENTA A UN GUERRERO VULGAR!
AHORA, CON OTRO ACERO EN LA MANO...
¡... HAREMOS ALGO MÁS QUE JUGAR CON ESCUDOS!
¡POR CROM, LUCHAREMOS!

¡SI QUIERES EMOCIONES, VE A VER COMBATES DE LUCHA LIBRE!
¡NO TENGO TIEMPO PARA LADRONZUELOS!
¡CONAN RESPONDE SOLO CON UN RAPIDO GOLPE DE ESPADA!
OTRA VEZ, EL CAPI QUEDA SORPRENDIDO... ¡Y ESTA VEZ, LA HOJA LE CORTA EL MUSLO!
PERO, MAESTRO CON LA ESPADA O NO...
¡...AÚN SE ENFRENTA AL CAPITÁN AMÉRICA!
LA CABEZA DE CONAN RESUENA COMO UNA CAMPANA... PERO SIGUE EN PIE.
¡RÍNDETE, AMIGO MÍO! ¡NO QUIERO TENER QUE HERIRTE!

PERO, SI ES ESTO LO QUE QUIERES...
¡PAYASO! LO ÚNICO QUE HAS HERIDO...
¡... ES MI ORGULLO, AL CONSIDERARME TAN BLANDO!
¡UNNH!
¡SÍ, PERO ES UN ERROR QUE NO VOLVERÉ A COMETER!
¡ERES DEMASIADO LENTO, CAPITÁN KIDD!
OYE, RÍNDETE, VEN A LA COMISARÍA CONMIGO, Y YA PENSAREMOS ALGO. NO QUIERES SER UN LADRÓN DE SEGUNDA, ¿VERDAD?
LO ÚNICO QUE QUIERO, PERRO...
¡... ES TU CABEZA!

MUY BIEN, SI INSISTES EN JUGAR AL ESPADACHÍN...
¡...ME ENCANTARÁ ENSEÑARTE UNA LECCIÓN QUE NO OLVIDARÁS!
PERO, EN EL CALOR DE LA BATALLA, CONAN NO ES UN PIRATA CABALLEROSO... ¡SINO UN BÁRBARO DE UNA ERA NO SOÑADA!
¡LA HOJA CORTA EL HOMBRO HASTA EL HUESO, MIENTRAS UN DOLOR AGUDO CASI LE PARALIZA!
¡AJUJO, LOS DEMÁS, COGED LO QUE TENGÁIS Y HUID!
¿QUÉ MIRÁIS? ¡SALID DE AQUÍ!
¡H-HA VENCIDO AL CAPITÁN AMÉRICA!
¡DETENEOS! ¡DEJAD ESAS COSAS Y LA LEY NO SERÁ SEVERA, LO PROMETO!
¡SI NO, NO DESCANSARÉ HASTA ENCONTRAROS!
AH, PERO DEBERÍAS DESCANSAR... ¡Y BUSCAR UNA MUJER QUE CUIDE ESA HERIDA! EN TU ESTADO ACTUAL, MI ESPADA TE MATARÍA EN UN INSTANTE...
¡...Y ERES DEMASIADO VALIENTE PARA SUFRIR ESE DESTINO! ¡TE SALUDO!
EL CAPI ACOGE EN SILENCIO LAS PALABRAS DE CONAN. EL SHOCK YA EMPIEZA A ADUEÑARSE DE ÉL.
DOLOR, RABIA Y FRUSTACIÓN HIERVEN EN LA MENTE DEL CAPI...
...PERO, BAJO ESO, EMPIEZA A CRECER LA ADMIRACIÓN HACIA ESTE GUERRERO SALVAJE Y EXTRAÑO.

LUEGO, EN EL EDIFICIO QUE SE HA CONVERTIDO EN REFUGIO DE LOS BÁRBAROS...
¡NO PUEDES DECIRLO EN SERIO, CONAN!
HACER LO QUE HACEMOS ES UNA COSA... PERO ESOS SUPER-HÉROES... ¡SON VENENO PURO! ¡DEBES ESTAR LOCO!
YA VISTE LO QUE LE HICE.
HAGO ESTO PARA NO VOLVERME LOCO, AMIGO.
PERO NO OS IMPLICARÉ. ME ENCONTRARÉ CON EL CAPITÁN AMÉRICA SOLO.
ERES NUESTRO JEFE, CONAN. CORREREMOS EL PELIGRO CONTIGO.
YA ME HAS OÍDO. SOLO.
AHORA VEN. ESCRIBE POR MÍ UNA CARTA AL CAPITÁN AMÉRICA Y ENTRÉGALA A ESOS "VENGADORES". DILE QUE ME ENFRENTARÉ A ÉL EN COMBATE...
"...EN CIERTO LUGAR DEL BRONX SUR".
ESTAS RUINAS PUEDEN TENER DIEZ MIL AÑOS... O SER DE UNA GUERRA RECIENTE... O DE LA POBREZA APLASTANTE.
ESTA NOCHE SON UN LUGAR DE ENCUENTRO CURIOSAMENTE ATEMPORAL ENTRE DOS CULTURAS... ¡ENTRE DOS CAMPEONES MÁS GRANDES QUE LA VIDA!

¿ERES TÚ, CONAN DE LOS BÁRBAROS? ¿PREPARAS UNA EMBOSCADA?
NADA DE EMBOSCADAS, CAPITÁN. VUÉLVETE Y ENFRÉNTATE A MÍ.
TEN. NOS MEDIREMOS CARA A CARA, ESPADA CONTRA ESPADA.
¿QUIÉN ERES, CONAN?
NO ERES UN CRIMINAL. LO SÉ. TIENES SENTIDO DEL HONOR, UNA ESPECIE DE NOBLEZA. ¿POR QUÉ LUCHAS CONTRA LA SOCIEDAD, EN VEZ DE POR ELLA, COMO NOSOTROS?
¡AL DECIR "NOSOTROS" HABLAS DE LOS GUARDIANES, VUESTRA POLICÍA, UNA BANDA DE MERCENARIOS QUE MANTIENEN LA PAZ POR LA OPRESIÓN Y LA EXTORSIÓN!
¡CIVILIZACIÓN! ¡EN TODAS ESTAS ERAS NO HA CAMBIADO!
¡NO ES ASÍ, CONAN! ¡LOS VENGADORES NO OBEDECEN A NINGÚN AMO!
¡OH, NO! ¿CÓMO...?
¡MUY BIEN, CONAN! ¡SUELTA ESE JUGUETE Y RÍNDETE!
¡VENID A COGERME!
COMO QUIE... ¿EH?
¡POR SUERTE PARA TI, JEFE, NO CONFIAMOS EN LA PALABRA DEL CAPITÁN AMÉRICA!
TUROK
¿CÓMO HAN LLEGADO AQUÍ?
N-NUESTRA UNIDAD SIGUIÓ AL CHICO QUE LE ENTREGÓ LA NOTA. ¡SABÍAMOS QUE ERA UNO DE LOS BÁRBAROS!

¡MUY BIEN, AMIGO, QUEDAS ARRESTADO! TIENES DERECHO A GUARDAR SILENCIO...
EFECTIVAMENTE, CONAN NO DICE NADA...
... EXCEPTO POR EL GRUÑIDO ANIMAL QUE ESCAPA DE SUS LABIOS.
¡VUELVE A PONER EN ESCENA UN DRAMA QUE NO HA CAMBIADO DESDE LA ERA HIBORIA!
¡A POR ÉL, MUCHACHOS!
¡AIJIJO! ¡MARCHAOS! ¡ESTA ES MI PELEA!
¡TE SEGUIRÉ DONDE VAYAS, CONAN! ¡NO PUEDES IMPEDIRMELO!
QUIZÁ NO... PERO OTROS SÍ PUEDEN.
¡¡AIJIJO!!

CONAN... ESPERA...
POR CROM, YMIR, MITRA Y SET... PAGARÁS ESTA VIDA CON LA TUYA.
RÍNDETE, CONAN, O ACABARÁS COMO ÉL.
¡¡NO!!
¡EEH, CAPI! ¿POR QUÉ LO HAS HECHO?
LO HE HECHO... POR EL HONOR.
CONAN... HAY LUGARES DONDE DEBER Y HONOR NO SON OPUESTOS.
SI NO LOS HUBIERA... SI EL MUNDO FUESE COMO CREES... ESTARÍA CONTIGO.
ERES UN HOMBRE VALIENTE, CAPITÁN AMÉRICA.
TE SALUDO. PERO NO IRÉ CONTIGO.
NO, HOY NO... PERO RECUERDA A LOS VENGADORES, CONAN. LLÁMANOS.
¡SE VA! ¡HEMOS DE DETENERLE!
HAZLO Y RESPONDERÁS ANTE MÍ.
NO PUEDO DEJAR DE PENSAR QUE EN OTRO MUNDO, UN MUNDO EN EL QUE NO NACIÓ EL SUEÑO DE LA LIBERTAD Y LA JUSTICIA...
...ESTE HOMBRE... SERÍA UN HÉROE.
ES UN HOTEL BARATO, DONDE NO HACEN PREGUNTAS. QUIZÁ EN OTRA CIUDAD. QUIZÁ NO.
MIRA POR LA VENTANA, Y PIENSA EN EL HOMBRE... CON EL QUE LUCHÓ.
¿SERÁ CIERTO? ¿ES POSIBLE QUE NO FUERA UN MERCENARIO, UN GORDO GUARDIA DE PALACIO, SINO UN GUERRERO QUE PELEA SEGÚN SU PROPIO CÓDIGO?
MIRA EL TELÉFONO. SE PREGUNTA SI DEBERÍA HACER CIERTA LLAMADA.
SI LO HACE O NO, ES UN PUNTO DE DIVERGENCIA QUE QUIZÁ RELATE EN OTRO MOMENTO. PORQUE YO SOY EL VIGILANTE.
FIN.

ROBERT E. HOWARD
Halcones de Ultramar
presenta

OTRO RELATO SOBRE UNA VERSIÓN DE CONAN EN LA EDAD MEDIA Y CON OTRO NOMBRE.

ROBERT E. HOWARD

Halcones de Ultramar

HALCONES DE ULTRAMAR

Publicación sin ánimo de lucro y como medio de difusión cultural.

Guión: MICHAEL ALAN NELSON

Dibujo: DAMIAN COUCEIRO

Traducción: SPICO

Rotulación: SWORD

Originalmente publicado por Boom Studios en "Hawks of Outremer" nºs 1 al 4

LA RUTA A ANTIOQUÍA, AL ESTE DEL RÍO ORONTES. AÑO DE NUESTRO SEÑOR 1190.
TAVERN
¡ALTO!
QUE LOS SANTOS NOS AMPAREN...

¡CORMAC FITZGEOFFREY!
¡ATRÁS!
¡REGRESAD AL INFIERNO, BUEN CABALLERO! YO OS MALDIGO, SEÑOR...

¿BLASFEMIAS Y MALDICIONES? ¿QUÉ MODO DE HABLAR ES ÉSE?
¿ACASO NO SOIS UN ESPÍRITU INCORPÓREO?
The Pilgrim
¿ACASO NO FUISTEIS MUERTO POR LOS CORSARIOS MOROS, EN VUESTRO VIAJE DE REGRESO A CASA?
¿OS PARECE ESTA MANO INCORPÓREA?
-GGJJ-
NOO...
-GHJ-
¡PUES BASTA DE FARSAS!
DECIDME QUIÉN ESTÁ DENTRO DE ESTA TABERNA.
SÓLO... MI SEÑOR...
...SIR RUPERT DE VAILE... DE ROUEN.
PERFECTO.
ÉL ES UNO DE LOS POCOS HOMBRES A QUIENES TENGO POR AMIGOS, EN ORIENTE O EN CUALQUIER OTRA PARTE.

¡CORMAC! ¡POR TODOS LOS SANTOS!
¿CÓMO ES POSIBLE, HOMBRE? ¡OÍMOS QUE HABÍAIS MUERTO EN UN COMBATE NAVAL FRENTE A LAS COSTAS DE SICILIA!
MUCHOS MURIERON ALLÍ, ES CIERTO. Y YO FUI ALCANZADO POR UNA BALISTA, PERDIENDO EL SENTIDO.
ESO ES SIN DUDA LO QUE HA DADO LUGAR A TALES RUMORES.
PERO AQUÍ PODÉIS VERME, TAN VIVO COMO SIEMPRE.
¿QUÉ HAY DE NUEVO EN OCCIDENTE, VIEJO AMIGO? AQUÍ AHORA REINA LA PAZ... MÁS O MENOS: YA SABÉIS.
EN EFECTO. LA PAZ... MIENTRAS ESE CHACAL DE SALADINO REÚNE SUS FUERZAS: NO DESCANSARÁ MIENTRAS ACRE, ANTIOQUÍA Y TRÍPOLI SIGAN EN MANOS CRISTIANAS.
SALADINO NO ESPERA MÁS QUE UN PRETEXTO PARA APODERARSE DE LO QUE QUEDA EN ULTRAMAR.
CORMAC, LLEVÁIS UNA ESPADA DISTINTA DE LA QUE OS VI LA ÚLTIMA VEZ.

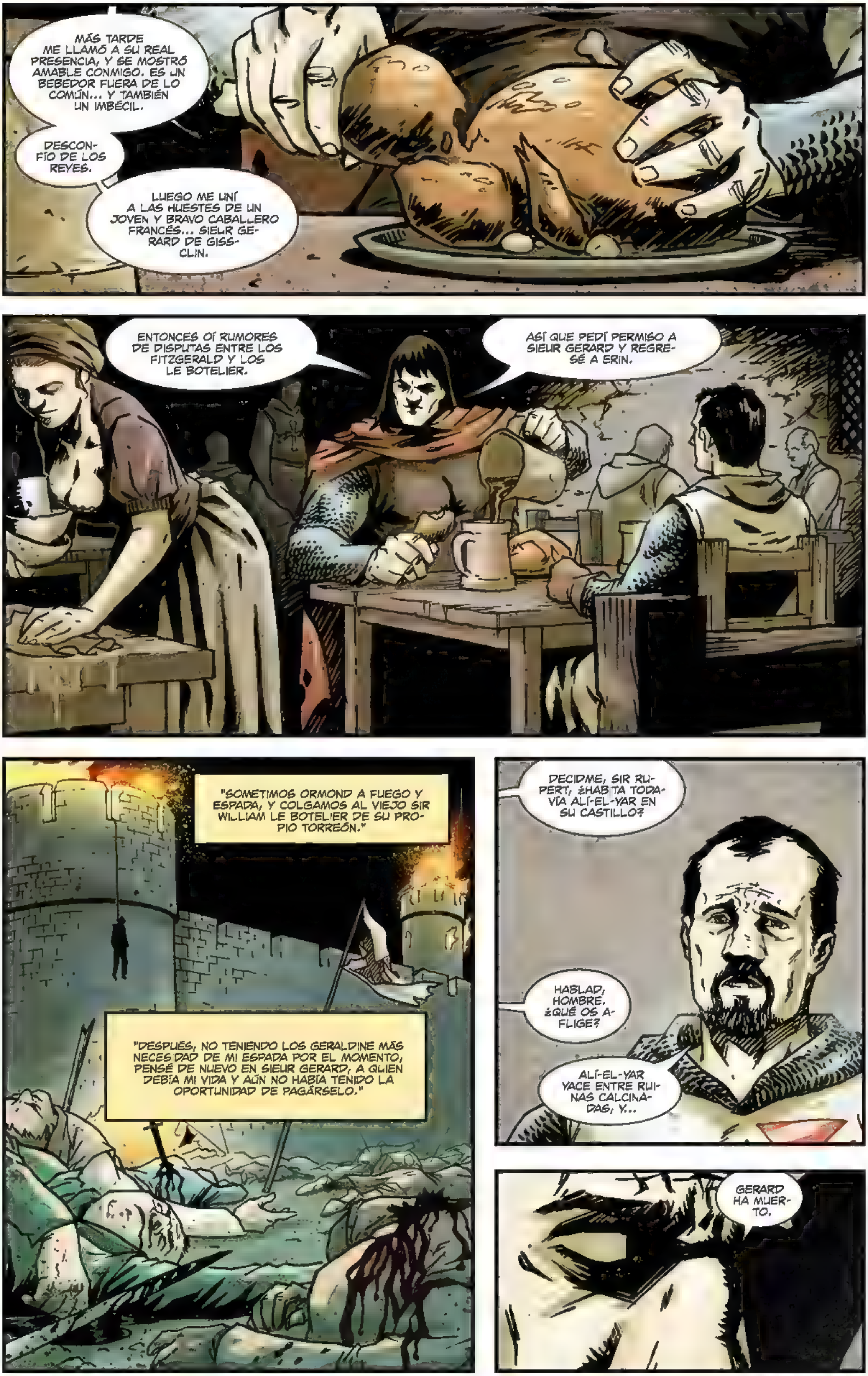
LA TOMÉ DEL CADÁVER DE UN REY DEL MAR NORMANDO, QUE DIRIGIÓ UNA INCURSIÓN CONTRA EL MUNSTER. ESTÁ FORJADA EN NORUEGA.
¿VEIS LAS RUNAS PAGANAS EN EL ACERO?
NO DEBERÍAIS HABERLA DESENVAINADO AQUÍ... ¡DICEN QUE LA SANGRE PERSIGUE A LAS ESPADAS COMO ÉSTA!
LA SANGRE ME PERSIGUE A MÍ, DE CUALQUIER MODO.
ESE REY NORMANDO MATÓ CON ESTO A MI HERMANO SHANE.
PERO YO SALDÉ LA DEUDA DE SANGRE, DANDO MUERTE AL ASESINO.
EL YELMO DE PLATA DEL REY DEL MAR TAMBIÉN ERA MUY SÓLIDO. PERO YO HICE PEDAZOS HACHA, YELMO Y CRÁNEO A LA VEZ.
¿POR QUÉ HABÉIS DECIDIDO LUCHAR EN LA CRUZADA?
IRLANDA SE HA VUELTO DEMASIADO PELIGROSA PARA MÍ. BUSCABA FORTUNA EN ESCOCIA CUANDO EL JOVEN EAMONN FITZGERALD SE CONTAGIÓ CON LA FIEBRE DE LA CRUZADA.
Y LE ACOMPAÑÉ.
Y OS GANASTEIS EL FAVOR DE RICARDO.
HABLADME DE ESO.

"FUE EN LAS LLANURAS DE AZOTUS, A DONDE FUIMOS PARA ENFRENTARNOS A LOS TURCOS."
"ESTABA LUCHANDO SOLO EN EL CORAZÓN DE LA REFRIEGA. YELMOS Y TURBANTES REVENTABAN COMO HUEVOS A MI ALREDEDOR..."
"...CUANDO VI A UN ROBUSTO CABALLERO EN EL FRENTE DE LA BATALLA."
"SE HUNDÍA CADA VEZ MÁS EN LAS COMPACTAS LÍNEAS DE LOS INFIELES, Y SU PESADA MAZA DESPARRAMABA SESOS COMO SI FUERAN AGUA."
SU ESCUDO ESTABA TAN ABOLLADO, TAN MANCHADA DE SANGRE SU ARMADURA, QUE NO PODÍA DISTINGUIR QUIÉN ERA."

"PERO DE REPENTE SU MONTURA CAYÓ Y, EN UN INSTANTE, SE VIO RODEADO POR TODAS PARTES DE DEMONIOS AULLANTES QUE LO HUBIERAN ABATIDO POR EL SIMPLE PESO DEL NÚMERO."
"ASÍ QUE ME ABRÍ PASO HACIA ÉL, DESMONTÉ..."
¿DESMONTASTEIS?
¿POR QUÉ NO? NO SOY UN AFEMINADO CABALLERO FRANCÉS QUE TEME ZAMBULLIRSE EN EL FANGO.
"HICE ESPACIO A ESPADAZOS Y EL CABALLERO CAÍDO, VIÉNDOSE ALIVIADO DE LA PRESIÓN, SE LEVANTÓ MUGIENDO COMO UN TORO, BALANCEANDO SU ENSANGRENTADA MAZA CON TAL FURIA QUE ESTUVO CERCA DE ARRANCARME LOS SESOS COMO A UN TURCO MÁS."

"UNA CARGA DE LA CABALLERÍA INGLESA OBLIGÓ A REPLEGARSE A LOS INFIELES, Y CUANDO SE LEVANTÓ LA VISERA..."
"...VI QUE HABÍA SOCORRIDO AL MISMO RICARDO DE INGLATERRA."
¿QUIÉN SOIS VOS Y QUIÉN ES VUESTRO SEÑOR?
SOY CORMAC FITZGEOFFREY, Y NO TENGO SEÑOR.
¿NO ME VEIS COMO A VUESTRO SEÑOR?
LUCHÁIS RAZONABLEMENTE BIEN PARA SER UN HOMBRE CON SANGRE SAJONA EN LAS VENAS. PERO YO NO RINDO OBEDIENCIA A NINGÚN REY INGLÉS.

¡POR LOS HUESOS DE TODOS LOS SANTOS, ESO LE HUBIERA COSTADO LA CABEZA A CUALQUIER OTRO HOMBRE!
HABÉIS SALVADO MI VIDA. ¡PERO POR ESTA INSOLENCIA, NO PERMITIRÉ QUE PRÍNCIPE ALGUNO OS NOMBRE CABALLERO!
¡GUARDAOS VUESTROS TÍTULOS DE CABALLERÍA, Y AL INFIERNO CON VOS!
YA SOY JEFE DE CLAN EN IRLANDA. ADEMÁS, ESTAMOS MALGASTANDO SALIVA...
...ALLÍ TODAVÍA QUEDAN CRÁNEOS INFIELES QUE APLASTAR.
¡HYAHHH!


MÁS TARDE ME LLAMÓ A SU REAL PRESENCIA, Y SE MOSTRÓ AMABLE CONMIGO. ES UN BEBEDOR FUERA DE LO COMÚN... Y TAMBIÉN UN IMBÉCIL.
DESCONFÍO DE LOS REYES.
LUEGO ME UNÍ A LAS HUESTES DE UN JOVEN Y BRAVO CABALLERO FRANCÉS... SIEUR GERARD DE GISSCLIN.
ENTONCES OÍ RUMORES DE DISPUTAS ENTRE LOS FITZGERALD Y LOS LE BOTELIER.
ASÍ QUE PEDÍ PERMISO A SIEUR GERARD Y REGRESÉ A ERIN.
"SOMETIMOS ORMOND A FUEGO Y ESPADA, Y COLGAMOS AL VIEJO SIR WILLIAM LE BOTELIER DE SU PROPIO TORREÓN."
"DESPUÉS, NO TENIENDO LOS GERALDINE MÁS NECESIDAD DE MI ESPADA POR EL MOMENTO, PENSÉ DE NUEVO EN SIEUR GERARD, A QUIEN DEBÍA MI VIDA Y AÚN NO HABÍA TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PAGÁRSELO."
DECIDME, SIR RUPERT, ¿HABITA TODAVÍA ALÍ-EL-YAR EN SU CASTILLO?
HABLAD, HOMBRE. ¿QUÉ OS AFLIGE?
ALÍ-EL-YAR YACE ENTRE RUINAS CALCINADAS, Y...
GERARD HA MUERTO.

¡¿QUIÉN LO HIZO?! ¡MORIRÁ AUNQUE SEA EL EMPERADOR DE BIZANCIO!
¡NO LO SÉ! SE DICE QUE SIEUR GERARD SE ENAMORÓ DE UNA MUCHACHA DEL HARÉN DE UN JEQUE.
UNA HORDA DE FIEROS JINETES DEL DESIERTO ASALTÓ SU CASTILLO, Y UN CABALLERO CONSIGUIÓ HUIR Y PEDIR AYUDA AL BARÓN CONRAD VON GONLER.
PERO CONRAD REHUSÓ.
¡ESO ES! CONRAD ODIABA A GERARD PORQUE, SIENDO MÁS JOVEN QUE ÉL, ERA MEJOR CON LA ESPADA.
¿Y LUEGO QUÉ?
ALÍ-EL-YAR CAYÓ CON TODA SU GENTE. SUS CADÁVERES MUTILADOS Y DESNUDOS YACÍAN ENTRE ESCOMBROS, PERO NO SE ENCONTRÓ NI RASTRO DE GERARD.
¡ASÍ ES COMO SALADINO RESPETA LA PAZ!
ESTO NO HA SIDO OBRA SUYA... INCESANTEMENTE HAY ALTERCADOS A LO LARGO DE LA FRONTERA... TANTO POR CULPA CRISTIANA COMO MUSULMANA.
MUCHOS CREEN QUE HA SIDO EL JEQUE NUREDDIN-EL-GHOR QUIEN HA DESTRUIDO A ALÍ-EL-YAR Y DADO MUERTE A GERARD.
¡ESPERAD! VOLVERÉ A ANTIOQUÍA Y REUNIRÉ MIS FUERZAS: VENGAREMOS JUNTOS A VUESTRO AMIGO.
SI PASÁIS LA FRONTERA A CABALLO Y CON HOMBRES ARMADOS, EL CERDO DE SALADINO APROVECHARÁ PARA ROMPER LA TREGUA Y BARRER CON LA PRESENCIA DE LOS REINOS CRISTIANOS HACIA EL MAR.
NO... LOS FITZ-GEOFFREY EJECUTAN SUS PROPIAS VENGANZAS.
YO CABALGO SOLO.

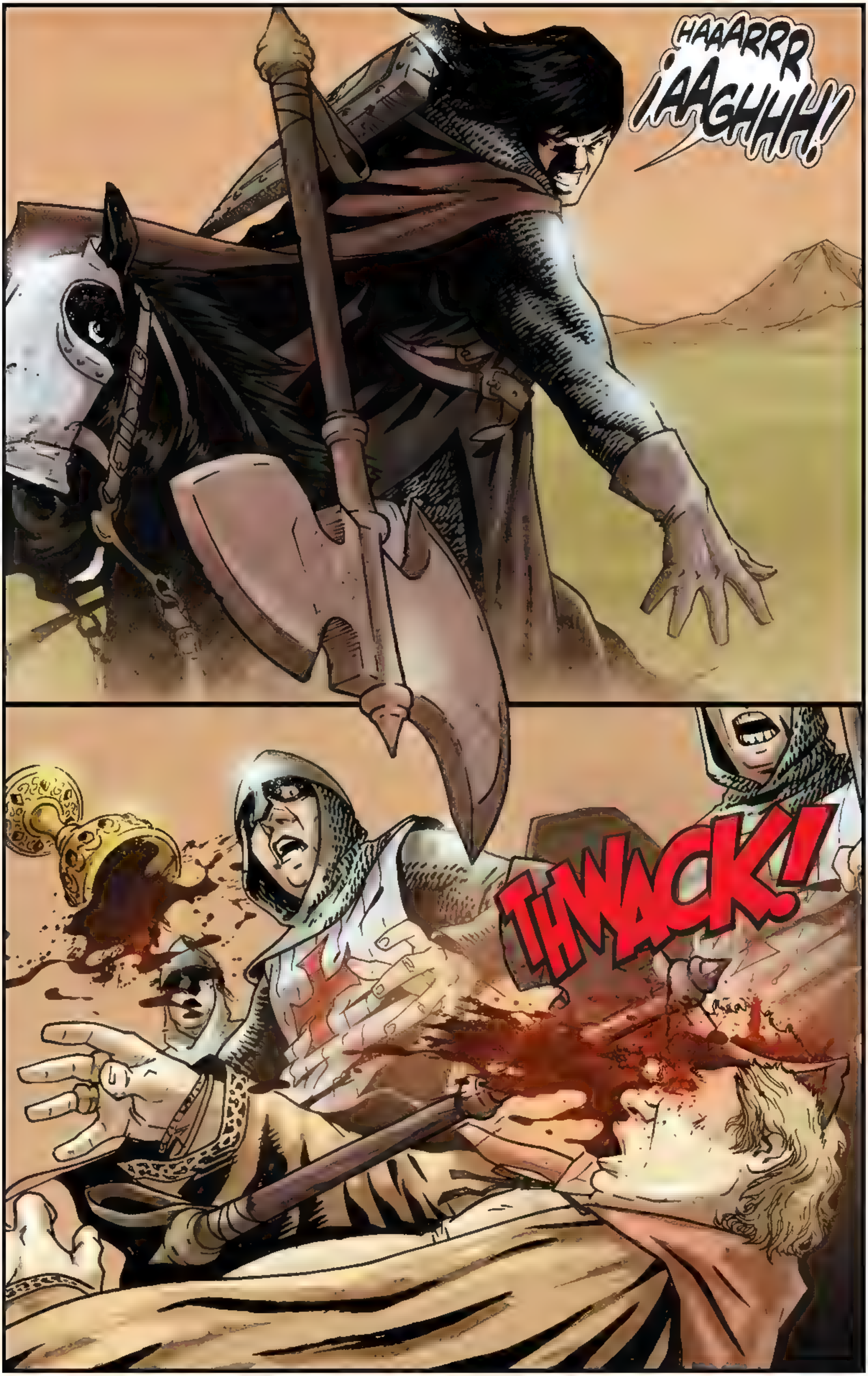
HHNNNHHH...
EXTRAÑA GUARDIA LA QUE HACÉIS AQUÍ.
¿SOIS UÑA Y CARNE CON LOS PAGANOS, QUE NO TEMÉIS SU A-TAQUE?

¿DÓNDE ESTÁ ESE CERDO BEBEDOR DE CERVEZA AL QUE LLAMÁIS VUESTRO SEÑOR?
E-EL BARÓN ESTÁ HARTO DE VINO.
¿TAN TEMPRANO?
NO. HA FESTEJADO TODA LA NOCHE.
¡SACO DE VINO VICIOSO!
DECIDLE QUE TENGO ASUNTOS QUE TRATAR CON ÉL.
¿Y QUÉ DIGO ACERCA DE VUESTROS ASUNTOS, LORD FITZGEOFFREY?
¡QUE LE TRAIGO SALVOCONDUCTO PARA EL INFIERNO!

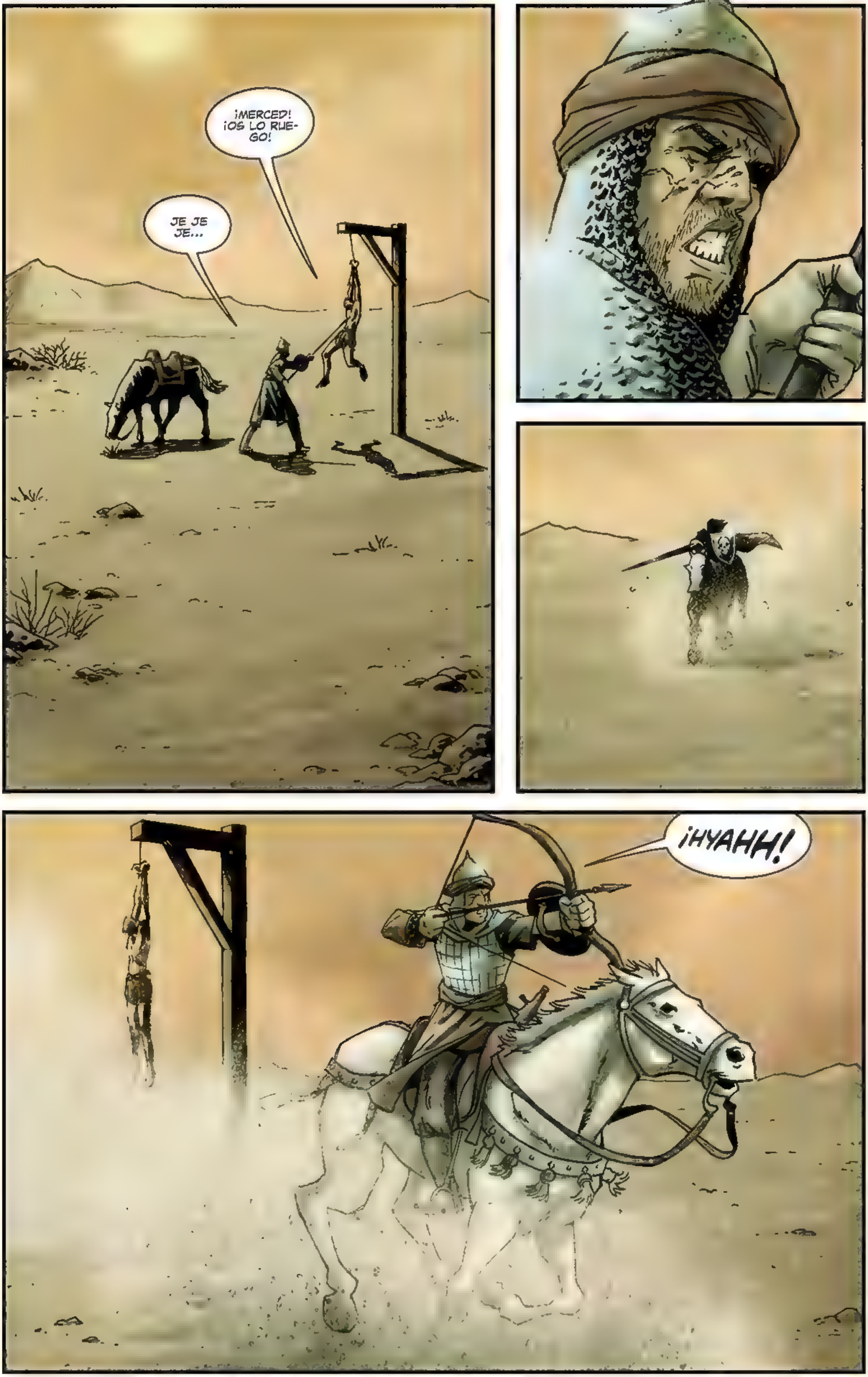
¿Y BIEN? ¿QUIÉN ES QUE OSA INTERRUMPIR MIS LIBACIONES?
CUALQUIERA SAL-VO UN BORRACHO ME RECONOCERÍA.
SOY CORMAC FITZGEOFFREY.
TENEMOS CUENTAS QUE SALDAR.
OTRORA FUISTEIS UN HOM-BRE, VON GONLER. AHORA OS HABÉIS CONVERTIDO EN UN RUIN LIBER-TINO.
BIEN, ÉSE ES VUESTRO PROBLEMA.
EL ASUNTO QUE A MÍ ME OCUPA ES OTRO...
¿...POR QUÉ NEGASTEIS AYUDA A SIEUR DE GISS-CLIN?
¿QUÉ SIGNIFICA-BA ESE FRANCÉS PARA MÍ?
LA CUL-PA FUE SÓLO SUYA...
...HABIENDO PO-DIDO TOMAR MILES DE MUCHACHAS, EL JO-VEN LOCO ELIGIÓ RO-BARLE UNA A UN JE-QUE QUE LA QUE-RÍA PARA SÍ MISMO.
¡ÉL, LA PUREZA DE LA HONRA!
¡BAH!
¡JA! ¡JA JA!
¡JA, JA!

¡CONRAD VON GONLER! YO OS LLAMO MENTIROSO, TRAIDOR Y COBARDE...
¡...RUIN, VIL PUSILÁNIME Y VILLANO!
¡TOMAD VUESTRAS ARMAS, MONTAD Y SALID AQUÍ, A LA LLANURA!
¿POR QUÉ DEBERÍA LUCHAR CON VOS? NI SIQUIERA SOIS CABALLERO.
NO PORTÁIS EMBLEMA ALGUNO EN EL ESCUDO.
¡EXCUSAS DE UN COBARDE!
¡TOMAD VUESTRAS ARMAS, MONTAD Y SALID FUERA, SI NO SOIS EL CERDO COBARDE QUE OS CONSIDERO!
NO NECESITO ARRIESGAR MI PELLEJO LUCHANDO CON VOS.

NO LO HARÉ, PERO SÍ HARÉ QUE MIS HOMBRES OS AGUJEREEN LA CARNE A FLECHAZOS... SI ME ENTRETENÉIS POR MÁS TIEMPO.
VON GONLER, ¿LUCHARÉIS...
...O MORIRÉIS A SANGRE FRÍA?
¡JA! ¡JA! ¡JA!
¡JA! ¡JA! ¡JA!
¡JA! ¡JA! ¡JA!
¡JA! ¡JA! ¡OÍDLE!
¡ME AMENAZA!
ÉL, DESDE EL OTRO LADO DEL FOSO, CON EL PUENTE LEVADIZO ALZADO...
¡...Y YO AQUÍ, RODEADO DE MIS SECUACES!


HAAARRR ¡AAGHHH!
THWACK!

¡HI YAAH!
¡JA JA JA JA JA!
¡TINK!
¡TINK!
¡APRISA! LO HE MATADO RÁPIDO, PERO MÁS RÁPIDO DEBO CABALGAR... ¡SI NO QUIERO QUE OTRO GUSANO ESCAPE DE MÍ!



¡MERCED! ¡OS LO RUE-GO!
JE JE JE...
¡HYAHH!

¡ENFRENTADME CARA A CARA, COBARDE! ¿O VAIS A ESCONDEROS TRAS VUESTRAS MEZQUINAS TÁCTICAS DE SARRACENO?
¡TINK!
¡TINK!
MI CORCEL ES MÁS LIGERO QUE EL VUESTRO. NO ME ALCANZARÉIS EN VUESTRA CARRERA...
¡...PERO MI FLECHA SÍ OS ALCANZARÁ A VOS, TARDE O TEMPRANO!
ASÍ SEA.

¡KRRAAACK!
ASQUEROSO... DEMONIO...
ACABADLO, CRISTIANO... SI NO SOIS UN MONSTRUO QUE HA DE PERMITIR QUE MUERA SUFRIENDO.
HABÉIS TENIDO LA OPORTUNIDAD DE UNA MUERTE HONORABLE BAJO MI ESPADA...
...PERO VUESTRA SANGRE NO ES LO BASTANTE DIGNA PARA EL ACERO.
NO...
Noo.

¡POR SATÁN! ES MICHAEL DEBLOIS, UNO DE LOS ESCUDEROS DE GERARD.
¿QUÉ ASUNTOS DEL DIABLO SON ÉS-TOS?

AHORA SÉ QUE EN VERDAD ESTOY MUERTO, PUES SÓLO EXISTE UN CABALLERO QUE PUEDA HABER CABALGADO HASTA ULTRAMAR PARA ARROJAR UNA LANZA LARGA COMO SI FUERA UNA JABALINA...
...Y CORMAC FITZGEOFFREY MURIÓ HACE VARIOS MESES.
PERO SI ESTOY MUERTO... ¿DÓNDE ESTÁN GERARD... Y YULALA?
GERARD DESCANSA EN PAZ. VOS VIVÍS, COMO LO HAGO YO.
¿CUÁNTO TIEMPO HABÉIS ESTADO AHÍ COLGADO?
DESDE EL ALBA. NUREDDIN Y KOSRU MARIK DIJERON QUE, YA QUE SIR GERARD HABÍA COLGADO AQUÍ A UNO DE LOS SUYOS, ERA JUSTO QUE AHORA UNO DE SUS HOMBRES TAMBIÉN LO HICIERA.
CONTADME CÓMO MURIÓ GERARD. LOS HOMBRES INSINÚAN SUCIAS HISTORIAS...
¡AH, CORMAC! YO, QUIEN TANTO LE AMÉ, LE ATRAJE LA MUERTE.

"ESCUCHAD, CORMAC, PUES AQUÍ HAY MÁS DE LO QUE PARECE A SIMPLE VISTA..."
"NUREDDIN Y SU CAMARADA DE ARMAS ESTÁN CEGADOS POR AMBICIONES IMPERIALES."
"CREO QUE SUEÑAN CON UN REINO QUE NO NECESITE DE LA ALIANZA CON SALADINO NI CON NINGÚN OTRO REY DE ORIENTE."
"COMENZARON A AMPLIAR SUS DOMINIOS A BASE DE TRAICIONES."
"EL BASTIÓN CRISTIANO MÁS PRÓXIMO A ELLOS ERA EL DE ALÍ-EL-YAR, BAJO EL DOMINIO DE SIR GERARD."
"ÉL ERA UN VERDADERO CABALLERO, ASÍ QUE QUISIERON ELIMINARLE."

"ENTRE LAS ESCLAVAS DE NUREDDIN HABÍA UNA MUCHACHA PERSA LLAMADA YULALA. Y CON TAL INOCENTE INSTRUMENTO DE PERVERSAS INTENCIONES, QUISIERON ATRAPAR A MI SEÑOR..."
"...MATAR SU CUERPO..."
"...Y MANCILLAR SU BUEN NOMBRE."
SEDUCE AL CRISTIANO, O SUFRIRÁS MI CÓLERA.
"A INVITACIÓN DE NUREDDIN, LORD GERARD VISITÓ EL GHOR, Y NO PRESTÓ ATENCIÓN ALGUNA A LOS COQUETEOS DE YULALA."
"SIGUIENDO LAS ÓRDENES DE SUS AMOS, LA MUCHACHA CONSIGUIÓ AL FIN QUE GERARD PUSIERA SU MIRADA SOBRE ELLA QUITÁNDOSE EL VELO COMO POR CASUALIDAD, Y FINGIÓ INTERÉS POR ÉL."
"GERARD SIGUIÓ SIN HACERLE CASO. PERO YO..."
"...YO SÍ CAÍ VÍCTIMA DE SUS ENCANTOS."

OH...
¡CORMAC, NO TODOS LOS HOMBRES SON DE HIERRO COMO LO SOIS VOS! JURO QUE AMÉ A YULALA DESDE EL PRIMER MOMENTO EN QUE PUSE MIS OJOS SOBRE ELLA...
¡...Y ELLA TAMBIÉN ME AMÓ!
ENCONTRÉ EL MEDIO DE VOLVER A VERLA DE NUEVO... DE ENTRAR A HURTADILLAS EN EL GHOR...
...DE AHÍ PARTIERON LOS RUMORES DE QUE GERARD HABÍA TENIDO UN AMORÍO CON UNA ESCLAVA DE NUREDDIN.
PERO NO FUE GERARD... FUI YO.
UN MUDO ME TRAJO UNA CARTA QUE PARECÍA FIRMADA POR YULALA, SUPLICANDO QUE ACUDIERA CON SIR GERARD Y SUS HOMBRES DE ARMAS PARA RESCATARLA DE UN ESPANTOSO DESTINO.
LA CARTA DECÍA QUE NUESTRO AMOR HABÍA SIDO DESCUBIERTO, Y QUE LA TORTURARÍAN POR ELLO.

¡MI SEÑOR GERARD!
¿QUÉ ES AHORA, MICHAEL?
YULALA, LA ESCLAVA PERSA... ESTAMOS ENAMORADOS...
¡...PERO NUREDDIN NOS HA DESCUBIERTO Y VA A HACERLE DAÑO, A NO SER QUE LOS CABALLEROS DE ALÍ-EL-YAR ACUDAN EN SU AUXILIO!
MARCHAR SOBRE NUREDDIN CON HOMBRES ARMADOS SERÍA ROMPER LA TREGUA Y ATRAER A SALADINO CONTRA LAS CIUDADES CRISTIANAS.
NO PUEDO HACER ESO.
PERO TÚ Y YO ACUDIREMOS SOLOS AL RESCATE DE YULALA, Y LA PONDREMOS A SALVO.
Y SI VEMOS QUE CONLLEVA DEMASIADAS DIFICULTADES, YO IRÉ PERSONALMENTE ANTE NUREDDIN Y LE OFRECERÉ UNA FUERTE DOTE POR ELLA.

MICHAEL, ¿ESTÁS SEGURO DE QUE ÉSTE ES EL SITIO?
SÍ, MI SEÑOR: LOS EXTERIORES DE LA MURALLA SUR DE EL GHOR.
YULALA DEBERÍA ESTAR AQUÍ.
LA ESCLAVA DUERME.
¡Y PENSAR QUE ELUDISTEIS MI TRAMPA TAN CUIDADOSAMENTE ELABORADA, SÓLO PARA SER ATRAPADO A CAUSA DEL OPORTUNO AMOR DE UN ESCUDERO!
¡NUREDDIN! ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?
HEMOS VENIDO PARA DISCUTIR LOS TÉRMINOS DE UNA ALIANZA.
¿"HEMOS"?
NO HE VENIDO SOLO, CRISTIANO.
KOSRU MALIK! UN EXTRAÑO ACOMPAÑANTE PARA UN ENCUENTRO EN LA NOCHE.
¡NUREDDIN Y YO COMPARTIMOS INTENCIONES, LORD GERARD.

NOS HEMOS UNIDO PARA FORJAR UN IMPERIO, GERARD.
NO NECESITAMOS DE LA ALIANZA CON SALADINO NI CON NINGÚN REY CRISTIANO: EJERCEREMOS EL PODER POR NOSOTROS MISMOS.
CIERTO NOBLE PODEROSO NOS OFRECE SU ALIANZA A CAMBIO DE NUESTRO CASTILLO Y SUS TIERRAS. PERO NOSOTROS OS OFRECEMOS LA ALIANZA A VOS.
UNÍOS A NOSOTROS.
RENUNCIAD A VUESTRO REY, GERARD, Y NUESTRO IMPERIO SE EXTENDERÁ MÁS ALLÁ DEL HORIZONTE.
¡POR TANTO TIEMPO COMO CONSERVE LA VIDA, GUARDARÉ FIDELIDAD A MI REY Y A MI CREDO!
MUY BIEN.

¡MORID, INFIELES!
¡POR CRISTO Y LA CRUZ!
¡SON DEMASIADOS! TENEMOS QUE...
¡THWACK!

¡SIR GE-RARD! ¡SIR GERARD!
COGED AL ESCUDERO, PERO AL CABA-LLERO...
...DEJAD-LO COMO CA-RROÑA.
¡NOOO!
JE JE JE...

ASESINARON AL MÁS BUENO Y NOBLE DE LOS CABALLEROS...
¡...Y SE LO ECHARON A LOS BUITRES Y LOS CHACALES!
¿Y VOS?
YO FUI ARROJADO A UNA MAZMORRA PARA SER TORTURADO.
"NO BUSCABAN RESPUESTAS NI CONFESIONES..."
"...SINO TAN SÓLO LA CADENCIA INSANA DE MIS DESESPERADOS GRITOS."
AAAAAAAAAUUUUUUUUUUUUUUU

¿MICHAEL?
HUUNHH... ¿YULALA?
SÍ, AMOR MÍO. VENID, NO TENEMOS MUCHO TIEMPO.
MI SIRVIENTE CONOCE EL GHOR COMO NADIE. HAY UN PASADIZO SECRETO DESDE ESTA CÁMARA QUE CONDUCE HASTA MÁS ALLÁ DE LAS MURALLAS DEL CASTILLO.
ÉL OS GUIARÁ HASTA PONEROS A SALVO. PERO NO PODEMOS DEMORARNOS.
YA NO QUEDA MUCHO. LA LIBERTAD ESPERA JUSTO TRAS ESA GRIETA.
NO TEMÁIS, AMOR MÍO.
PRONTO ESTAREMOS LEJOS DE EL GHOR, Y NUESTROS CORAZONES CANTARÁN SU ETERNA UNIÓN.

AQUÍ ES DONDE DEBO DEJAROS.
QUE VUESTRO VIAJE SEA...
¡THUNK!
¡SUCIA RAMERA! ¡PAGARÁS POR TU TRAICIÓN!
¡YULALA!
¿LA CÁMARA NO ERA LO SUFICIENTEMENTE AMPLIA PARA VOS, CRISTIANO? MUY BIEN: ENTONCES OS PROPORCIONAREMOS UN CASTIGO MÁS APROPIADO.
¡A LA CÁMARA DE TORTURA CON ELLA!
EN CUANTO AL CRISTIANO, ¡LLEVADLO HASTA LA HORCA!

¡POR FAVOR, OS LO RUEGO! HACED CAER SOBRE MÍ TODO EL DOLOR QUE DESEÉIS, PERO PERDONAD A YULALA.
SILENCIO.
¡AHHH!
JE JE JE...
YULA-LA... PER-DONAD-ME...
YULA... LA...

QUÉ HICIERON CON YULALA, SÓLO DIOS LO CONOCE.
¿SABÉIS QUE ALÍ-EL-YAR HA CAÍDO?
SÍ. KOSRU MALIK ALARDEÓ DE ELLO.
LAS TIERRAS DE GERARD ESTÁN AHORA EN MANOS DE SU ENEMIGO, EL CABALLERO TRAIDOR QUE ACUDIRÁ EN AYUDA DE NUREDDIN CUANDO LOS MUSULMANES FORJEN SU CORONA.
¿Y QUIÉN ES ESE TRAIDOR?
EL BARÓN CONRAD VON GONLER, A QUIEN JURO QUE TRINCHARÉ COMO A UNA LIEBRE...

NO HAGÁIS TAL JURAMENTO. VON GONLER ESTÁ EN EL INFIERNO DESDE ESTE AMANECER.
YO SÓLO SABÍA QUE HABÍA NEGADO LA AYUDA A GERARD...
...NO PODRÍA HABERLE MATADO MEJOR, DE HABER CONOCIDO TODA SU INFAMIA.
¡HABÉIS LIMPIADO EL HONOR DE UN DE GISSCLIN! ¡OS LO AGRADEZCO, VIEJO LOBO DE GUERRA! YA HAY UN TRAIDOR MENOS... ¿Y AHORA?
¿DEBEN VIVIR NUREDDIN Y EL TURCO, MIENTRAS DOS HOMBRES EMPUÑEN ACERO EN NOMBRE DE GISSCLIN?
NO, SI EL ACERO CORTA Y ROJA ES LA SANGRE QUE HA DE MANAR. HABLADME DE ESE CAMINO SECRETO Y... ¡NO, MEJOR NO PERDAMOS TIEMPO CON PALABRAS! MOSTRÁDMELO.
SI ESCAPASTEIS POR DICHO CAMINO, ¿POR QUÉ NO USARLO PARA VOLVER A ENTRAR?
TENED... TOMAD LAS ARMAS DE ESTA CARROÑA MIENTRAS YO ATRAPO SU MONTURA, A LA QUE VEO PACER EN EL MUSGO ENTRE AQUELLAS ROCAS.
LA NOCHE NO TARDARÁ EN CAER: QUIZÁ AÚN TENGAMOS TIEMPO DE INTRODUCIRNOS DENTRO DEL CASTILLO.

¡NO, POR FAVOR!
¡SILENCIO! ¿QUÉ RECOMPENSA ESPERABAS POR TU TRAICIÓN?
¡AYUDASTE A ESCAPAR AL ESCUDERO DE GERARD! PERO ÉSE HA SIDO UN ERROR DEL QUE AMBOS OS VAIS A ARREPENTIR.
¿MICHAEL...?
CUELGA DE LA HORCA.
UN DESTINO QUE PRONTO VAS A ENVIDIAR.

MIS MUDOS SIERVOS NO SON FÁCILES DE MIRAR... ¡PERO SUS TALENTOS SON DIGNOS DE SER CONTEMPLADOS!

¡NO!
POR FAVOR... OS LO RUE-GO...
¡CUMPLE TU PENITENCIA, ZORRA! ÉSTE EL PRECIO POR TU TRAICIÓN.
¡KRAK!

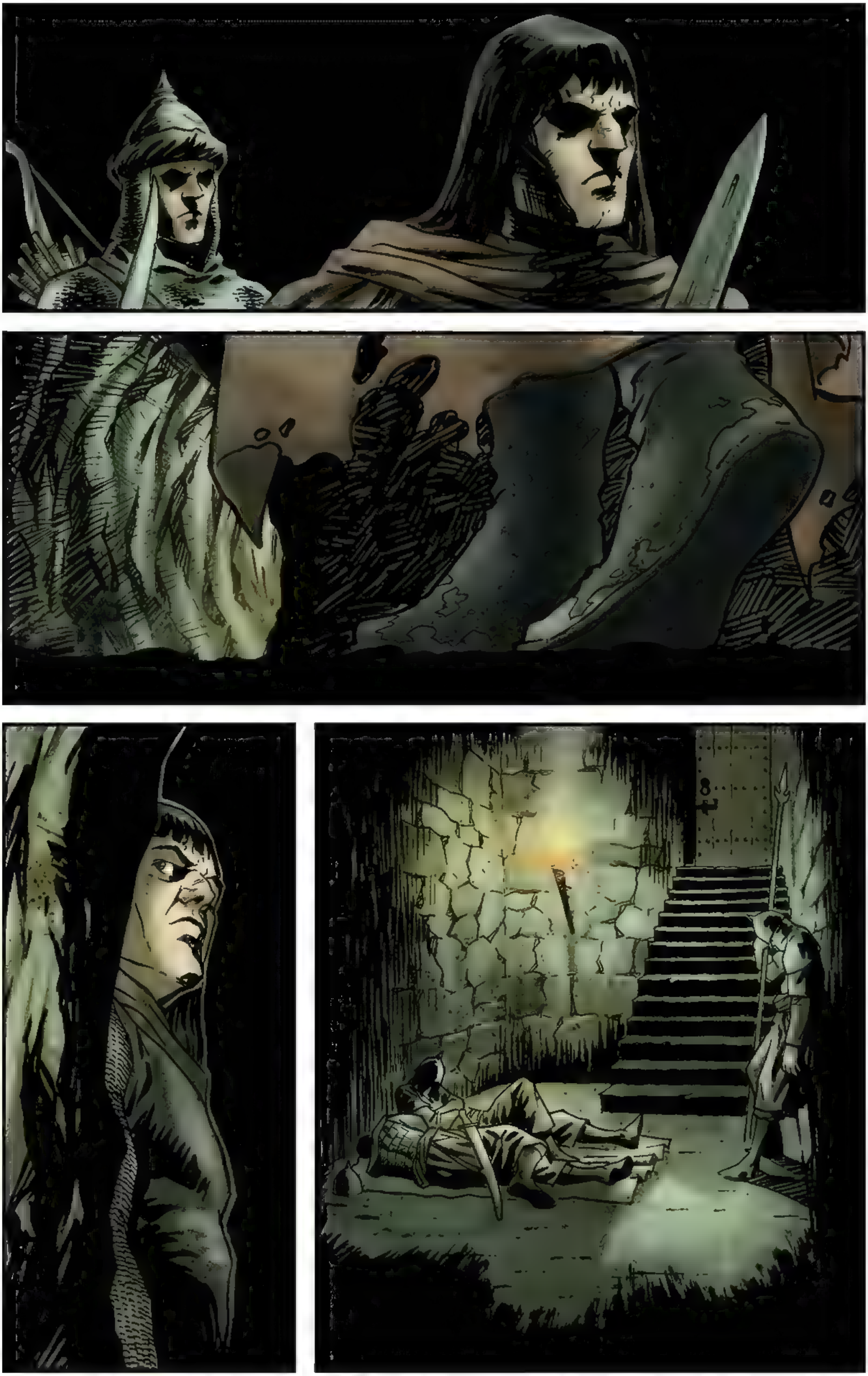
ALTO AHÍ.
MIRAD: UNA NUBE DE POLVO SE LEVANTA SOBRE LA PLANICIE, A LO LEJOS.
UNA BANDA DE SAQUEADO-RES REGRESANDO A EL GHOR, SIN DUDA.

VUESTROS OJOS SON MÁS AGUDOS QUE LOS MÍOS: LAS SOMBRAS DEL CREPÚSCULO OSCURECEN TANTO LAS COLINAS, QUE APENAS PUEDO VER EL LLANO DE MÁS ALLÁ.
MI VIDA HA DEPENDIDO A MENUDO DE MI BUENA VISTA. MIRAD ATENTAMENTE...
¿...VEIS ESA LENGUA DE TIERRA LLANA QUE ATRAVIESA LAS COLINAS EN LA LEJANÍA? UNA BANDA DE JINETES, EN VELOZ CABALGADA, ACABA DE INTERNARSE EN LOS DESFILADEROS.
AHORA ESTÁN EN LAS COLINAS, DONDE EL TERRENO ES ABRUPTO, Y PASARÁN HORAS ANTES DE QUE ALCANCEN EL CASTILLO.
ENTREMOS EN ACCIÓN: LAS ESTRELLAS PRONTO PARPADEARÁN EN EL ORIENTE.

POR AQUÍ SE ACCEDE AL CORREDOR SUBTERRÁNEO: RUEGO A DIOS QUE NUREDDIN NO LO HAYA DESCUBIERTO.
TIENE A SUS GUERREROS EN BUSCA DE ALGO ASÍ: SOSPECHA DE SU EXISTENCIA DESDE QUE NOS NEGAMOS A CONTARLE CÓMO HABÍAMOS ESCAPADO.
NO...
¡...HAN ENCONTRADO EL TÚNEL Y LO HAN CEGADO! CORMAC...
¿AHORA QUÉ VAMOS A HACER?

...CCRREEEEEAAK
¡HNNNNHHHHH!
¡SHHOOONK!

POR TODOS LOS SAN-TOS...
...CORMAC FITZ-GEOFFREY, ¿SOIS UN HOMBRE O UN DIABLO?
DÉMONOS PRISA. SEGU-RAMENTE ENCONTRAREMOS GUARDIAS EN ESTE TÚNEL, PERO ES UN RIESGO QUE DEBEMOS CORRER.
DESENVAI-NAD VUESTRO ACERO Y SE-GUIDME.



PARECE QUE ÉSOS SON TODOS LOS HOMBRES ARMADOS DENTRO DEL TÚNEL. DISPARAD UNA FLECHA CONTRA EL GUERRERO QUE ESTÁ DESPIERTO...
...Y NO ERRÉIS.

¡THUNK!
HNNNH...
¡AAAHHH!
¡SLAM!

HA SIDO UN BUEN TRABAJO. EL RUIDO NO DEBERÍA HABER TRASPASADO AQUELLA PUERTA...
¡AHHH!
¡NO, POR FAVOR!
YULALA...
¡ESTO ES LA CÁMARA DE TORTURA, Y ÉSA ES SU VOZ!
¡EN NOMBRE DE DIOS... ENTREMOS!

¡MICHAEL!
¡HYIAAHHHHH!
¡CLANG!
¡SATA-
NÁS!
NO MANCI-
LLARÉ MI ACE-
RO CON SEME-
JANTE SAN-
GRE.

¡YULALA! ¡YULALA! ¡OH, MUCHACHA! ¿QUÉ OS HAN HECHO?
¡MICHAEL, AMADO MÍO! ¡SABÍA QUE VENDRÍAIS!
NO HAN LLEGADO A TORTURARME, SALVO POR ALGÚN LATIGAZO...
...PERO ESTABAN A PUNTO DE EMPEZAR.

¡THUNK!
GGHAAUGHH!!

¡CORMAC!
¡CRUNCH!

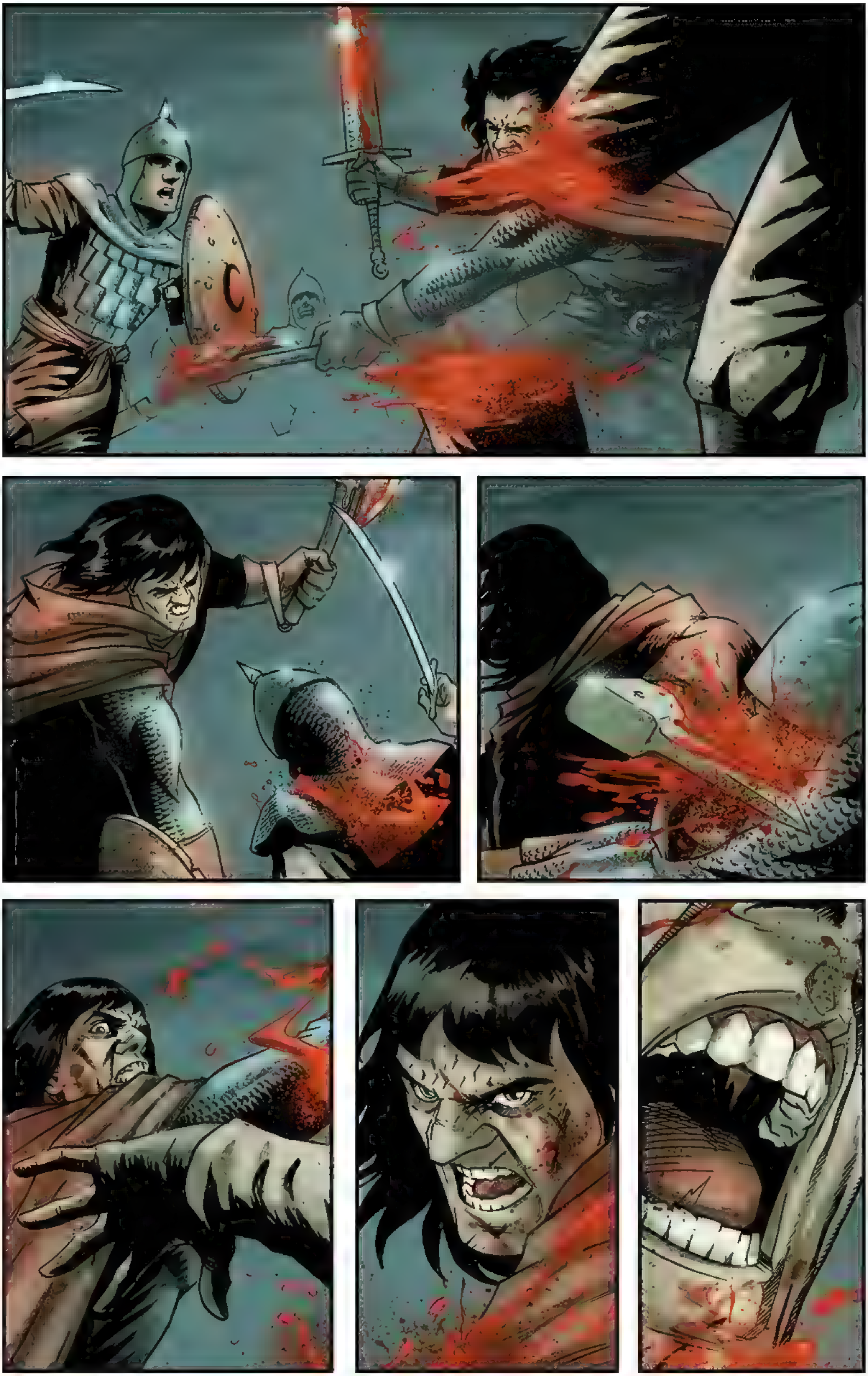
PAR-TID LOS DOS.
NO PASARÁ MUCHO TIEMPO ANTES DE QUE VENGAN OTROS PARA RELEVAR A LOS GUAR-DIAS DEL TÚNEL.
TOMAD, NO TENÉIS ESCUDO: SERVÍOS DEL MÍO...
PERO YO...
NO DIS-CUTÁIS.
QUIZÁ NECE-SITÉIS PROTEGER DE FLECHAS A LA MUCHACHA, SI OS PERSIGUEN.
¡AHORA, DAOS PRISA!
PERO... ¿Y VOS, COR-MAC?

VIDA Y AMOR SON DULCES ASUNTOS DE JÓVENES. PERO A MÍ ME OBLIGA UNA DEUDA CON EL ASESINADO GERARD...
...UNA DEUDA QUE ESTOY DISPUESTO A PAGAR CON MI VIDA.
ID RÁPIDO A TRAVÉS DEL TÚNEL Y DIRIGÍOS HACIA LOS CABALLOS.
UNA VEZ ALLÍ, ¡MONTAD DE INMEDIATO SOBRE EL CORCEL TURCOMANO, Y CABALGAD!
BUSCAD A SIR RUPERT DE VAIL: ÉL ES NUESTRO AMIGO.
¡APRESURAOS!

¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!
¡SHING!

¡¡¡YAAAHHHH!!!

¡KLANK!
¡KLANK!
¡KLANK!



NO... POR FA-VOR...
NO-- AAGHH--
¡CRACK!

¿QUIÉN VA? EN EL NOMBRE DE... MI SE-ÑOR...
¡SHORTCH!

¡JA JA! Y LE DI-
JE A LA V.PERINA RAMERA
QUE SU AMANTE PENDÍA
DE UNA HORCA...
¡JA! ¡JA!
¡JA!
KOSRU
MALIK...
¡AAHHH!

¡PERRO MISERABLE!
AUNQUE ELLO ME CUESTE LA VIDA, NUREDDIN, MORIRÉIS EN ESTE DÍA.
EJEM...

¿QUÉ HACÉIS VOS EN MI CASTILLO, SIN HABEROS ANUNCIADO?
EL LEÓN DEL ISLAM, PROTECTOR DE LA FE, YUSSEF IBN EYYUB SALAH-UD-DIN, NO NECESITA ANUNCIARSE PARA ENTRAR EN VUESTRO CASTILLO NI EN NINGÚN OTRO, ÁRABE.

MI SEÑOR SALADINO, CIERTAMENTE NO OS HE RECONOCIDO DE ENTRADA CUANDO HABÉIS APARECIDO EN LA CÁMARA... PERO EL GHOR ME PERTENECE.
NO EN VIRTUD DE DERECHO, AUXILIO O CONCESIÓN DE NINGÚN SULTÁN... SINO POR LA FUERZA DE MI PROPIO BRAZO. ASÍ PUES OS DOY LA BIENVENIDA, PERO NO IMPLORARÉ VUESTRA MERCED POR MIS PRONTAS PALABRAS.
¿Y QUÉ SIGNIFICA ESTO?
UN MALHECHOR NAZARENO HA ASALTADO MI FORTALEZA Y ASESINADO A MI CAMARADA.
RUEGO VUESTRA VENIA PARA OCUPARME DE ÉL.
OS SERVIRÉ SU CALAVERA SOBRE PLATA.
CREO QUE RECONOZCO ESOS HOMBROS Y ESE ROSTRO OSCURO. ¿ASÍ QUE HABÉIS VUELTO LA MIRADA A ORIENTE, LORD CORMAC?
¡BASTA! ME TENÉIS EN VUESTRA TRAMPA Y MI VIDA ESTÁ PERDIDA. NO PERDÁIS MÁS TIEMPO EN BURLAS: ENVIAD VUESTROS CHACALES CONTRA MÍ Y ACABEMOS CON ESTO.
JURO POR MI CLAN QUE MUCHOS DE ELLOS MORDERÁN EL POLVO, Y ANTES DE QUE YO MUERA... ¡HABRÁ MÁS MUERTOS QUE VIVOS!

¿DEBEMOS TOLERAR ESTO, MI SEÑOR? ¿QUE ESTE PERRO NAZARENO NOS ARROJE INMUNDICIAS A LA CARA?
AUNQUE SE ENFRENTA A HOMBRES MÁS FORMIDABLES QUE CUALQUIERA EN LOS SALONES DE EL GHOR, QUIZÁ NO FANFARRONEE EN BALDE.
EN ACRE, EN AZOTUS, EN JOPPA, HE VISTO EL CRÁNEO DE SU ESCUDO RESPLANDECIENDO COMO UNA ESTRELLA DE MUERTE ENTRE LA NIEBLA, Y A LOS FIELES CAER BAJO SU ESPADA COMO EL GRANO BAJO LA HOZ.
HUM... UNA NOTABLE REUNIÓN DE LÍDERES, PARA ESTOS TIEMPOS DE TREGUA... ¿QUÉ PRETENDÍAIS, NUREDDIN? ¿SALIR A CABALGAR CON TODOS ESTOS GUERREROS EN LA PROFUNDA NOCHE Y COMBATIR A LOS GENIOS DEL DESIERTO... U HONRAR AL FANTASMA DE ALGÚN SULTÁN?
NO, NUREDDIN, NO: VOS HABÉIS BEBIDO DE LA COPA DE LA AMBICIÓN... ESO ME TEMO YO.
Y POR ELLO... ¡VUESTRA VIDA ESTÁ PERDIDA!

HE SABIDO QUE HABÉIS CONSPIRADO CONTRA MÍ... SÍ, Y QUE OS HABÉIS PROPUESTO SEDUCIR A DIVERSOS SEÑORES MUSULMANES E INFIELES PARA QUE SE ALÍEN CON VOS, CON EL FIN DE LEVANTAR VUESTRO PROPIO REINO.
Y POR ESA RAZÓN HABÉIS ROTO LA TREGUA Y ASESINADO A QUIEN, PESE A SER UN CRUZADO, ERA UN BUEN CABALLERO, INCENDIANDO SU CASTILLO.
TENGO ESPÍAS, NUREDDIN.
DIOS DISPONE.
HE AQUÍ ALGUIEN CON QUIEN TENÉIS UNA DEUDA MAYOR QUE CONMIGO, NUREDDIN. HE OÍDO QUE CORMAC FITZGEOFFREY ERA HERMANO EN ARMAS DE SIEUR GERARD.
SON MUCHAS LAS DEUDAS DE SANGRE QUE OS OBLIGAN: PAGAD UNA, POR LO TANTO, ENFRENTÁNDOOS A LORD CORMAC CON LA ESPADA.
Y SI LE DOY MUERTE... ¿PODRÉ MARCHAR LIBRE?
¿QUIÉN SOY YO PARA JUZGARLO? QUE SEA LA VOLUNTAD DE ALÁ... AUNQUE EL INFIEL HABRÁ DE MATAROS INCLUSO AUNQUE VOS LE DEIS MUERTE A ÉL.
PERTENECE A UNA ESTIRPE DE HOMBRES QUE MATA INCLUSO EN LOS ESTERTORES DE SU PROPIA MUERTE. DE CUALQUIER MODO, NUREDDIN... ES MÁS DIGNO MORIR POR LA ESPADA QUE POR LA SOGA.

¡MUERTE PARA VOS, NAZA-RENO!

¡KLANG!

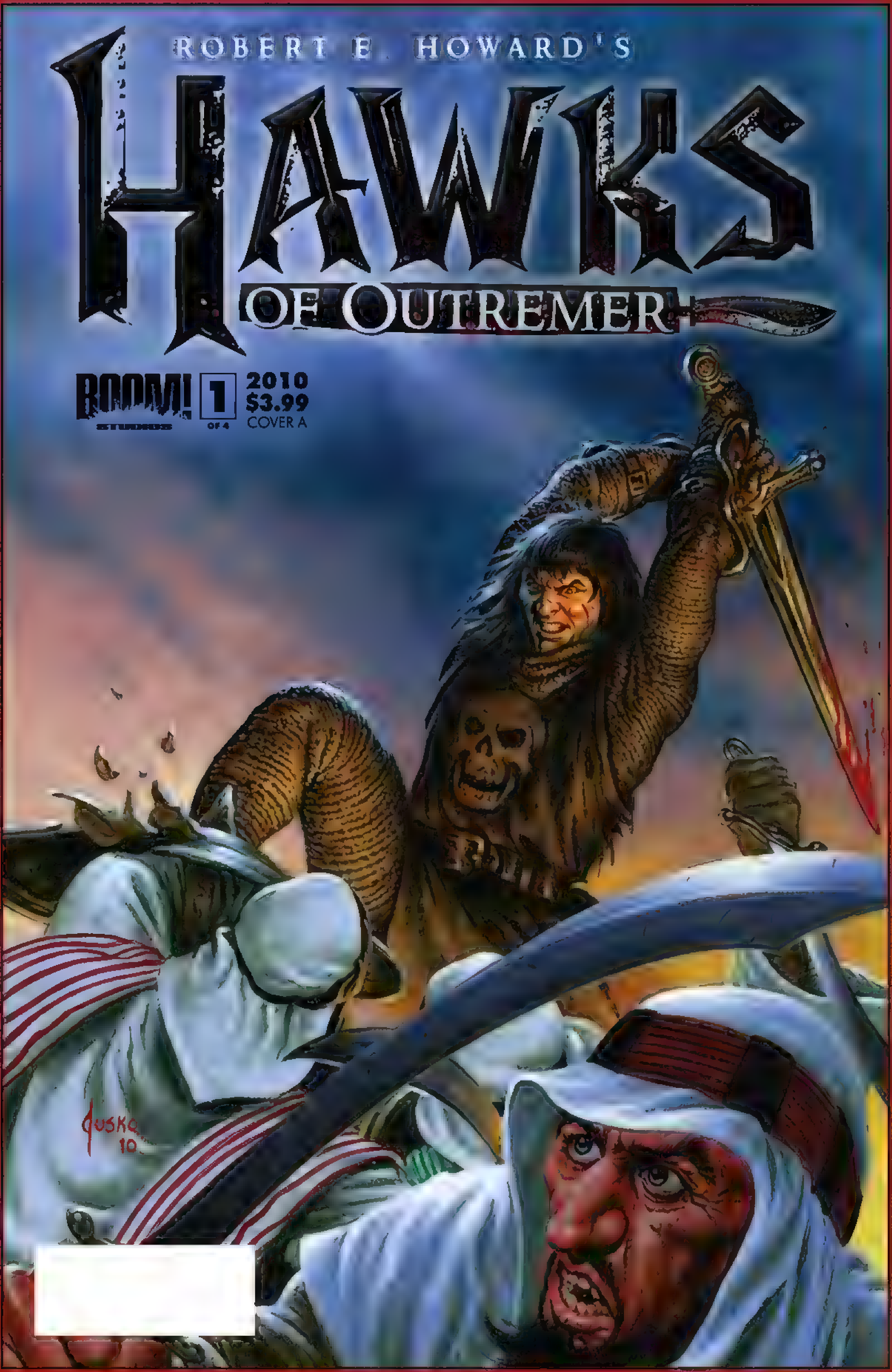
¡ARRRGHH!
¡KRAK!

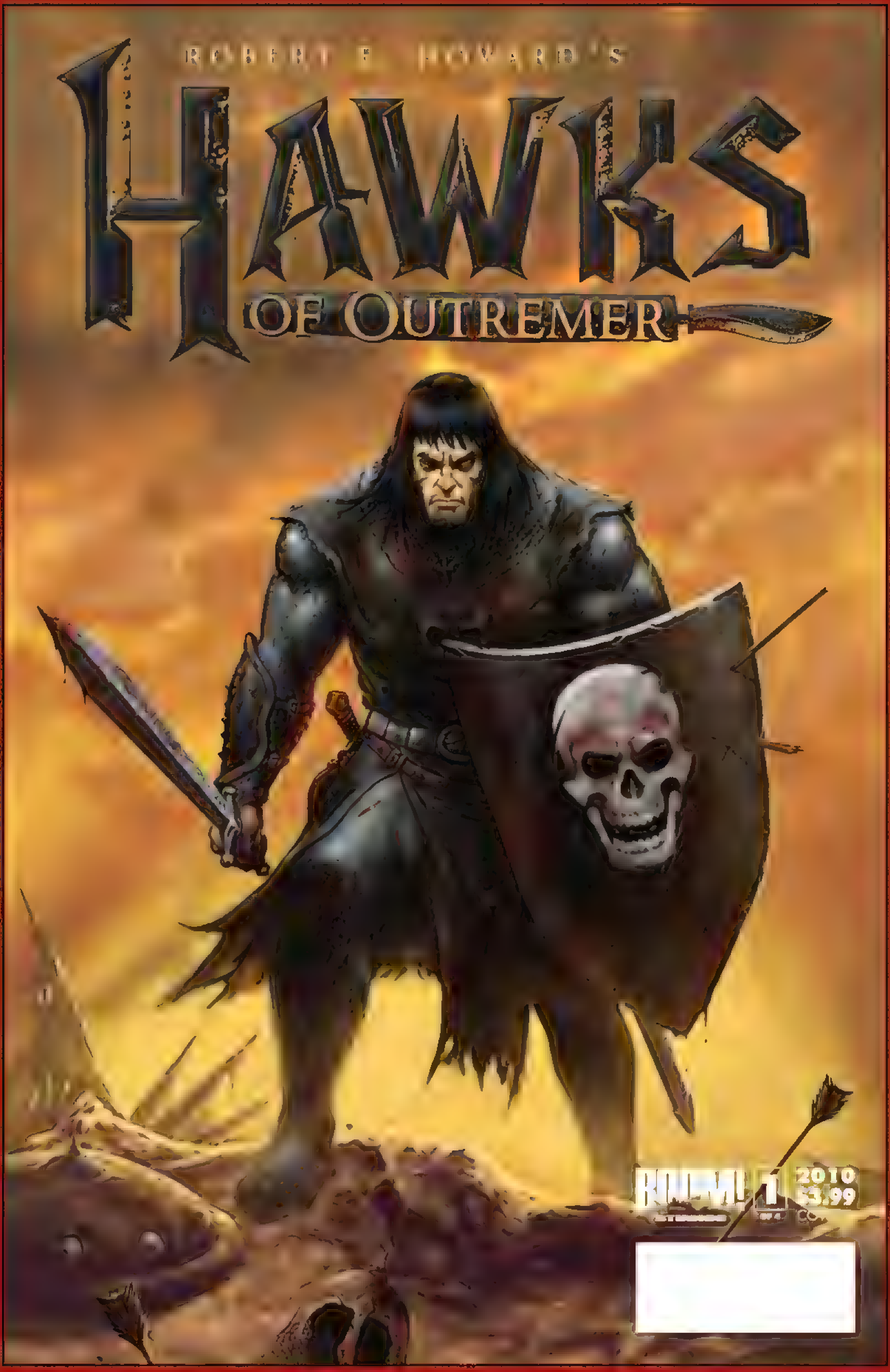
¡AAARRHHH!
BIEN, SARRACE-NO... HE MATADO POR VOS A VUESTRO REBELDE.

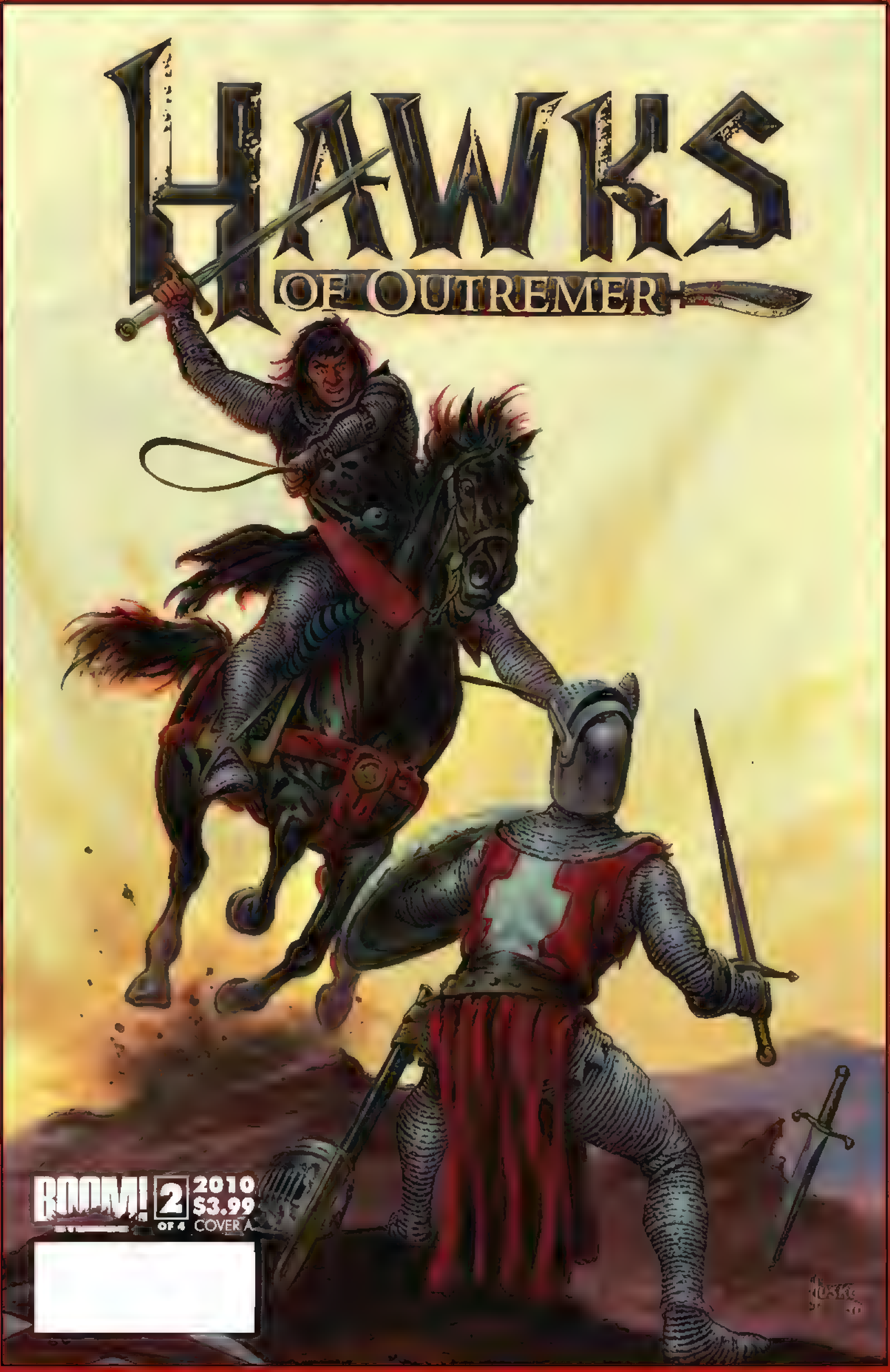
TAMBIÉN HABÉIS DADO MUERTE A VUESTRO ENEMIGO.
EN EFECTO. Y OS LO AGRADEZCO... AUNQUE BIEN SÉ QUE NO HA SIDO POR AMOR A MÍ NI A LOS MÍOS, QUE HABÉIS INSTIGADO A ESTE ÁRABE CONTRA MÍ.
BIEN...
TERMINEMOS ESTO, SARRACENO.
¿POR QUÉ ME ODIÁIS, LORD CORMAC?
¿POR QUÉ ODIO A CUALQUIERA DE MIS ENEMIGOS? PARA MÍ NO SOIS MÁS NI MENOS QUE NINGÚN OTRO LADRÓN CAUDILLO.
HABRÉIS ENGAÑADO A RICARDO Y LOS DEMÁS CON VUESTRAS AMABLES PALABRAS Y REFINADOS GESTOS... PERO A MÍ NO ME EMBAUCÁIS: YO SÉ BIEN QUE BUSCÁIS GANAR CON MENTIRAS LO QUE NO PODÉIS GANAR POR LAS ARMAS.

VUESTRO CAMINO ESTÁ LIBRE, LORD CORMAC.
¿QUÉ JUEGO ES ÉSTE? ¿QUERÉIS QUE LE DÉ LA ESPALDA A VUESTRAS ESPADAS?
¡NI HABLAR!
LAS ESPADAS ESTÁN TODAS EN SUS FUNDAS. NADIE OS HARÁ DAÑO.
¿QUERÉIS DECIR QUE VOY A MARCHAR LIBRE, DESPUÉS DE HABER ROTO LA TREGUA Y MATADO A VUESTROS CHACALES?
LA TREGUA YA HABÍA SIDO ROTA: NO OS ENCUENTRO FALTA ALGUNA.
HABÉIS SALDADO SANGRE POR SANGRE, Y HONRADO LEALMENTE A VUESTROS MUERTOS.
SOIS HOSCO Y SALVAJE, PERO DE BUEN GRADO ACEPTARÍA A HOMBRES COMO VOS ENTRE MIS FILAS.
LA MÁS FEROZ LEALTAD RESIDE EN VOS, Y POR ESO OS HONRO.
HUH.

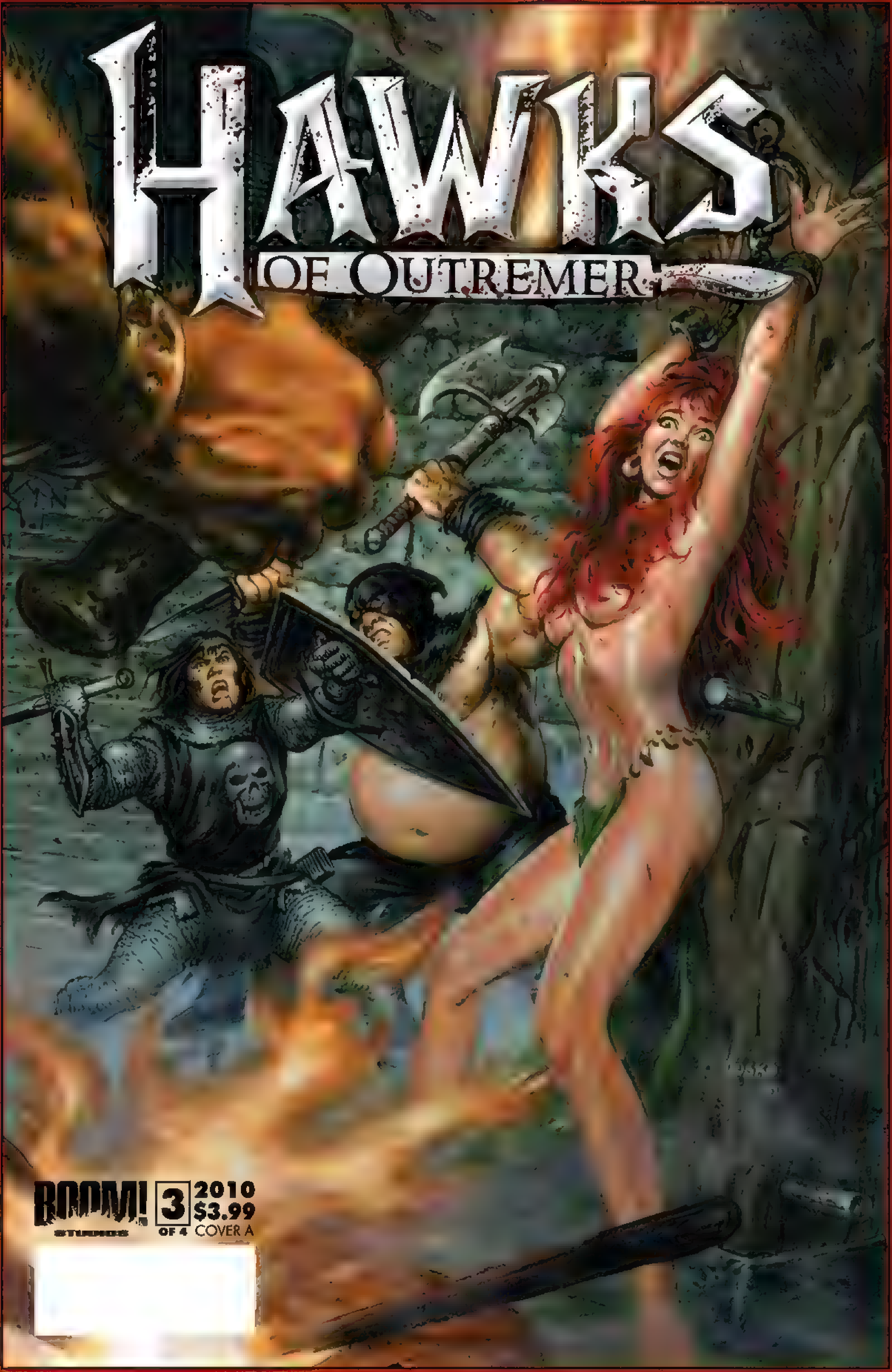
OS HE JUZGADO MAL, MUSULMÁN. HAY DIGNIDAD EN VOS.
OS LO AGRADEZCO, LORD CORMAC.
VUESTRO CAMINO HACIA EL OCCIDENTE ESTÁ DESPEJADO.
¡SALAAM!
FIN


ROBERT E. HOWARD'S
HAWKS
OF OUTREMER
BOOM! STUDIOS
1
OF 4
2010
$3.99
COVER A

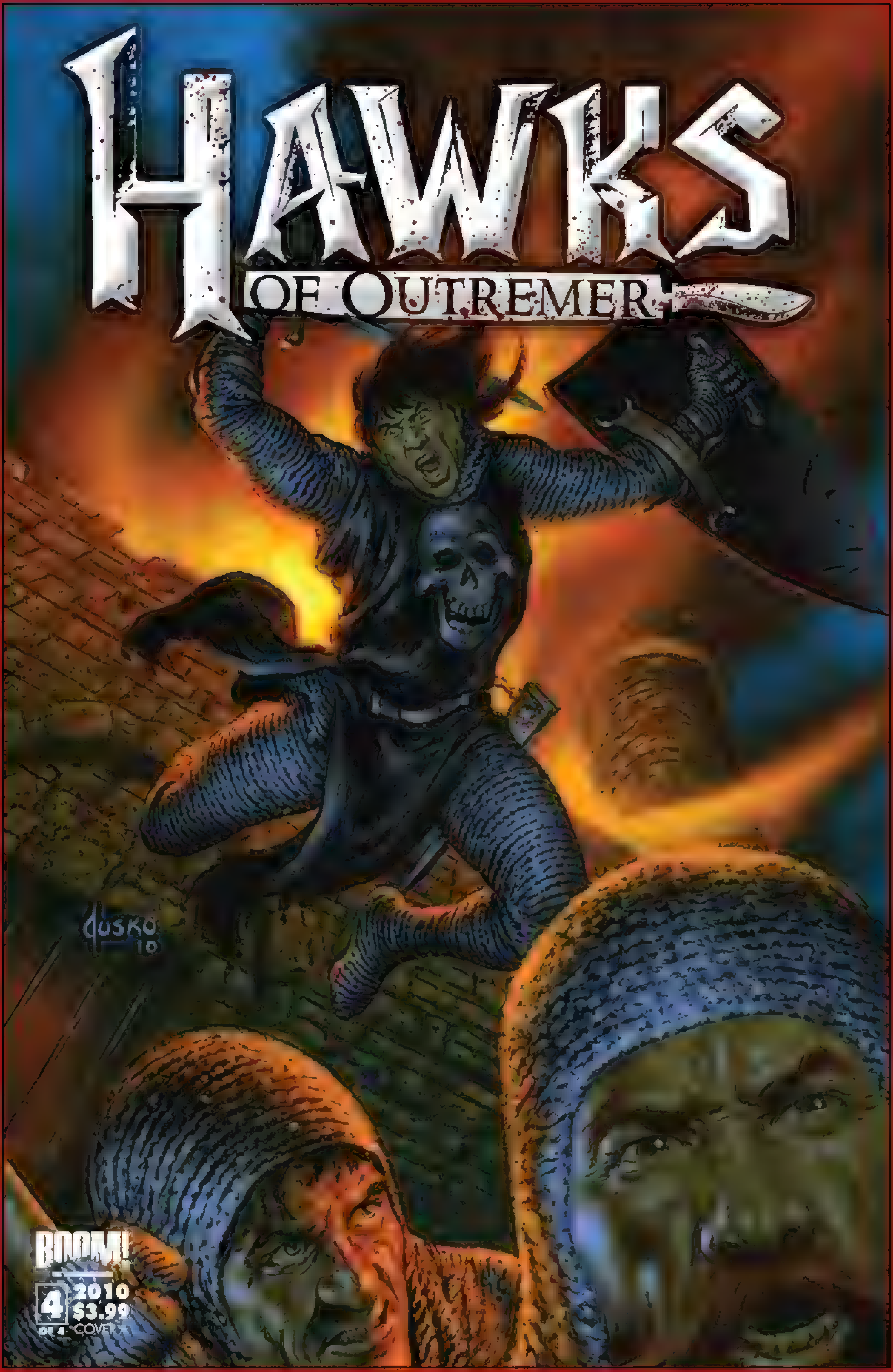

ROBERT E. HOWARD'S
HAWKS
OF OUTREMER
1
2010
$3.99


HAWKS
OF OUTREMER
BOOM!
2
OF 4
2010
$3.99
COVER A

HAWKS
OF OUTREMER
BOOM! STUDIOS
2 OF 4
2010
$3.99
COVER B


HAWKS
OF OUTREMER
BOOM! STUDIOS
3
OF 4
2010
$3.99
COVER A

HAWKS
OF OUTREMER
COUCEIRO
3
OF 4
2010
$3.99
COVER B


HAWKS
OF OUTREMER
BOOM!
4
OF 4
2010
$3.99
COVER

HAWKS
OF OUTREMER
BOOM! STUDIOS
4
OF 4
2010
$3.99
COVER B

JUSKO
10

JUSKO '10

DUSKO
10

HOWTOARSENIOLUPIN